



**Maynooth  
University**

National University  
of Ireland Maynooth

## **French Studies**

### **School of Modern Languages, Literatures and Cultures**

### **Student Handbook 2016-2017**

## **FIRST YEAR**

**IMPORTANT:** It is the responsibility of each student to be aware of the contents of the Handbook and to ensure that they comply with all the rules, deadlines etc. which it contains.

**French Studies**  
**School of Modern Languages, Literatures and**  
**Cultures**

**Student Handbook**

**First Year 2016-2017**

**Table of Contents**

Members of Staff

General Information

Module Layout and Assessment

Examination and Continuous Assessment

**First-Year Course**

FR114 and FR124	Cours de langue orale	14
FR114	Lire, Parler, Écrire 1 - Grammaire	55
FR124	Lire, Parler, Écrire 2 - Grammaire	64
FR114	Lire, Parler, Écrire 1 - Expression Écrite	75
FR124	Lire, Parler, Écrire 2 - Expression Écrite	85
FR114	Lire, Parler, Écrire 1 – Renforcement	99
Grading System		147

**\*Information and Materials for the Lecture Content of Modules  
FR114 and FR124 will be provided on Moodle \***



## French Studies

### Members of Staff 2016-2017

		Office Number
Prof. Arnd Witte	Head of School	31
Prof. Ruth Whelan	Professor (visiting professor in Geneva Semester 1)	29
Dr Éamon Ó Ciosáin	Lecturer	32
Dr Kathleen Shields	Lecturer	65
Dr Francesca Counihan	Lecturer	64
Dr Julie Rodgers	First Year Coordinator	28
Dr Simona Cutcan	Lecturer (Semester 1)	29
Ms Océane Smith-Médion	Lectrice	63
Ms Brigitte McNeely	French Tutor	48
Ms Deirdre Marshall	Executive Assistant	37

# General Information

## Introduction

Welcome to the French Department. This handbook is intended to answer many of the common questions that students ask about course structure, delivery and assessment. It also provides you with much essential material to accompany the courses you will be following during your first year. The handbook will be your 'bible' for the year and it is a good idea to bring it with you to all of your lectures and classes. If there are any matters which still need to be clarified after you have read it then please do not hesitate to consult a member of staff.

The aim of the French course is to enable students to become fluent in both the spoken and written language. It also aims to provide them with a comprehensive knowledge of France and its culture through contact with France and the study of its literature and society. Lectures, language tutorials, conversation classes and language laboratory sessions are all designed to assist students to achieve these aims. All aspects of the study of the language and literature should be regarded as important.

Students who have difficulties with the course or who need advice about their work are invited to approach the Year Coordinator or other members of staff who will be glad to help and advise. It is essential that students equip themselves with the tools of their trade - the recommended bi-lingual dictionary and the recommended grammar books - as well as with the prescribed texts. Histories of France and of French literature in the Library can also be used to acquire a general understanding of the evolution of French literature and culture.

## Student representatives and staff student meetings

Each year elects representatives (preferably two) to act as spokespeople for their year should any issues arise of concern to students. There is at least one staff-student meeting per semester where student representatives and teaching staff meet. Additional meetings can be arranged as issues arise.

## French society

It is a good idea to participate actively in this society – it is a chance to broaden your involvement with the language and culture in an extra-curricular way. It is helpful when final year students who have been abroad themselves can offer advice and support to the committee of the society.

## Going to France or a French-speaking country – SMLLC Policy on Residence Abroad

It is the norm that students continuing with French past First Year spend one entire academic year abroad. The benefits are enormous, both in terms of exam success and in terms of employability after graduating. In the School of

Modern Languages, Literatures and Cultures at NUIM, spending a year abroad is regarded as the "default position", i.e. students are expected to go on a year abroad (normally equivalent to one academic year, i.e. at least nine months). Students studying two modern foreign languages are encouraged to spend a year in one country and three months in the other country where their target language is the vernacular.

Students can spend the year abroad as part of the Erasmus/Socrates programme or as Teaching Assistants in a French secondary school. (see below for further information). It is also possible for students to arrange their own study/employment abroad.

### **The Year Abroad**

Students may opt for the B.A. International. In this case they are registered at NUIM for four years, and spend the third year at a university abroad as part of their studies. They must have successfully completed the year abroad (and the final year of their degree) to be eligible for the award of the BA (International) degree.

### **ERASMUS/ Socrates Programmes**

A valuable opportunity to go to France or Belgium is offered by these programmes, which provide subsidies to help defray the cost of travel and accommodation at a university for a recommended one-year period. These grants are open to second year students. Applicants must be registered in Maynooth for the academic year. Studies abroad involve both subjects taken in Maynooth, followed for the year through the medium of French. Further information may be had from the staff of the Department and application should be made in the first term of Second Year.

### **Teaching Assistantships / Placements**

In Second Year, students can apply for a one-year post as an English Language Assistant in a French secondary school. This is an opportunity to gain experience in teaching (useful for a future application for a teaching diploma), or at the least, to see whether one likes teaching or not. It is also a chance to immerse oneself in French life and language, and to learn about the French education system while in paid employment. Students returning from a year as English Language Assistant report that they have made lots of contacts and feel they make considerable progress in terms of their linguistic ability in French. Students can also apply for such posts in Third Year, after graduating. Watch the noticeboards in the Department where information is posted at the appropriate time.

Students may, only in exceptional circumstances and with strong, verified reasons, be granted permission to graduate without such an extended residency abroad. Students "opting out" of the year abroad are required to spend a period of three months in a country where the target language is spoken. These students must seek permission in the course of Second Year to do so and also specify in detail on the opt-out form how they propose to improve their competence in French before entering Final Year. **Two months residence abroad is required by the Teaching Council of Ireland<sup>1</sup> for the registration of teachers of modern foreign languages<sup>2</sup>.**  
**Proof of time spent abroad**

All students are required to present proof of the time they have spent abroad. For students who are not taking part in the B.A. International, this will be noted on degree transcripts as 'verified residence abroad'.

Students are required to submit a *Residence Abroad Log* upon their return from their year abroad or the completion of the three-month residence and in any case no later than the 1st of November of their final year at NUIM. The following documentation needs to be attached to the *Residence Abroad Log*:

(a) Erasmus / Socrates

Confirmation that the year has been successfully completed will normally be provided by the International Office directly to the Year Abroad Coordinator in the relevant subject.

(b) Teaching Assistantship / Placements

Students have to produce as evidence of the Teaching Assistantship an attestation completed and signed by the Principal / Deputy Principal of their host school or a similar attestation from their placement. They also have to submit a 1500-word report in the target language on their English Teaching Assistantship (containing descriptions of activities, experience gathered, comments on teaching materials used, lesson plans, etc.) or placement.

(c) Three-Months Residence

If a student is unable to spend a year abroad, she or he must seek permission to "opt out" of the year abroad from the subject's Year Abroad Coordinator. This should be done at the beginning of the year when the student would normally apply to go on the year abroad (i.e. no later than the end of the 1st semester of Second Year). If this permission is granted, the relevant rubric of the *Residence Abroad Log* must be countersigned by the Year Abroad Coordinator of the relevant subject. Students in this position are still expected to spend a minimum of three months abroad.

---

<sup>1</sup> "Teachers who are registered with the Teaching Council may be employed in recognised schools and have their salaries paid from state monies while teachers who are not registered with the Teaching Council may not." ([www.teachingcouncil.ie](http://www.teachingcouncil.ie) → Registration → Benefits of registration).

<sup>2</sup> "Residential experience of at least two months in France / Germany / Spain or other country where French / German / Spanish is the vernacular." ([www.teachingcouncil.ie](http://www.teachingcouncil.ie) → General recognition → Subject Criteria).

Students who have been granted permission to avail of the three-month residence are required to submit evidence of their stay abroad (air tickets, formal/informal confirmation by their employer, etc.) and a covering letter in the target language of approximately 200 words on their activities during their stay abroad.

### **Finding placements abroad**

Help in finding ways of getting to France during the summer is available from the following sources within the College:

- (a) The French Department
- (b) The French Society
- (c) The Students' Union

External bodies which are sometimes able to help include the National Youth Council (you may belong to a member organisation such as An Oige, USI etc.), the Service Culturel de l'Ambassade de France in Kildare Street, Dublin and Léargas. Other possibilities for the summer include voluntary work with organisations such as 'Les Petits Frères des Pauvres'. Valuable help can also be had from someone – a teacher, neighbour or relative, perhaps – who has close links with France and can find you a job or an exchange through personal contacts. Another useful channel is through the twinning of your local town with a French town.

Going to France or a French-speaking country is important for your studies and it is wise to make your plans early. A seminar is usually held in February, organized by the Department and the French Society, to provide information about different things to do in France, but it is up to you to decide what to do and make your own arrangements.

### **Tutorials (FR114 and FR124)**

In **Semester One**, First-Year students have four hours of language tutorials per week (one hour each of Grammaire, Expression Écrite and Renforcement) plus one hour of phonetics and aural tuition. In total, First-Year students have **four hours of language teaching per week in Semester One**.

In **Semester Two**, First-Year students have two hours of written language per week (one hour each of Grammaire and Expression Écrite) plus one hour of oral language tuition. In total, First-Year students have **three hours of language teaching per week in Semester Two**.

Regular attendance at tutorials and regular completion of tutorial assignments are essential to develop your ability to write and speak French. Attendance is recorded and both attendance and assignment marks form part of the end of module assessment.

## Oral French Classes

The French Department runs weekly oral language classes to help students improve their spoken French. Attendance at these classes is obligatory and an indispensable preparation for examinations. Attendance at these classes is recorded and forms part of the continuous assessment mark.

By the end of the first year, students should be able to engage in dialogue concerning everyday matters and, more importantly, general cultural matters pertaining to France. They are expected to speak grammatically and frame simple, complete sentences in such a way as to be easily understood by others.

## Literature and Culture Content

In the first year, as part of the modules FR114 and FR124, there will be weekly lectures dedicated to French Literature and Culture. These will include an introduction to French Politics, French Cinema and the Short Story in French. In **Semester One**, students will have **one content lecture per week alongside four hours of language tutorials**. In **Semester Two**, students will have **two content lectures per week alongside three hours of language tutorials**. The Literature and Culture component of FR114 and FR124 will be assessed by assignment and examination. Further information and sample questions will be provided by lecturers in class.

## Prizes

Based on their examination results at the end of the year, first-year students are eligible for the following prizes:

- Dr. Henry Hutchinson Stewart Literary Scholarship – awarded on results of First Arts Examination in French.
- French Government Prize for Best Student at First Arts Examination.

## Library

Dictionaries and general bibliographies are in the Reference Section of the Library. Grammar books and more specialized dictionaries are on the Second Floor of the Library, in the Linguistics Section (Library codes 440 to 449). Works of French literature and literary criticism are also located on this floor, in the French Section (Library codes from 840 to 848).

Books on French history and society are located in the History section (codes 944) and the Sociology section).

Periodicals (magazines, newspapers, and French literary periodicals) are on the First Floor (level 2) and may be consulted in open access, by browsing the shelves, or traced by using the online catalogue.



Books in all sections can be located by using the on-line Library catalogue, on the Ground Floor or on either of the other two floors. The library catalogue can also be accessed on the NUI Maynooth home page on the internet and at <http://library.nuim.ie/>

The Library has a large collection of films on DVD, including French, Belgian and Canadian features. These are on level 1, in the AV collection (Library codes AV791.4 series). Generally they are organised according to director. There is also a separate list of film in French in the Library, held in the French Department office, Room 37.

### **Guest Lecturers**

Occasionally guest lecturers from France visit the Department to give lectures on specialized topics. These lectures provide an opportunity for extending your familiarity with French literature, history or culture, and for encountering French approaches to these topics, which are often different from ours. Attendance at these lectures is of great benefit for students in all years. They may also be useful in helping students to identify possible topics for the long essay which they will undertake in Final Year.

### **Student Records**

These records (of continuous assessment marks, examination results, etc.) are kept by the Department to help us monitor your progress. At the beginning of the year you will be asked to fill in a record card which must be returned to the Secretary's Office, Room 37. Staff also refer to record cards when writing references to support students' applications for jobs or further study.

### **French Notice Boards & Moodle**

Students are advised to consult the French Notice Boards and Moodle on a daily basis. Noticeboards are in the corridor outside the School of Languages administrative offices (near Office 37, the French office). There is also an online noticeboard available through Moodle, and notices are posted on the departmental website. The notice boards carry important information such as dates of continuous assessment, deadlines for essays, possible opportunities for employment or stays abroad and information on scholarships and posts as Language Assistants abroad. It is the responsibility of the student to acquire information on such matters.

### **Email policy and guidelines – The School policy on emails is published on Moodle**

# Course Structure in First Year

## Semester 1

- FR 114 Lire, Parler, Écrire 1**  
4 hours of language per week  
1 hour of Literature and Culture per week  
7.5 credits  
A semester-long course in the skills required to write and speak fluent, accurate French, complemented by an Introduction to French Literature and Culture. All language classes are tutorials (held in small groups) and Literature and Culture takes the format of a lecture (large group setting).

## Semester 2

- FR 124 Lire, Parler, Écrire 2**  
3 hours of language per week  
2 hours of Literature and Culture per week  
7.5 credits  
A second semester-long course building on the skills required to write and speak fluent, accurate French complemented by a further and more detailed exploration of French Literature and Culture. Again, all language classes are tutorials (held in small groups) and Literature and Culture takes the format of a lecture (large group setting).

## Language of Course Delivery

Your lecturer for each course will give guidelines on the language of course delivery (i.e. English or French).

## Critical Skills Module

In addition to the two modules offered by the French department, first-year students of French are strongly encouraged to enrol in the SMLLC Critical Skills modules GN161 and GN162. These modules contain two components: Language Awareness (Semester One) and Textual Analysis (Semester Two). Each component is worth 7.5 ECTS. Students can choose to do either one or both of the components. The module will be delivered as a weekly lecture by the SMLLC in conjunction with the CTL (Centre for Teaching and Learning). The skills developed during this module will be particularly beneficial for second and third year French when language production and textual analysis are expected to reach a more sophisticated level.

# Examination and Continuous Assessment

## Semester 1

**FR 114 Lire, Parler, Écrire 1**  
Continuous Assessment: 30%  
Written Examination (3hrs): 40%  
Aural: 30%

## Semester 2

**FR 124 Lire, Parler, Écrire 2**  
Continuous Assessment: 30%  
Written Examination (3hrs): 40%  
Oral: 30%

**Please note that failure to attend the FR114 Aural Examination or the FR124 Oral examination will result in a technical fail mark being obtained for the modules. This also applies to the Autumn repeat examinations.**

**NOTE: No candidate will be permitted to pass any University Examination in French who does not satisfy the Examiners in Language. A satisfactory mark is a mark no lower than 40%. See online module descriptors on Course Finder on the University website.**

### **NOTE: Module FR124**

**The final examination of this module consists of four components:-**

- (a) Comprehension** – questions based on an unseen French text
- (b) Thème** – translation from English into French
- (c) Version** – translation from French into English
- (d) Oral** – separate short test of spoken French conversation

**Students must pass both oral and written components of the Semester 2 language module (FR124). This module is a required module and must be passed in order to pass French overall.**

## Essays and Assignments for FR114 and FR124

1. **Format** – Essays and assignments should be written legibly, in double-line spacing, leaving wide margins to facilitate correction. They must be submitted to the Executive Assistant, and logged by her, by the date indicated.
2. **Late Submissions** – Students who submit assignments after the date indicated by the lecturer will have 5% automatically deducted from their mark. In addition there will be a deduction of 1% per day up to a period of two weeks. Assignments submitted two weeks after the deadline will not be considered for correction. Medical certificates submitted by students will be taken into account when the question of late submissions is being considered.
3. **Plagiarism** – Plagiarism is stealing or using the writing or ideas of others as though they are one's own. The word comes from Latin, *plagium*, which means 'kidnapping'.

### Good practices:

- ◆ Marking direct quotes with quotation marks and a footnote
- ◆ Footnoting paraphrased or re-worded points from a source, exactly as you would a direct quote, to give credit for the idea
- ◆ Crediting authors who have inspired you, and whose work you have cited, in the bibliography
- ◆ Placing the footnote properly, to show exactly where the idea ends
- ◆ Documenting interviews in the same way as a speech or a recital
- ◆ Crediting internet sources in the same way as journal or newspaper articles and photographs.

### Unacceptable practices:

- ◆ Out and out copying
- ◆ Paraphrasing or translating a text without attribution (simply re-wording is not enough)
- ◆ Failing to attribute a quotation
- ◆ Misquoting
- ◆ Mixing the author's words with one's own words, without attribution
- ◆ Footnoting a whole paragraph with no indication of what came from whom or where
- ◆ Failing to document interviews
- ◆ Downloading documents from the Web, altering the language or date, then submitting it with a research paper as supporting material.

Out and out copying will get a zero mark. The other practices mentioned above will be penalised accordingly. The full regulations on Plagiarism are

available at Academic Regulations on the Registrar's Office website. Please read the policy online at:

[https://www.maynoothuniversity.ie/sites/default/files/assets/document/Plagiarism%20May%202014\\_0.pdf](https://www.maynoothuniversity.ie/sites/default/files/assets/document/Plagiarism%20May%202014_0.pdf)

The following is an extract from the policy:-

Plagiarism involves an attempt to use an element of another person's work, without appropriate acknowledgement in order to gain academic credit. It may include the unacknowledged verbatim reproduction of material, unsanctioned collusion, but is not limited to these matters; it may also include the unacknowledged adoption of an argumentative structure, or the unacknowledged use of a source or of research materials, including computer code or elements of mathematical formulae in an inappropriate manner.

4. **Online Translation Engines** – Do not use online translation engines. More often than not, the translation that is provided by the programme is inaccurate. For example, if you type in 'Pierre courts Pauline', with the intended meaning 'to go out with', the translation that is produced is 'Pierre tribunaux Pauline'. The engine translates the verb 'courts' as the noun 'courts', meaning 'legal institution'. It is much better to use your dictionary and grammar book and produce your own French. Out and out submission of machine translation as though it were your own work is a form of academic dishonesty.
5. **Outside Assistance with Composition in French** – Composing essays in a foreign language is a core skill, and a cornerstone of one's education in a languages degree. Students who submit work that has been corrected, translated, or in extreme cases composed by another person are actively undermining their development of this core skill. They are also committing academic dishonesty. The department's lecturers will notice cases where a candidate's written work is of a remarkably different standard from their oral performance, and/or their performance under exam conditions. Penalties for academic dishonesty in this regard can be severe.

## Oral Examinations

**Format of the oral examinations:** Thirty minutes in advance of the oral examination, students come to the designated study area where they are supplied with a copy of an image. They then spend thirty minutes in the designated study area preparing the image for discussion with the appointed examiner(s). Dictionaries are provided in the study area. Before leaving the designated study area they return the copy of the image unmarked to the supervisor of oral examinations. When the student enters the office of the appointed examiner(s) they are supplied with another copy of the image for discussion. The Oral Examination will not be confined to a discussion of the image. Other topics such as courses studied during the year, holiday projects, choice of career etc. will be discussed.

## FR 114 ET FR124 PHONETIQUE ET COMPREHENSION ORALE 2016-2017

### Séquence de phonétique incluse chaque semaine

#### SEMESTRE1

**Semaine 1 du 03/10** : Alphabet et chiffres : prononciation, compréhension, échange.

**Semaine 2 du 10/10** : S'exercer à la compréhension orale sur internet.

**Semaine 3 du 17/10** : Compréhension orale et conversation. La voiture.

**Semaine 4 du 24/10**: Chanson *Le plat pays* de Jacques Brel.

Semaine d'études

**Semaine 5 du 07/11** : Visionnement et compréhension orale de publicités courtes aux temps du passé

**Semaine 6 du 14/11** : Compréhension orale : ancien examen de janvier 2014.

**Semaine 7 du 21/11** : Compréhension orale sur le film *Bienvenue chez les ch'tis*.

**Semaine 8 du 28/11**: Compréhension orale : ancien examen de janvier 2015.

**Semaine 9 du 05/12**: Entraînement à l'examen de compréhension orale d'août 2015 ou révision de la phonétique du semestre 1.

**Semaine 10 du 12/12** :

Visionnement de l'extrait d'un film français. Voir les modalités d'évaluation de la prononciation

Vacances de Noël, semaine d'études et examens.

## FR 124 PHONETIQUE ET EXPRESSION ORALE

#### SEMESTRE 2

1. **Semaine du 30/01** : Expression orale. Jeux de rôles.

2. **Semaine du 06/02**: Expression orale. Présentation des actualités.

3. **Semaine du 13/02**: Expression orale : commander un repas.

4. **Semaine du 20/02**: Expression orale : Thèmes courants concernant les jeunes.

5. **Semaine du 27/02**: Expression orale : discussion à partir d'une image.

6. **Semaine du 06/03**: Entraînement à la conversation.

*Semaine d'études*

7. **Semaine du 20/03**: Expression orale : description de dessins humoristiques et discussion sur les thèmes illustrés.

8. **Semaine du 27/03**: Expression orale : enregistrement d'un message sur portable.

9. **Semaine du 03/04**: Entraînement à l'examen oral : conversation sur sujets de société à partir des images d'examens oraux précédents.

10. **Semaine du 10/04**: Entraînement à l'examen oral.

*Vacances de Pâques*

11. **Semaine du 24/04**: Entraînement à l'examen oral.

12. **Semaine du 01/05**: *Examen d'expression orale*

## SEMAINE 1

### Enseignant(e) et étudiant(e)s font connaissance

1. Révision des chiffres et de l'alphabet.
2. Chaque étudiant doit épeler son prénom et son patronyme et donner son numéro de téléphone. Les autres doivent comprendre et les noter.

### Phonétique

Tous les exercices de phonétique se trouvent sur : Exerçons-nous, Phonétique, 350 exercices, Hachette

### Les oppositions singulier / pluriel de verbes irréguliers au présent

- Opposition singulier pluriel [ɛ̃] [ɛ̃ŋ] et [ɛ̃] [ɛ̃n] 34 p. 91
- Opposition singulier pluriel [d] [t] 5 B p. 135
- Opposition singulier pluriel [i] [iv], [y] [yv] 6 B p 157
- Opposition singulier pluriel verbes au pluriel en [is] ou [iz] 5 B p. 170

Ecoutez et entraînez-vous sur Moodle FR101 chaque semaine dans la section phonétique, avec les exemples et l'enregistrement des réponses.

## SEMAINE 2

### PHONETIQUE

Sur Moodle FR101 section 2 faire les exercices suivants de la méthode Exerçons-nous, Phonétique, 350 exercices, Hachette


[y] et [u] passé composé participe en u avec adverbe tout 25 p. 30

[i] 11 p. 51 (répéter les 6 premières phrases, prononcer les 3 dernières)

18 p. 28 participes en i plus participes en « is/ise » (répéter les 3 premières phrases, prononcer les 3 dernières)

### PRATIQUER LA COMPREHENSION ORALE SUR INTERNET

- **Sur Moodle, FR101 langue écrite et parlée 1, cliquez sur les liens suivants et découvrez les exercices proposés :**

 Test de connaissance du français

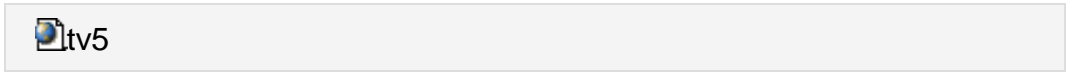
Compréhension orale : répondez aux quinze questions, vérifiez les réponses et votre score à la fin.

 rfi

Comprendre l'actualité.

Le fait du jour.

Faites les exercices de cette compréhension orale et vérifiez vos réponses à la fin.



Choisissez une séquence parmi les trois séquences proposées et faites les exercices de niveau intermédiaire et avancé (B1 et B2).

### SEMAINE 3

#### PHONETIQUE

[y] Discrimination entre présent et passé composé du verbe avoir : 3 p. 24 (cocher)

Participes passés en u : 7, 8, 9 p. 25 (répéter)

Discrimination entre présent et passé composé 2 A p. 47 + discrimination entre présent et passé composé de verbes pronominaux 2 B p. 47 (Cocher la phrase entendue)

#### COMPREHENSION ORALE

##### LA VOITURE

Question 1 (1 point)

Quelle est la première raison pour laquelle l'homme qui parle est d'accord pour supprimer la voiture en ville ?

.....

Question 2 (3 points)

Qui souffre le plus de problèmes respiratoires ? Donnez les trois catégories de personnes mentionnées.

- .....

- .....

- .....

Question 3 (1 point)

Quelle est la seconde raison avancée pour supprimer la voiture en ville ?

.....

Question 4 (2 points)

Donnez un exemple de l'argument précédent cité dans l'enregistrement.

.....



Question 5 (3 points)

Donnez trois des inconvénients de la voiture cités dans ce passage.

.....  
.....  
.....

Question 6 (3 points)

Qu'est-ce qui vaut mieux que la voiture (trois choses) ?

- .....  
- .....  
- .....

Question 7 (2 points)

Complétez :

Pour empêcher le bruit des voitures quand on habite en ville, pas question .....  
..... et il vaut mieux .....  
.....

Question 8 (2 points)

Qu'est-ce qui n'est pas facile à Paris ?

.....

Question 9 (2 points)

Quelle serait la solution d'après lui ?

.....

Question 10 (1 point)

Donnez un des deux avantages de cette solution.

.....

## SEMAINE 4

### PHONETIQUE

#### [R] et mots au suffixe en "tion"

- [R] 12 p. 197
- Transformer le substantif au suffixe en [siõ] en participe passé [ɥe] ou [ɥi] 9 C et D p.44
- Répéter les mots en [siõ] de 2 à 7 syllabes 26 p. 87

### ETUDE D'UNE CHANSON

**Introduction sur Jacques Brel:** listen to this piece on Newstalk:

<http://www.newstalk.ie/The-Belgian-Bob-Dylan:-Jacques-Brel>

**LE PLAT PAYS** Paroles et Musique: Jacques Brel 1962© 1964 Barclay - Ed. Semi/Plouchenel  
Ecoute sur youtube by **MrMichem72**

Complétez les trous:

Avec la mer du Nord pour dernier terrain ----- 1  
Et des ----- de dunes pour arrêter les -----  
Et de ----- rochers que les marées dépassent  
Et qui ont à jamais le cœur à marée basse  
Avec infiniment de brumes à venir 5  
Avec le ----- écoutez-le tenir  
Le plat pays qui est -----

Avec des cathédrales pour uniques -----  
Et de noirs clochers comme mâts de cocagne  
Où des ----- en pierre décrochent les nuages 10  
Avec le fil des jours pour unique voyage  
Et des chemins de pluie pour unique -----  
Avec le ----- écoutez-le vouloir  
Le plat pays qui est -----

Avec un ----- qu'un canal s'est perdu 15  
Avec un ----- qu'il fait l'humilité  
Avec un ----- qu'un canal s'est pendu  
Avec un ----- qu'il faut lui pardonner  
Avec le ----- qui vient s'écarteler  
Avec le ----- écoutez-le craquer 20  
Le plat pays qui est -----

Avec de ----- qui descendrait l'Escaut  
Avec Frida la Blonde quand elle devient Margot  
Quand les ----- de novembre nous reviennent en mai  
Quand la plaine est fumante et tremble sous ----- 25  
Quand le vent est au rire quand le vent est au blé  
Quand le vent est ----- écoutez-le chanter  
Le plat pays qui est -----

### Corrigé de la compréhension des paroles

Avec la mer du Nord pour dernier terrain vague <sup>3</sup> Et des vagues <sup>4</sup> de dunes pour arrêter les vagues Et de vagues <sup>5</sup> rochers que les marées dépassent <sup>6</sup> Et qui ont à jamais le cœur à marée basse <sup>7</sup> Avec infiniment de brumes <sup>8</sup> à venir Avec le vent de l'est écoutez-le tenir <sup>9</sup> Le plat pays qui est le mien	1    5
Avec des cathédrales pour uniques montagnes Et de noirs clochers <sup>10</sup> comme mâts de cocagne <sup>11</sup> Où des diables en pierre décrochent <sup>12</sup> les nuages Avec le fil des jours <sup>13</sup> pour unique voyage Et des chemins de pluie pour unique bonsoir Avec le vent d'ouest écoutez-le vouloir Le plat pays qui est le mien	10
Avec un ciel si bas qu'un canal s'est perdu Avec un ciel si bas qu'il fait l'humilité Avec un ciel si gris qu'un canal s'est perdu Avec un ciel si gris qu'il faut lui pardonner Avec le vent du nord qui vient s'écarteler <sup>14</sup> Avec le vent du nord écoutez-le craquer <sup>15</sup> Le plat pays qui est le mien	15    20
Avec de l'Italie qui descendrait l'Escaut <sup>16</sup> Avec Frida <sup>17</sup> la Blonde quand elle devient Margot <sup>18</sup> Quand les fils de novembre nous reviennent en mai Quand la plaine est fumante et tremble sous juillet Quand le vent est au rire quand le vent est au blé <sup>19</sup> Quand le vent est au sud écoutez-le chanter Le plat pays qui est le mien.	25

## Etude de la chanson

---

<sup>3</sup> Terrain vague : un lieu inhabité ; laissé à l'abandon *waste land*

<sup>4</sup> Vagues : surface ondulée *waves*

<sup>5</sup> De vagues rochers : de grosses pierres à la forme imprécise *vague, indistinct rocks*

<sup>6</sup> Que les marées dépassent : que la mer recouvre *that the tides go over*

<sup>7</sup> Marée basse : quand l'océan se retire et laisse voir le sable, les rochers etc... *low tide*

Avoir le cœur à marée basse : être déprimé

<sup>8</sup> Brume : brouillard peu épais *mist*

<sup>9</sup> Tenir : résister *resist*

<sup>10</sup> Clocher : sonne l'heure au sommet de l'église *steeple*

<sup>11</sup> Mât de cocagne : poteau en haut duquel est accrochée une friandise ou un petit cadeau, à la fête *greasy pole*

<sup>12</sup> Décrocher : attrapent les nuages qui sont suspendus *unhook*

<sup>13</sup> Le fil des jours : un jour après l'autre *day after day*

<sup>14</sup> S'écarteler : s'étirer en sens opposé, aux quatre points cardinaux *to be torn apart*

<sup>15</sup> Craquer : faire un bruit sec *to creak, to snap*

<sup>16</sup> L'Escaut : fleuve qui naît en France, traverse la Belgique et se jette dans la mer du Nord aux Pays-Bas *the Scheldt*

<sup>17</sup> Frida : prénom féminin typique de l'Europe du Nord

<sup>18</sup> Margot : prénom féminin typique de l'Europe du Sud

<sup>19</sup> Le blé : céréale dont on fait le pain *wheat*

1. Relevez les indices géographiques et culturels qui indiquent que Jacques Brel chante la Belgique :

- Référence à des lieux géographiques précis:

.....  
.....

- Paysage :

.....  
.....  
.....

- Temps :

.....

- Culture :

.....  
.....

2. Que communique Jacques Brel ? Donne-t-il une vision personnelle de son pays au public ?

.....  
.....

### **Courte biographie de Jacques Brel**

- Naît en 1929 à Bruxelles.

- De 1954 à 1966 : auteur ; compositeur, interprète de nombreuses chansons devenues des classiques du répertoire francophone.

Quelques titres célèbres : La chanson des vieux amants, Quand on n'a que l'amour, Les bonbons, Jef, Mathilde, Ces gens-là, Madeleine, Marieke, Ne me quitte pas, Amsterdam...

- De 1968 à 1973, se consacre au cinéma.

- 1974 : quitte l'Europe à bord de son voilier.

- 1976 : s'installe aux Marquises en Polynésie.

- 1978 : meurt d'un cancer du poumon près de Paris, est enterré aux Marquises.

Pour une biographie détaillée, voir :

[http://www.rfimusique.com/siteFr/biographie/biographie\\_8932.asp](http://www.rfimusique.com/siteFr/biographie/biographie_8932.asp)

ou

<http://www.jacquesbrel.be/>

## SEMAINE 5

### Phonétique Semestre 1 Semaine 5

Le son [R] 13 p. 198 répéter

#### Les consonnes à la fin des mots

Les consonnes françaises sont muettes à la fin des mots, sauf quelques exceptions qui sont souvent des noms propres ou des mots empruntés à d'autres langues.

Les consonnes C, R et F sont généralement prononcées, ainsi que B, K et Q (beaucoup plus rares). Voir une liste d'exemples à la semaine 6.

#### LISTE D'EXEMPLES DE CONSONNES MUETTES EN FIN DE MOT AVEC QUELQUES EXCEPTIONS

Consonnes muettes :	Quelques exceptions
<b>D</b> <u>froid</u> <u>chaud</u> <u>d'accord</u>	<u>sud</u> Noms propres: <u>David</u> , <u>Alfred</u>
<b>G</b> le <u>sang</u> <u>long</u>	le <u>grog</u>
<b>M, N</b> Les lettres M and N sont généralement muettes, mais les voyelles qui les précèdent deviennent nasales .	Mots latins: <u>amen</u> , <u>forum</u>
<u>un</u> un <u>balcon</u> un <u>parfum</u>	
<b>P</b> un <u>drap</u> <u>beaucoup</u> un <u>champ</u>	un <u>slip</u> , un <u>cap</u>
<b>S</b> <u>exprès</u> <u>trois</u> <u>vous</u> <u>bas</u> <u>le s de tous les pluriels</u>	un <u>fil</u> , un <u>autobus</u> , le <u>tennis</u>
<b>T</b> <u>et</u> un <u>abricot</u> <u>salut</u> <u>vingt</u>	<u>brut</u> , <u>ouest</u> , <u>huit</u> -terminaison en ct: <u>direct</u> , <u>strict</u> -terminaison en pt: <u>concept</u> , <u>sept</u>
<b>X</b> <u>deux</u> un <u>prix</u> un <u>époux</u>	<u>six</u> , <u>index</u> , <u>Aix</u>
<b>Z</b> <u>chez</u> le <u>riz</u>	le <u>gaz</u>

**Compréhension orale** de publicités d'une compagnie d'assurance nommée *La Mobilière*  
<http://fleressources.canalblog.com/archives/2012/02/14/23518713.html>

1. Relevez chaque verbe au passé
2. Mettez-le à l'infinitif
3. Dites s'il est au passé composé ou à l'imparfait
4. Traduisez-le en anglais

Episode 1

Verbe 1 : .....

Verbe 2 : .....

Episode 2

Verbe 1 : .....

Verbe 2 : .....

Episode 3 :

Verbe 1 : .....

Verbe 2 : .....

Verbe 3 : .....

Episode 4 :

Verbe 1 : .....

Episode 5 :

Verbe 1 : .....

Verbe 2 : .....

Episode 6 :

Verbe 1 : .....

Verbe 2 : .....

Episode 7 :

Verbe 1 : .....

Verbe 2 : .....

Verbe 3 : .....

Episode 8 :

Verbe 1 : .....

Verbe 2 : .....

Episode 9 :

Verbe 1 : .....

Verbe 2 : .....

Verbe 3 : .....

Verbe 4 : .....

Correction en classe

## SEMAINE 6

### PHONETIQUE Semestre 1 Semaine 6

[R] 14 p. 198

Les consonnes françaises sont en général muettes à la fin des mots avec quelques exceptions (Voir semaine 5) **sauf les consonnes C, R et F à la fin des mots qui sont généralement prononcées, ainsi que B, K et Q (beaucoup plus rares)**

#### Généralement prononcées

**B** le Maghreb  
un snob  
un club

**C** un truc  
un flic  
avec

**F** actif  
un chef  
un oeuf

**K** un anorak  
un look  
le bifteck

**L** il  
avril  
un hôtel  
un bol

**Q** le coq  
cing

**R** un four  
hiver  
abrutir

#### Quelques exceptions

le plomb

un estomac, un tabac, le porc  
*Voyelles nasales + c:* un banc, blanc

un nerf, une clef, oeufs

gentil, outil  
*voyelle + -il:* un appareil, un oeil

Terminaison en -er:

boulangier, boucher  
*-er de l'infinitif:* abonner, causer  
*- suffixe ier:* premier, cahier

### EXEMPLE D'EXAMEN DE COMPREHENSION ORALE (JANVIER 2014)

You will have five minutes to read the questions at the beginning of the exam.

You will hear the recorded passage once in full.

You will then hear it once with pauses.

There will be five minutes after the third and last listening sequence to read over your answers.

**TEDDY RINER, LE GÉANT** (marked out of 20 X 5)

Question 1 (2 points)

Quelle est la date de naissance de Teddy Riner ?

.....

Question 2 (3 points)

Répondez par vrai, faux ou non mentionné.

Teddy Riner est né en banlieue parisienne. Vrai Faux Non mentionné

Teddy Riner a habité quelque temps en Guadeloupe.

Vrai Faux Non mentionné

Les parents de Teddy Riner ont déménagé pour des raisons professionnelles.

Vrai Faux Non mentionné

Question 3 (2 points)

Quelle était la profession de sa mère ?

.....

Quelle était la profession de son père ?

.....

Question 4 (1 point)

D'après ce que l'on raconte, qu'est-ce que le frère de Teddy Riner lui a donné ?

.....

Question 5 (2 points)

Cochez la phrase qui résume le mieux les débuts de Teddy Riner.

- Teddy Riner a pratiqué le basket et le foot autant que le judo.
- Teddy Riner a choisi le judo plutôt que le basket et le foot.
- Teddy Riner était meilleur au judo qu'au basket et au foot.



Question 6 (2 points)

Quelles sont les mensurations de Teddy Riner ?

Sa taille : .....

Son poids : .....

Son tour de bras : .....

Son tour de poitrine : .....

Question 7 (2 points)

Cochez la phrase la plus juste.

- Teddy Riner est le cinquième Français champion du monde de judo.
- Teddy Riner a remporté le championnat du monde de judo cinq fois.
- Teddy Riner est devenu champion du monde de judo à sa cinquième tentative.

Question 8 (3 points)

Répondez par vrai, faux ou non mentionné.

Teddy Riner a été dispensé de passer son baccalauréat.

Vrai Faux Non mentionné

Teddy Riner fait des études spécialisées dans le sport et la politique.

Vrai Faux Non mentionné

Le président de la République a proposé à Teddy Riner de devenir ministre des sports.

Vrai Faux Non mentionné

Question 9 (1 point)

Qu'est-ce que Teddy Riner a remporté aux Jeux Olympiques de Londres de 2012 ?

.....

Question 10 (2 points)

Cochez la phrase la plus juste.

Maintenant, après avoir tout gagné, Teddy Riner

- va se reposer.
- va à nouveau s'entraîner.
- n'a plus de motivation.

## SEMAINE 7

### PHONETIQUE Semestre 1 semaine 7

[R] 15 p. 198

Verbes en ir : formes de l'impératif [i], [isɔ̃], [ise] 6 p. 186 les 3 premiers verbes  
Alternance [e] [ɛ] des verbes en « é + consonne + er » à l'impératif (et au présent) 29  
p. 58

### ENTRAINEMENT A LA COMPREHENSION ORALE

Sur Moodle FR101, cliquer sur le lien compréhension orale « Bienvenue chez les ch'tis » ou aller sur le lien <http://www.ciel.fr/apprendre-francais/preparation-examen/comprehension-oral-b1-2.html>

Faire la compréhension orale, vérifier les réponses et lire la transcription.

Visionner la bande-annonce sous-titrée du film sur you tube.

## SEMAINE 8

### PHONETIQUE Semestre 1 semaine 8

[R] 16 et 17 p. 198 et 199

[y] et [u] Répéter et souligner 20 p. 29

Répéter en distinguant bien le [y] et le [u] 27 p.31

### 1ST YEAR FRENCH AURAL COMPREHENSION – JANUARY 2015

#### STROMAE, LE NOUVEAU PRODIGE DE LA CHANSON BELGE

#### Question 1 (2 points)

Donnez la date de naissance exacte de Stromae ?

.....

#### Question 2 (2 points)

Cochez la phrase la plus juste.

- Stromae n'a pas connu son père.
- Le père de Stromae est mort juste après sa naissance.
- Stromae a peu connu son père, qui est décédé.

Question 3 (2 points)

Lesquelles des trois affirmations suivantes sont-elles vraies ? Cochez-les.

- Stromae a 4 frères et une sœur.
- Enfant, Stromae ne vivait pas dans un quartier riche.
- Stromae a fréquenté une école catholique.

Question 4 (2 points)

De quel instrument Paul / Stromae joue-t-il à l'âge de 11 ans ?

.....

Question 5 (1 point)

A 11 ans, quel est son genre de musique préféré ?

.....

Question 6 (3 points)

Répondez par vrai, faux ou non mentionné.

- Sur scène, Stromae est comparable à Jacques Brel.  
Vrai Faux Non mentionné
- Stromae a dit qu'il préférerait être une femme.  
Vrai Faux Non mentionné
- *Tous les mêmes* est sa chanson préférée.  
Vrai Faux Non mentionné

Question 7 (2 points)

Donnez deux des thèmes de ses chansons aux « textes souvent sombres », qui sont mentionnés dans l'enregistrement:

- .....
- .....

Question 8 (2 points)

Combien de fois chacune de ses vidéos est-elle vue sur la toile ? Donnez votre réponse en lettres, pas en chiffres.

- .....

Question 9 (2 points)

Cochez **la phrase** la plus juste.

- Les personnes âgées n'aiment pas Stromae.
- Même les tout petits adorent Stromae.
- Stromae est populaire auprès de tous les âges.

Question 10 (2 points)

Choisissez **l'affirmation la plus juste** concernant la dernière partie de l'enregistrement.

- Stromae approuve ses compatriotes qui essaient de gommer leur accent belge.
- Stromae a l'accent belge et il n'en a pas honte.
- Stromae a chanté sa chanson *Ta fête* live au Brésil pour la coupe du monde de football.

### Evaluation de la prononciation

Avertir les étudiants au moins une ou deux semaines à l'avance qu'ils vont devoir envoyer un fichier MP3 de leur enregistrement des phrases qu'ils trouveront sur Moodle FR 114, topic 10. (Les instructions sont : Lisez les huit phrases d'évaluation de la prononciation à voix haute, enregistrez-vous et publiez votre **fichier son avec votre nom et numéro d'étudiant au format son MP3** sur Moodle FR 114 *Phonetics assignment* avant le 23 décembre 2016, dernier délai. **Les fichiers envoyés après cette date ne seront pas notés.**

Les phonèmes et règles de prononciation testés sont ceux qui ont été étudiés tout au long du semestre.

- Le [R]
- La terminaison des verbes au singulier ou au pluriel
- Consonnes sonores avant le « e »
- Lettres finales prononcées
- Terminaison en [siõ]
- Lettres finales muettes
- Distinction entre [e] et [ɛ]
- Prononciation du [y] et du [u]
- La diphtongue [ɥ]

## SEMAINE 9

### PHONETIQUE Semestre 1 semaine 9

[R] 18 p. 199

[u] 2 p. 42, 3 p. 42

### ENTRAINEMENT A LA COMPREHENSION ORALE D'AOUT 2015

Si l'examen de compréhension orale a déjà eu lieu, voir révision et entraînement à la phonétique ci-dessous.

#### MARC LEVY

##### Question 1 (2 points)

Donnez la date de naissance complète de Marc Lévy :

.....

##### Question 2 (2 points)

Cochez la phrase la plus juste.

Pendant six ans,

- il travaille à l'université Paris-Dauphine.
- il est directeur des secours de la Croix Rouge.
- il s'engage à la Croix Rouge.

##### Question 3 (3 points)

Répondez par vrai, faux ou non mentionné.

Quand il est aux Etats-Unis, Marc Lévy

- dirige sa propre entreprise. Vrai Faux Non mentionné
- dirige sa propre entreprise avec beaucoup de succès. Vrai Faux Non mentionné
- dirige 30 employés dans son entreprise. Vrai Faux Non mentionné

Question 4 (2 points)

Cochez **la** réponse **la plus juste**. Quand il revient à Paris, que fait-il ?

- il travaille dans un bureau.
- il monte une nouvelle entreprise.
- il retrouve ses deux amis.

Question 5 (2 points)

En quelle année devient-il papa ?

- .....

En quelle année écrit-il une histoire pour son fils ?

- .....

Question 6 (1 point)

*Et si c'était vrai* est

- seulement un roman.
- seulement un film.
- un roman et un film.

Question 7 (2 points)

Dans la liste suivante, quels ingrédients font le succès des livres de Marc Lévy, selon le journaliste de l'enregistrement? Cochez **les réponses justes** :

- Les personnages des romans de Marc Lévy sont très émouvants.
- Une histoire d'amour est souvent incluse dans les romans de Marc Lévy.
- Il y a beaucoup d'action dans les romans de Marc Lévy.
- Les romans de Marc Lévy finissent bien.

Question 8 (1 point)

Où part-il quand il décide de se consacrer uniquement à l'écriture ?

- .....

Question 9 (2 points)

Dans l'enregistrement, deux chiffres prouvent son succès d'écrivain dans le monde. Dites à quoi correspond **un** de ces chiffres ?

- 49 : .....
- 30 millions : .....

Question 10 (3 points)

Dites si chaque affirmation suivante est vraie, fausse ou non mentionnée.

- Tout le monde adore le style de Marc Lévy.  
Vrai Faux Non mentionné
- Certains comparent Marc Lévy à un conteur moderne.  
Vrai Faux Non mentionné
- Certains reprochent à Marc Lévy le manque d'action dans ses romans.  
Vrai Faux Non mentionné

**Si l'examen de compréhension orale a déjà eu lieu, révision et entraînement à la phonétique.**

1. [u] et [y] - Lisez les phrases à voix haute :
  - Jules et Lou se saluent.
  - Tu salues Lou.
  - Il étudie tous les jours.
  - Il est nouveau et russe.
2. Distinction : distinction masculin / féminin des professions. Faites l'exercice puis dites les mots au masculin si vous les entendez au féminin et vice-versa.
3. La marque du genre dans les adjectifs à l'oral. Faites l'exercice puis dites les mots au masculin si vous les entendez au féminin et vice-versa.
4. Ecoutez et repérez la phrase entendue :
  - Il tient bien – ils tiennent bien.
  - Il vient bientôt – ils viennent bientôt.
  - Il se souvient de tout – ils se souviennent de tout.
  - Elle revient tard – Elles reviennent tard.
5. Intonation : l'appréciation positive ou négative. Ecoutez les expressions suivantes et dites si l'appréciation est positive ou négative. Entraînez-vous à reproduire les intonations.
6. Intonation : Recommandation, obligation ou interdiction ? Ecoutez et répondez.
7. [ɥ] et[w] : Ecoutez et répétez :
  - La nuit, tous les chats sont gris et suivent les souris sans bruit.
  - Oui, j'envoie Louise un mois faire de la voile au centre de loisirs de son choix.
8. [R] Ecoutez et répétez.
9. Ecoutez et pour chaque numéro, identifiez la phrase au conditionnel.

## **SEMAINE 10**

**Visionnement de l'extrait d'un film français avec sous-titres en français.**

**Rappel sur l'enregistrement des phrases de phonétique avant le 23 décembre !**



## SEMESTRE 2 SEMAINE 1

**PHONETIQUE** Les nasales [ã], [õ], [ẽ]

[ã] Adverbes de temps – Dialogues par paires – 9 p. 81

[õ] Terminaison des verbes conjugués avec « nous » - 20 p. 85

[ẽ] Jouez le dialogue – 33 p. 90

[ã], [õ], [ẽ] – Prononciation et intonation – Répéter : 47 p. 95.

### JEUX DE ROLES

#### L'entretien d'embauche

Imaginez un entretien d'embauche entre un employeur et le candidat au poste proposé.

#### Show Business

Imaginez une interview lors d'un programme de télé ou de radio entre le présentateur d'une émission (TV ou radio) et une célébrité (du monde du spectacle, sport, etc.)

#### Retour de vacances

Imaginez une conversation au cours de laquelle chacun raconte ses vacances qui viennent de se terminer.

#### Choisir un cadeau

Imaginez une conversation entre un vendeur / une vendeuse et une personne qui veut acheter un cadeau pour quelqu'un.

#### Comparer et choisir un restaurant ou un pub

Imaginez une conversation entre plusieurs personnes qui se mettent d'accord pour aller à un pub ou un restaurant à Maynooth.

#### Donner son avis sur un film ou un spectacle

Discutez du dernier film ou du dernier spectacle que vous avez vu.

#### Parler de la pluie et du beau temps

Simulez de courts échanges au sujet du temps qu'il fait. Imaginez différents types de temps.

## SEMESTRE 2 SEMAINE 2

### PHONETIQUE

Enregistrement en classe de l'activité ci-dessous.

### LES ACTUALITES : ELABORATION D'UN FLASH D'INFORMATIONS

1/ Le groupe va créer son propre bulletin d'informations en fonction des actualités du moment.

Chacun d'entre vous est responsable d'une rubrique. Ecrivez 5 ou 6 lignes maximum sur :

- politique intérieure
  
- politique étrangère
  
- éducation / santé / affaires sociales
  
- faits divers
  
- sports
  
- spectacles / divertissements
  
- météo

L'enseignant fait un tour de table et corrige les erreurs si nécessaire.

2/ Vous allez être enregistré(e).

3/ Réécoutez le journal que vous avez créé.

4/ Evaluation d'ensemble de l'enseignant sur la prononciation.

## SEMESTRE 2 SEMAINE 3

### PHONETIQUE

[R] 20 pp. 199 et 200

Lire le menu 30 p. 34

### EXPRESSION ORALE

#### Chartier, un endroit hors du temps

Au fond d'une petite cour de la rue du *faubourg* Montmartre, on pousse une grosse *porte battante* en bois et ... l'on se retrouve propulsé dans une *brasserie* de la fin du XIXe siècle. Depuis 1896, rien n'a bougé. Ce qui a d'ailleurs valu à l'établissement *d'être classé* monument historique en 1989. Même grande *verrière*, mêmes *boiseries*, mêmes *luminaires*, mêmes grandes *glaces* où tous ces éléments se reflètent. Les fameux *meubles à tiroirs* où *l'habitué* arrivant pour déjeuner y récupérerait sa serviette et l'y remettait en partant sont toujours là, *disposés* le long de la salle.

Chez Chartier on y vient pour le décor mais aussi pour les prix. *L'addition* (faite directement sur la *nappe*) reste largement en dessous de 20 € hors boissons.

Au début du siècle, on venait ici boire un *bouillon* à base de viande et légumes à *même le marbre*. Une réputation qui *a perduré* pendant des siècles, la maison *s'attachant* à « offrir un repas *digne* de ce nom à un prix modeste ».

Bref un endroit magique par sa décoration et l'ambiance qui y règne. Habitues et touristes *s'y pressent* donc tous les jours pour obtenir une table *si bien que* les tables sont partagées entre clients.

Ouvert 365 jours par an, le restaurant qui n'a connu que cinq propriétaires depuis ses débuts aurait servi près de 50 millions de repas. Alors *selon* l'heure à laquelle vous venez vous pouvez donc faire une queue de plus de 20 minutes. C'est le prix à payer pour cette véritable institution parisienne qu'il ne faut pas manquer. Et si vous emmenez vos enfants, ils seront plus que ravis ... *éblouis*.

Anne Béric Le Goff <http://www.paris-bistro.com/choisir/paris9/chartier.html>

Lexique:

*faubourg* (m) area that used to be situated outside Paris, on the outskirts

*porte battante* (f) swing door

*brasserie* (f) pub restaurant

*Ce qui a d'ailleurs valu à l'établissement d'être classé monument historique* which, as a matter of fact, earned the restaurant the distinction of becoming a listed monument

*verrière* (f) glass roof

*boiseries* (fp) woodwork

*luminaires* (fp) lights

*glaces* (fp) mirrors

*meubles à tiroirs* (mp) rack of drawers for storage

*habitué* (m) regular

*disposés* placed

*l'addition*(f) bill

*nappe* (f) table cloth

*bouillon* (m) broth

*à même le marbre* directly on the marble counter

*a perduré* has lasted

*s'attachant à* committed to

*digne* worthy

*s'y pressent* flock over

*si bien que* so much so that

*selon* depending

*éblouis* dazzled

## **Discutez**

Questions à partir du texte :

Prenez toutes les caractéristiques du restaurant Chartier en considération,

- La situation du restaurant dans Paris
- Le décor et le cadre du restaurant
- Les prix pratiqués par le restaurant
- Le service du restaurant
- Le menu du restaurant
- La clientèle du restaurant

et répondez à ces deux questions :

- Pour quelles raisons est-ce que vous aimeriez aller à ce restaurant ?
- Pour quelles raisons est-ce que vous n'aimeriez pas aller à ce restaurant ?

**Etudiez le menu** du restaurant Chartier.

**Jeu de rôle**

Par groupe, simulez la commande d'un repas à partir du menu. Un étudiant joue le rôle du serveur / de la serveuse, les autres sont les clients.

**Un peu de vocabulaire:**

commander to order

En entrée / comme entrée As a starter

Comme plat principal As a main course

Comme dessert As a dessert

Et pour boire ? What will you have to drink ?

Vous avez choisi ? Have you decided?

Que voudriez-vous ? Vous désirez ? What would you like?

Je vous écoute. What would you like? (Literally, "I'm listening to you.")

Que prenez-vous ? What are you having?

Qu'est-ce que je vous sers ? What can I get you?

Je voudrais... J'aimerais... I would like...

Je vais prendre... Je prends... I'll have...

C'est à votre goût ? Do you like it? Is everything ok?

C'est terminé ? Have you finished?

Ça a été ? Was everything ok?

bleu, saignant very rare

rosé rare

à point medium-rare

bien cuit well done

le serveur waiter

la serveuse waitress

le/la chef cook

l'addition (f) check/bill

le menu fixed-price meal

à la carte side order (not part of *le menu*)

le pourboire tip

service compris tip included

service non compris tip not included

A la vôtre ! Cheers!

Bon appétit Enjoy your meal

*Escargots* (m): snails  
*Avocat* (m): avocado  
*Crevettes* (f): prawns /shrimps  
*Potage* (m): soup  
*Carottes rapées* : grated carrots  
*Endives* (f):chicory  
*Salade frisée* : curly endive  
*Aux lardons* : with small cubes of bacon  
*Concombre* (m): cucumber  
*Céleri rémoulade*: celery root salad with mayonnaise dressing similar to tartar sauce  
*Vinaigrette* (f): French dressing  
*Saucisson* (m): type of French salami  
*Jambon (m) de Bayonne*: cured ham  
*Museau(m) de boeuf vinaigrette*: beef muzzle in French dressing  
*Terrine (f) de campagne*: coarse pâté  
*Bloc de foie gras(m) de canard(m)* : thick slice of duck foie gras  
*Bar (m) au four graines(f) de fenouil (m)*: oven baked sea bass with fennel seeds  
*Darne de lieu(m) aux poireaux(m)* : darn of coley or black pollock with leeks  
*Côte(f) de boeuf*: rib steak /T-bone steak  
*Steack haché oeuf à cheval*: mince meat with fried egg on top  
*Pavé (m) de rumsteack au poivre* : pepper rumsteck  
*Steack cru*: raw steak  
*Rosbeef haricots verts à l'ail*: roast beef with garlic French/string beans  
*Langue (f) de veau(m)*: tongue of veal  
*Poulet fermier rôti* : free range roast chicken  
*Pintade* (f): guinea fowl  
*Andouillette* (f): tripe sausage  
*Pommes (f) à l'anglaise beurre*: boiled potatoes with butter  
*Pommes rissolées*: shallow fried potatoes  
*Champignons (m) à la provençale*: mushrooms with olive oil, garlic, herbs of Provence and often, tomatoes  
*Compote (f) de pommes* : stewed apples  
*Ananas (m) frais* : fresh pineapple  
*Pruneaux* (m) : prunes  
*Crème Chantilly* : whipped cream with sugar added  
*Orange givrée*: orange flavoured ice-cream  
*Vacherin(m)aux framboises* (f): ice-cream with meringue and whipped cream and raspberries

## SEMESTRE 2 SEMAINE 4

### PHONETIQUE

[R] 21 p. 200

Règles de la liaison : lire les explications

<http://lewebpedagogique.com/ressources-fle/files/2011/02/Règle-de-la-liaison.pdf>

3 p. 107 Noter les enchaînements et répéter

### CONVERSATION

Appartenez-vous à un réseau social ?

Parlez des avantages et des inconvénients d'Internet.

Est-ce que vous avez votre permis de conduire ?

Devrait-on moins dépendre de la voiture ?

Est-ce que vous avez assisté à un concert (n'importe quel genre de musique)?

Racontez. Si vous deviez faire un rapport ou un compte-rendu, qu'est-ce que vous en diriez : que du plaisir, des hauts et des bas, ou plutôt négatif ?

Racontez votre nuit du bal de débutant(e).

Connaissez-vous l'origine de cette coutume ? Est-ce que c'est une dépense outrancière ?

Quels sont les pays étrangers où vous êtes déjà allé(e) ?

Que pensez-vous du tourisme dans les pays qui connaissent la misère ou l'oppression ?

Quelle est la dernière cérémonie ou occasion spéciale à laquelle vous avez assisté (mariage, baptême, remise de diplôme, anniversaire, etc.) ?

Comment avez-vous fêté votre dernier anniversaire ?

Pensez-vous qu'on abuse beaucoup trop de l'alcool à ces occasions-là ?

Quel est votre sport préféré ?

Le sport à un niveau professionnel est sali par l'argent et le dopage. Partagez-vous cette opinion ?

Aimez-vous faire du shopping ?

Notre société de consommation fait honte : commentez.

Les séries télévisées ont beaucoup de succès. Pourquoi ? Lesquelles regardez-vous ?

## SEMESTRE 2 SEMAINE 5

### PHONETIQUE

[R] 22 p. 200

Liaison systématique 5 pp. 108 et 109

### ENTRAINEMENT A L'EXAMEN D'EXPRESSION ORALE CONVERSATION A PARTIR D'IMAGES

## First Arts

### Instructions for Oral Examination

#### Instructions for Candidates

1. You have 30 minutes to study the image and read the questions.
2. You are allowed to use a bilingual (e.g. Collins-Robert or Hachette) or monolingual dictionary (e.g. *Le Petit Robert*).
3. You may bring one small index card (5 x 3) with notes from your study of the image into the examination if you wish.
4. You **MUST** return the image to the supervisor in the room 34 as you leave.

#### AIMS AND PURPOSES OF THE EXAMINATION

1. The image is a starting point for discussion.
2. The aim of the discussion is to identify a common area of interest relating to the image.
3. The purpose of the oral examination is to test the candidate's ability to express herself/himself in the area of interest arising from the picture.
4. The questions below the image are simply guidelines to facilitate your reflection on the image. They may not be the questions asked during the oral.



## Exemple 1



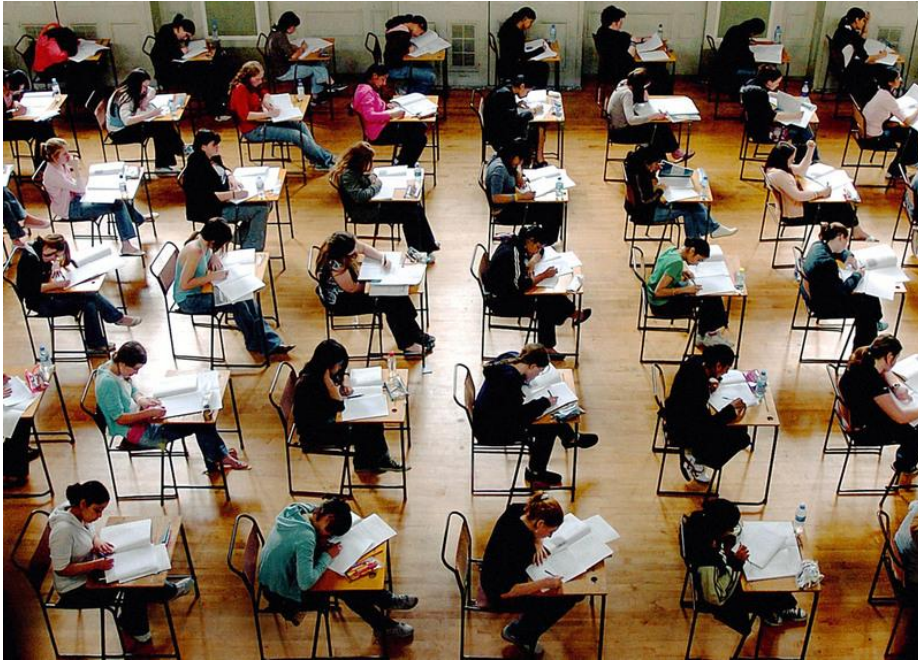
1. Choisissez 3 des activités illustrées et décrivez les images qui les représentent.
2. Avez-vous déjà pratiqué ces activités ? Dans quelles circonstances ?
3. Selon vous, quels sont les avantages et les inconvénients des activités que vous avez choisies?
4. On peut vous poser d'autres questions en rapport avec les activités illustrées que vous avez choisies.

## Exemple 2



1. Etes-vous déjà allé dans un ou plusieurs de ces pays ? Racontez.
2. Lequel ou lesquels de ces pays aimeriez-vous visiter et pourquoi ?
3. Choisissez deux verbes parmi les dix verbes proposés. Quels bénéfices retire-t-on de ces deux expériences dans un pays étranger ?
4. On peut vous poser d'autres questions en rapport avec le thème de cette image.

### Exemple 3



1. Décrivez cette photo.
2. Quels sont les avantages et les inconvénients de l'examen illustré ci-dessus ?
3. Quelle a été votre expérience des examens jusqu'à présent ? Racontez.
4. A votre avis, est-ce qu'il y a de meilleures façons d'évaluer les étudiants ?
5. On peut vous poser d'autres questions en rapport avec le thème de cette image.

#### Exemple 4



1. Décrivez et comparez les deux images ci-dessus.
2. Exprimez votre réaction personnelle.
3. Imaginez ce qui s'est passé avant / ce qui se passera après.
4. Quelle(s) question(s) soulève la juxtaposition de ces deux images ?
5. On peut vous poser d'autres questions en rapport avec le thème de ces images.

## Exemple 5



1. Décrivez l'image ci-dessus.
2. En quoi cette image ressemble-t-elle à votre expérience personnelle /diffère-t-elle de votre expérience personnelle ?
3. Commentez sur la technologie moderne dans l'enseignement /l'apprentissage d'après cette photo.
4. On peut vous poser d'autres questions en rapport avec le thème de cette image.

## QUELQUES CONSEILS

### Pendant le temps de préparation

- Quelle image ? S'agit-il d'un poster, d'une publicité, d'une affiche, d'une photo, d'une peinture ou œuvre d'art, d'une illustration ?
- Que représente l'image? Décrire l'image.
- Le premier plan, l'arrière-plan, le centre de l'image.
- Où se déroule la scène ? Quel est le cadre environnant ?

Décrire les gens. Faire le portrait des personnes.

- activités: qu'est-ce qu'ils font?
- émotions: selon l'expression du visage et du langage corporel.
- rapports: déduire la relation ou les liens entre les personnes.

Décrire le contexte.

- Déduire le thème, le but, le sujet ou le débat que l'image présente.
- Deviner et anticiper
- Relier à ses propres expériences, à ses observations ou opinions personnelles et aux connaissances générales.

- Préparer une description de l'image sans écrire les détails car il n'est pas autorisé de lire.
- Réfléchissez aux questions posées, aux idées que vous voulez exprimer.
- Imaginer le genre de questions ou de discussion que peut générer l'image et organiser l'expression de vos idées pour participer à cette discussion.
- Chercher tout le vocabulaire qui vous manque dans le dictionnaire.

### Quelques prépositions de lieu utiles à la description:

In the middle : *au centre, au milieu*

Below / underneath : *au-dessous*

Above : *au-dessus*

At the end: *au fond*

Against: *contre*

Behind: *derrière*

In front: *devant*

In the air: *en l'air*

Between: *entre*

On the ground: *par-terre*

Under: *sous*

On: *sur*

Next to/ beside: *à côté*

On the right: *à droite*

On the left: *à gauche*

Along: *le long*

In the foreground: *au premier plan*

In the background: *à l'arrière plan*

## Vocabulaire pour exprimer son opinion :

### À mon avis

In my opinion

*C'est du moins mon opinion.*  
At least, that's my opinion.

*D'après moi*  
In my view

*En ce qui me concerne*  
As far as I'm concerned

*Il est / C'est certain que*  
It's certain

*Il est / C'est clair que*  
It's clear

*Il est / C'est évident que*  
It's obvious  
*Il est / C'est impossible que + subj.*  
It's impossible

*Il est / C'est injuste que+ subj.*  
It's unfair

*Il est / C'est juste que+ subj.*  
It's fair

*Il est / C'est possible que+ subj.*  
It's possible

*Il est / C'est probable que*  
It's probable

*Il est / C'est sûr que*  
It's surely

*Il est / C'est vrai que*  
It's true

*Il me semble que*  
It seems to me

*J'ai l'idée que*  
I have the impression

*J'ai l'impression que*  
I have a feeling  
*Je considère que*  
I feel

*Je crains qu'il ne soit*  
I fear that it is

*Je crois que*  
I believe

*Je dois dire que*  
I must say

*J'estime que*  
I consider it

*J'imagine que*  
I imagine

*Je pense que*  
I think (that)

*Je suppose que*  
I suppose

*Je ne pense pas.*  
I don't think so.

*Je ne peux pas m'empêcher de penser que*  
I can't help thinking

*Je suis certain que*  
I'm certain that

*Je suis convaincu que*  
I'm convinced that

*Je suis d'avis que*  
I'm of the opinion

*Je suis persuadé que*  
I'm convinced that

*Je suis sûr que*  
I'm sure

*Je trouve que*  
I find, I feel

*Moi, je...*  
As for me, I...

*Personnellement*  
Personally

*Pour ma part*  
For my part

*Pour moi*  
In my view

*Quant à moi*  
As for me

*Sans vouloir vous contredire*  
Without meaning to contradict you

*Selon moi*  
In my view

*Si vous voulez mon opinion/avis*  
If you want my opinion

*Telle est mon opinion sur...*  
That's my view of/on...  
*J'ai entendu dire que*  
I heard that

*J'ai entendu parler de + noun*  
I heard about

*Je sais / Nous savons que*  
I / We know that

*On dit que*  
One says, They say

*Par exemple*  
For example  
*Cela dépend de*  
That depends on

*C'est une question de point de vue.*  
It all depends on your point of view.

*Il est / C'est difficile de*  
It's hard to  
*Il m'est impossible de donner un avis (définitif)*  
*sur*  
I can't express a (definite) opinion on

*Je n'ai jamais vraiment réfléchi à*  
I have never really thought about

*Je n'ai pas d'opinion bien précise sur / arrêtée sur*  
I don't have strong feelings about

*Je ne me le suis jamais demandé.*  
I've never wondered about it.

*Je ne suis pas à même de dire si*  
I'm not in a position to say whether

*Je préférerais ne pas (avoir à) me prononcer sur*  
I'd rather not comment

*Je préférerais ne pas m'engager*  
I'd rather not commit myself

*J'ignore tout de*  
I know nothing about

*Tout dépend de*  
It all depends on

*Je ne me suis jamais vraiment posé la question.*  
I've never asked myself that question.  
*Je penche plutôt pour / contre*  
I'm inclined to agree / disagree



## Quelques expressions pour formuler des hypothèses :

*Avoir l'air* + verbe / nom / adjectif : to look, to seem

Exemples: *Il a l'air de s'ennuyer*: he looks bored  
*Ils ont l'air gentil*: they seem kind  
*Elle a l'air d'une princesse*: she looks like a princess

*On dirait* + nom: to look like

*On dirait que* + verbe: to look as though

Exemples: *On dirait un champignon*: It/he/she looks like a mushroom  
*On dirait qu'elle a pleuré*: it looks as though she has been crying

*On pourrait croire que*: one could think that

*Il semblerait que*: It would seem that

*Il / elle doit penser que / à*: He / she must think that / of

*J'imagine que / on peut imaginer que*: I imagine that / one can imagine that

## Utiliser les verbes *devoir* et *pouvoir* au conditionnel pour donner son opinion:

*On devrait / on pourrait* + infinitif One should / one could

Exemple : *On devrait changer la loi*. One should change the law.

*On pourrait construire plus d'écoles*. One could build more schools.

## SEMESTRE 2 SEMAINE 6

### PHONETIQUE

[R] 23 p. 200

Liaison systématique 6 pp. 109 et 110

### ENTRAINEMENT A LA CONVERSATION

Décrivez votre meilleur(e) ami(e).

A votre avis, est-ce que vous prenez bien soin de vous (alimentation, activité physique, cigarette, alcool, sommeil)?

Décrivez votre soirée idéale.

Est-ce que vous avez une émission de télé préférée (feuilleton, télé-réalité, etc.?)

Quel genre de lecteur êtes-vous ? (Journaux, magazines, romans, littérature...)

Avez-vous une idole ?

Quel travail ménager détestez-vous le plus ?

Qu'est-ce que vous aimez le plus / le moins en cours de français cette année ?

Vous savez cuisiner ?

Aimez-vous les animaux ?

## SEMESTRE 2 SEMAINE 7

### PHONETIQUE

[R] Prononciation des verbes au futur 11 p. 197

### ENTRAINEMENT A L'ORAL - PLANCHE DE BANDE DESSINEE / DESSIN HUMORISTIQUE

- Vous devez décrire votre dessin et expliquer la situation qui est illustrée.
- L'humour du dessin révèle souvent une question de société. Votre travail oral est de souligner ce thème / problème.
- Généralement, il faut dégager la problématique et argumenter pour ou contre les diverses opinions.

Exemple :



Description : Ce dessin humoristique dépeint une réunion / rencontre parents – professeur à 42 ans d'intervalle. En 1969, les parents grondent l'enfant et lui reprochent d'avoir de mauvaises notes tandis que la professeure reste autoritaire et que l'enfant est penaud. En 2011, les parents reprochent les mauvaises notes à la professeure tandis que l'enfant se réjouit et qu'elle est sur la défensive.

Problématique : L'attitude envers les professeurs dans la société a beaucoup changé. Dans le passé, ils étaient respectés, c'étaient des figures d'autorité et de savoir que l'on ne questionnait pas. De nos jours, ils sont beaucoup plus critiqués, on leur demande des comptes. Leur statut a diminué, leur compétence est quelquefois remise en cause.

Aussi, les méthodes éducatives ont changé : dans le passé, l'autorité dominait tandis qu'aujourd'hui, les enfants sont encouragés plutôt que punis.

Exemple d'argument : Les professeurs n'ont plus les moyens d'enseigner correctement et de faire leur travail si les parents s'en mêlent. Sauf exception, ce n'est pas la faute des professeurs si les élèves ont de mauvaises notes. Les parents devraient plutôt surveiller leurs enfants et les soutenir dans leurs études. Il est reconnu que l'éducation parentale joue un rôle fondamental dans la vie scolaire.

## SEMESTRE 2 SEMAINE 8

### PHONETIQUE

[R] 24 p. 201

Liaison systématique 7 et 8 p. 110

### EXPRESSION ORALE

Chaque étudiant(e) reçoit une situation imaginaire à laquelle il /elle doit réagir en laissant un message court en français, d'environ trente secondes, sur le portable d'un(e) francophone.

Vous avez quelques minutes pour composer le message mentalement. N'écrivez pas le message.

Vous allez être enregistré(e). Toute la classe va écouter le message. Les autres étudiants doivent déduire quelle était votre situation d'origine.

Correction des erreurs en classe.

**Exercice supplémentaire, qui sera corrigé et noté individuellement : vous devez transcrire votre message après la correction, le poster en format MP3 sur Moodle Topic 8 sous le titre *Phonetics assignment*, avant le 11 mai 2017, dernier délai. La prononciation sera notée.**

Exemple : Vous avez une amie Hélène. Vous venez de rencontrer un(e) ami(e) commun(e) dans la rue avec qui vous avez décidé d'aller prendre un verre au café du coin. Vous lui laissez un message pour lui proposer de vous rejoindre immédiatement.

Message : *Salut Hélène, c'est Brigitte ! Je viens de rencontrer Sylvie et on va prendre un verre au café des Amis. Tu peux nous rejoindre ? A tout de suite, j'espère !*

Situations proposées :

1. Vous attendez votre ami(e) français(e) avec qui vous avez rendez-vous devant le cinéma. Il / elle n'arrive pas. Le film va bientôt commencer. Laissez un message sur le portable de votre ami.
2. Vous vous rendez à une fête où vous êtes invité(e). Vous êtes arrivé(e) dans le quartier mais vous ne trouvez pas la maison. Laissez un message sur le portable de votre ami.
3. Vous faites un séjour chez votre ami(e) français(e). Vous devez faire les courses mais vous n'êtes pas sûr(e) quel dessert acheter pour le repas de ce soir. Laissez un message sur le portable de votre ami.
4. Vous faites du baby-sitting pour votre ami(e) français(e). Il y a un problème avec un des enfants. Laissez un message urgent sur le portable de votre ami(e).
5. Vous êtes en France. Vous appelez le numéro d'une annonce qui vous intéresse pour jouer comme partenaire de tennis. Laissez un bref message en donnant votre niveau de tennis, votre disponibilité et votre nom.
6. L'alarme de votre voisin(e) français(e) s'est déclenchée et n'arrête pas de sonner. Laissez un message urgent sur son portable.

7. Vous êtes en retard pour un rendez-vous avec votre ami(e) française(e). Laissez un message en expliquant pourquoi, avec des excuses et en disant quand vous arriverez.
8. Vous êtes invité(e) à une soirée chez un(e) ami(e). Vous laissez un message bref sur son portable pour accepter, remercier et demander comment vous pouvez contribuer à la soirée (boissons, dessert, musique ou autre).
9. Vous faites un stage dans une entreprise française. Laissez un message pour expliquer pourquoi vous serez absent aujourd'hui. Présentez vos excuses.
10. Votre ami(e) français(e) vous a pris(e) en voiture et vous pensez avoir laissé vos lunettes de soleil (très chères) dans sa voiture. Laissez un message pour lui poser la question.
11. Vous êtes au restaurant et sur le menu, il y a un plat que vous ne comprenez pas : pavé de bœuf. Laissez un message pour demander des explications à votre ami(e) français(e).
12. Vous laissez un message amical à votre ami(e) français(e) qui est immobilisé(e) à la maison car il /elle s'est cassé la jambe. Proposez-lui de lui rendre visite.
13. La météo annonce une très belle journée pour demain et vous avez envie d'aller passer la journée à la plage. Vous laissez un message à votre ami(e) français(e) pour le lui proposer.
14. Vous êtes à l'aéroport CDG pour prendre l'avion vers l'Irlande après un séjour à Paris chez un(e) ami(e) français(e). Vous vous rendez compte que vous n'avez pas votre passeport. Laissez un message urgent sur le portable de votre ami.

## **SEMESTRE 2 - SEMAINE 9**

### **PHONETIQUE**

[R] 25 p. 201

H aspiré 29 p. 31

Jamais de liaison avec « et » et ce qui suit – Répéter 14 p. 112

**ENTRAINEMENT A L'EXAMEN D'EXPRESSION ORALE (voir semaine 5)** à partir d'images proposées aux examens des années précédentes

Vous avez chacun(e) une image sous vos yeux.

Répondez aux quatre premières questions.

Imaginez la cinquième question.

Par paire ou par groupe de trois, discutez de l'image que vous avez en commun. Posez la cinquième question à vos camarades.

## SEMESTRE 2 SEMAINES 10 ET 11

### PHONETIQUE

[R] 26 p. 201

Liaisons interdites – Répéter 10 et 11 p. 111

### EXPRESSION ORALE

Entraînez-vous à parler des questions suivantes :

- Qui êtes-vous ? Votre âge, votre famille, votre ville ou votre région, vos passe-temps...
- NUI Maynooth : les matières que vous étudiez, votre première expérience des études supérieures à l'université, les changements par rapport à l'année dernière, le logement, la vie étudiante, les cours de français.
- Est-ce que vous avez un petit boulot ? Parlez de votre petit boulot, baby-sitting ou activité rémunérée que vous faites ou que vous avez fait(e)s.
- Vos séjours en France : où, quand, comment ? Utilisez les temps du passé.
- Vos projets pour cet été. Utilisez le futur simple.

# FR114 & FR124

## Langue Écrite et Parlée 1 & 2

### Programme de grammaire

#### FR114 Semester I

(up to week 10)

##### Semaine 1

Le présent des verbes réguliers et irréguliers

##### Semaine 2

Le passé composé

##### Semaine 3

L'imparfait

##### Semaine 4

L'emploi des temps du passé

##### Semaine 5

Le passé simple

##### Semaine 6

Le futur simple  
Le futur antérieur

##### Semaine 7

Le conditionnel présent  
Le conditionnel passé

##### Semaine 8

Les pronoms personnels directs et indirects

##### Semaine 9

Les pronoms personnels (suite) – accords du participe passé

##### Semaine 10

Révisions et ancien examen

#### FR124 Semester 2

##### Semaine 1

Les pronoms personnels (suite) – en et pronoms disjoints

##### Semaine 2

Les pronoms personnels ensemble et la place des pronoms avec l'impératif

##### Semaine 3

Le pronom relatif

##### Semaine 4

Le pronom relatif (suite)

##### Semaine 5

Le subjonctif (1)

##### Semaine 6

Le subjonctif (2)

##### Semaine 7

L'article

##### Semaine 8

Les démonstratifs

##### Semaine 9

L'infinitif

##### Semaine 10

L'infinitif (suite)

##### Semaine 11

Révisions et ancien examen

##### Semaine 12

Épreuve orale

# FR114 & FR124

## Langue Écrite et Parlée 1 & 2

### Programme de grammaire

#### Books required for this course:

- French Grammar in Context, Margaret Jubb and Annie Rouxville, Fourth Edition, Routledge
- Les Exercices de grammaire A2 avec corrigés Hachette
- Strongly recommended purchase (essential for 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> year):  
French Grammar and Usage, R. Hawkins & R. Towell, Second Edition.

## FR114

### Week 1

This grammar course requires students to participate actively in the weekly tutorials and do a Moodle exercise each week (as indicated by the tutor). **The Moodle tests count for continuous assessment in Grammar.** The weekly classes will involve doing two or three exercises from French Grammar in Context and Les Exercices de grammaire A2 orally in class, in addition to study of forms and uses of French grammar.

#### Le présent des verbes réguliers

1. 1er groupe
2. 2ème groupe
3. 3ème groupe

Sélectionner quelques exercices à faire en classe parmi les suivants :

Les Exercices de grammaire A2 : 9, 10, 11, 12 p. 46, 47 et 48 pour les verbes du 1er groupe

13, et 14 p. 48 pour ceux du 2ème groupe  
23 p. 53 pour les verbes du 3ème groupe

#### Le présent de l'indicatif des verbes irréguliers

**Devoirs à faire sur Moodle FR114 pour la fois suivante**: topic 1 Le présent de l'indicatif (mark out of 100)

Exercices supplémentaires recommandés: French Grammar in Context p.4 et 5 exercices 1, 2 et 3. Les exercices de grammaire A2 : p. 49 exercice 16, p. 51 exercice 18, p. 54 à 57 exercices 26, 27, 30 et 31

\*\*\*

## Week 2

### Le passé composé

Formation

French Grammar in Context 2 a, b, c et d p. 6 et 7 et 2 **a, b et d** p. 8 et 9

L'accord du participe passé des verbes pronominaux n'est pas abordé.

Le participe passé : French Grammar in Context 2 b p. 7 et **a** p. 8

Exercices à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 : 1 p. 61

Le choix de l'auxiliaire: French Grammar in Context 2 c p. 7 et 2 **b** p. 8 et 9

Exercices à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 : 3 p. 62 et 6 p. 63

La formation au négatif et à l'interrogatif : French Grammar in Context 2 d p. 9

Exercices à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 : 4 et 5 p. 62 et 63

Mentionner la place des adverbes au passé composé :

- J'ai **mal** compris. J'ai **parfaitement** compris / j'ai compris **parfaitement**.
- Il a **souvent** pris le métro. Il a pris le métro **quelquefois**.

**Devoirs à faire sur Moodle:** FR114 Topic 2 : Le passé composé

\*\*\*

Exercices supplémentaires recommandés: French Grammar in Context : 1, 2 et 3 p. 10.

## Week 3

### L'imparfait

Formation - French Grammar in Context 2 p. 13 et 2 p. 15

Emplois : French Grammar in Context 1 a et b p. 13 et 71

Exercices à faire en classe:

Les Exercices de grammaire A2 : 18 et 19 p. 69

Emploi du passé composé et de l'imparfait ensemble - French Grammar in Context : 1 p. 6

Voir Les Exercices de grammaire A2 au bas de la page 69 et en haut de p. 72.

Les Exercices de grammaire A2 : grand choix d'exercices de 20 à 26 p. 70 et 71.

**Devoirs à faire sur Moodle:** FR114 Topic 3 : L'imparfait

Exercices supplémentaires recommandés: French Grammar in Context : 1 et 2 p. 15 et 16.

\*\*\*



## Week 4

### Passé composé et imparfait (suite)

Les Exercices de grammaire A2 : n° 27 et 28 p. 72.

Emploi de Depuis + imparfait, French Grammar in Context : 1 c p. 13

Les Exercices de grammaire A2 : Exercice 14 p. 154 – Mettre les sept phrases de cet exercice à l'imparfait en variant « depuis » avec « il y avait ... que » ou « ça faisait... que » et en complétant les phrases par quand + un verbe au passé composé.

Exemple :

- Maria apprenait le français depuis deux ans quand elle a fait un premier séjour en France.
- Il y avait deux ans que Maria apprenait le français quand elle a fait un premier séjour en France.
- Cela/ça faisait deux ans que Maria apprenait le français quand elle a fait un premier séjour en France.

Etudier les questions associées à ces réponses :

Depuis combien de temps / Il y avait combien de temps que / Cela faisait combien de temps que... + imparfait, quand + passé composé

Mentionner que la question sera « depuis quand » + imparfait si la réponse n'est pas une durée mais un commencement.

Exemple :

- Depuis quand est-ce que Maria apprenait le français quand elle a fait un premier séjour en France ?
- Elle apprenait le français depuis 2013.

**Devoirs à faire sur Moodle**: FR114 Topic 4 : L'imparfait et le passé composé

\*\*\*

## Week 5

### Le passé simple

Formes et emplois French Grammar in Context : p. 20 à 23

Exercices à faire en classe: French Grammar in Context : 1 et 2 p. 25

**Devoirs à faire sur Moodle**: FR114 Topic 5 : Le passé simple

Exercices supplémentaires recommandés: French Grammar in Context : 3, 4 et 5 p. 25 et 26.

\*\*\*

## Week 6

### 1. Le futur simple

Emplois et formation - *French Grammar in Context* : p. 29 à 31

Exercices à faire en classe

*Les Exercices de grammaire A2* :

Présent ou futur simple, l'hypothèse dans le futur : exercice 25 p. 84

Futur proche ou futur simple : 27 et/ou 28 p. 85

Futur dans une proposition temporelle – complétez au futur simple :

1. Pendant que je (être) .....en vacances, tu (pouvoir)..... garder mon chien ?
2. Il (partir)..... vivre en France, quand il (prendre)..... sa retraite.
3. Tu (comprendre) ....., dès que tu la (voir).....
4. Un amie américaine (s'installer) dans mon appartement pendant que je (vivre) en France.
5. Je sais qu'ils (vouloir) boire quelque chose, quand ils (arriver).
6. Le vote (avoir) lieu, quand les députés (discuter) le projet de loi.
7. Dès que vous (prendre) une décision, téléphonez-moi.

### 2. Le futur antérieur

Emplois et formation : *French Grammar in Context* : p. 32 et 33

Exercices à faire en classe : *French Grammar in Context* : Exercices 7 et 8 p. 34 et 35

Quelques phrases supplémentaires pour compléter l'exercice 8 :

e) S'habiller et prendre le petit déjeuner. Quand ...

f) Planter ce rosier et l'arroser. Dès que...

g) Voir ce film et ne plus vouloir manger de sucre. Une fois que...

h) Ne pas perdre de poids, ne pas se sentir bien. Tant que ...

**Devoirs à faire sur Moodle** : FR114, Topic 6 Le futur

*Exercices supplémentaires recommandés* pour le futur : *French Grammar in Context*  
Exercices 1, 2 et 3 p. 33 et 34

*Exercices supplémentaires recommandés* pour le futur antérieur : *French Grammar in Context* : Exercice 9 p. 35

\*\*\*

## Week 7

### 1. Le présent du conditionnel

Formation

*French Grammar in Context* : 2 p.37

*Les Exercices de grammaire A2* : Observez les cas particuliers des verbes en er p. 99  
Observez les verbes irréguliers p. 100

Exercices à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 : Exercices 3 et 5 p. 99 et 7 p. 100

Emplois

French Grammar in Context : 2 p.37

**1 a** et **b** p. 36 et 37 et **a, b, c, d** et **e** p. 37 et 38

Exercices à faire en classe :

- Politesse, souhait, conseil, suggestion : Les Exercices de grammaire A2 : 8, 10 et 11p. 101
- Si + imparfait et verbe de la proposition principale au présent du conditionnel : Les Exercices de grammaire A2 : 14 et 15 p. 102

## 2. Le conditionnel passé ou composé

Formation

French Grammar in Context : 2 p.39

Emplois

French Grammar in Context : 1 p.38 et "Discover more about the past conditional" **a, b** et **c** p. 39

Exercices à faire en classe : French Grammar in Context : 2 p. 41

**Devoirs à faire sur Moodle:** FR101, Topic 7 Le conditionnel

Exercices supplémentaires recommandés pour le conditionnel : Les Exercices de grammaire A2 : 4 p. 99, 6 p. 100, 9 p. 101, 13 p. 102 et tous les exercices p. 103

Exercices supplémentaires recommandés pour le conditionnel passé : Les Exercices de grammaire A2 : 10 p. 101 Transformez avec le verbe *devoir* au passé du conditionnel,  
14 p. 102 Conjuguez au plus-que-parfait et au passé du conditionnel. Exemple : Si *j'avais su* conduire, je *t'aurais accompagné*.

\*\*\*

## Week 8

### Les pronoms personnels

French Grammar in Context

Les pronoms personnels sujets

Formes p. 57

Les pronoms sujets **1 a** et **b** p. 59

Les pronoms compléments d'objet direct et indirect

Formes

French Grammar in Context p. 58

Emplois

French Grammar in Context **2 a** et **b** p. 57 et **2 a** et **c** p. 60

Position

French Grammar in Context **3 a** et **b** p. 58

Exercices à faire en classe:

Les Exercices de grammaire A2 : 1 p. 32

Refaire cet exercice en faisant mettre les phrases au négatif, puis au passé composé puis au passé composé négatif et rappeler la règle de l'accord du participe passé.

Les Exercices de grammaire A2 : 8 et 9 p. 35

Les compléments d'objet indirect et y

Emploi French Grammar in Context **2 e** p. 60

Les Exercices de grammaire A2 Lire l'exemple de c p. 36

Exercices à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 11 p. 36, seulement les phrases 1, 3, 6, 7, 10 et 12.

**Devoirs à faire sur Moodle:** FR101 Topic 8 Les pronoms personnels 1

\*\*\*

## Week 9

### Pronoms objet direct et indirect (suite), accords au passé composé

Accord du participe passé avec le pronom complément d'objet direct: Les Exercices de grammaire A2 p. 34

Exercices à faire en classe:

Les Exercices de grammaire A2 : 6 et 7 p. 34 et 7 p. 64

Faites l'exercice suivant en classe :

La rencontre de Catherine et Cyril

Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé et faites les changements nécessaires en vous aidant de la construction du verbe:

Exemple :

#### 1. Voir quelqu'un

Catherine parle:

- Un jour, Cyril me (voir) *m'a vue* dans la rue.

L'amie de Catherine parle :

- Un jour, Cyril *l'a vue* dans la rue.

#### 2. Appeler quelqu'un

Catherine parle:

- Il me (appeler), -----

L'amie de Catherine parle :

- Il ---- (appeler), -----

### 3. Parler à quelqu'un

Catherine parle:

- il me (parler), -----

L'amie de Catherine parle :

- il ---- (parler), -----

### 4. Raconter quelque chose à quelqu'un

Catherine parle:

- il me (raconter) ----- sa vie, ses problèmes.

L'amie de Catherine parle :

- il ---- (raconter) ----- sa vie, ses problèmes.

### 5. Quitter quelqu'un

Catherine parle:

- Puis, il me (quitter) ----- car il était pressé.

L'amie de Catherine parle :

- Puis, il ---- (quitter) ----- car il était pressé.

### 6. Téléphoner à quelqu'un

Catherine parle:

- Il me (téléphoner) ----- peu après,

L'amie de Catherine parle :

- Il ---- (téléphoner) ----- peu après,

### 7. Donner rendez-vous à quelqu'un

Catherine parle:

- il me (donner) ----- rendez-vous.

L'amie de Catherine parle :

- il ---- (donner) ----- rendez-vous.

### 8. Proposer quelque chose à quelqu'un

Catherine parle:

- Il me (proposer) ----- une soirée dans un cabaret.

L'amie de Catherine parle :

- Il ---- (proposer) ----- une soirée dans un cabaret.

### 9. Regarder quelqu'un

Catherine parle:

- Là, il me (regarder) ----- longuement,

L'amie de Catherine parle :

- Là, il ---- (regarder) ----- longuement,

### 10. Interroger quelqu'un

Catherine parle:

- il me (interroger), -----

L'amie de Catherine parle :

- il --- (interroger), -----

### 11. Ecouter quelqu'un

Catherine parle:

- il me (écouter), -----

L'amie de Catherine parle :

- il ---- (écouter), -----

### 12. Demander quelque chose à quelqu'un

Catherine parle:

- il me (demander) ----- comment je vivais.

L'amie de Catherine parle :

- il ---- (demander) ----- comment -----  
---

### 13. Dire quelque chose à quelqu'un

Catherine parle:

- Il me (dire) ----- qu'il voulait me revoir.

L'amie de Catherine parle :

- Il ---- (dire) ----- qu'il voulait ----- revoir.

### 14. Promettre quelque chose à quelqu'un

Catherine parle:

- Il me (promettre) -----de me téléphoner tous les  
jours

Catherine parle:

- Il me (promettre) -----de ----- téléphoner tous les  
jours.

**Devoirs à faire sur Moodle:** FR101 Topic 9 Accords pronoms temps composés

Exercices supplémentaires recommandés: Les Exercices de grammaire A2 Exercices 6  
p. 34 et 23, 24 et 25 p. 41 et 42

\*\*\*

## Week 10

### Révisions et exemple d'examen qui sera donné en janvier

A. Grammaire (50 points – chaque partie vaut 10 points)

**Mettez les verbes entre parenthèses au présent :**

1. Ils (payer) leur loyer à la fin du mois.
2. Nous (manger) souvent au restaurant.
3. Il (venir) de la campagne.
4. Elle (vendre) sa maison.
5. Vous (craindre) l'orage.

**b. Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé :**

1. Il (rentrer) tard chez lui.
2. Les filles (ne pas gagner) le concours.
3. Depuis combien de jours Vincent (partir) ?
4. Je (recevoir) une lettre ce matin.
5. Nous (passer) nos vacances à Paris mais nous (ne pas passer) devant le Louvres.

**c) Mettez les verbes entre parenthèses au passé simple :**

1. Nous (être) contents de notre succès.
2. Je (vouloir) les voir.
3. Il (boire) rapidement son café.
4. Ils (venir) tout de suite.
5. Vous (perdre) tout l'argent.

**d) Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait et / ou au conditionnel:**

1. Si nous (se voir) plus souvent, nous (ne rien avoir) à nous dire !
2. Si tu (écrire) des courriels à tes amis, ils te (répondre).
3. Je (ne pas vouloir) être impoli, mais vous (pouvoir) parler moins fort ?
4. Qu'est-ce que vous (dire) si les gens (parler) tout le temps en cours ?
5. Tous les ans, avant les vacances de Noël, nous (finir) notre travail, puis nous (aller) prendre un verre.

**f) Mettez les verbes entre parenthèses au futur ou au futur antérieur:**

1. Les professeurs (corriger) les dissertations, quand tous les étudiants les (rendre).
2. Une fois que vous (être) en vacances, vous (pouvoir) vous détendre.
3. Dès que tout le monde (partir), le personnel (venir) nettoyer la salle.
4. D'ici 2050, les voitures (ne plus avoir) besoin de conducteurs.
5. J'espère qu'elle (ne pas me tenir) rigueur de ce retard.

**e) Remplacez les mots soulignés par des pronoms. Pensez à faire les changements et les accords nécessaires.**

1. Mes parents n'ont pas défendu à mes amis de venir me voir.
2. Le médecin a demandé à la patiente si elle était satisfaite de ses explications et elle a répondu au médecin qu'elle était satisfaite.
3. Mon père a donné la pomme à mon frère et il a mangé la pomme.
4. Tu attends mes prochaines visites avec impatience ? Oui, je pense à ça tout le temps.
5. Je crois qu'il va pleuvoir.

## End of FR114, End of Semester 1

## FR124 Semester 2

### Week 1

#### Les pronoms personnels (suite):

Les pronoms toniques ou disjoints

Forme et emploi (1) : French Grammar in Context 4 p. 59

Exercices à faire en classe:

- 1) Complétez le dialogue avec le pronom tonique qui convient (moi, toi, etc.)
  - Ecoute Alexandre, j'en ai assez, c'est toujours ..... qui fais tout dans cette maison !
  - Mais tu as le temps, ....., alors que ..... je travaille.
  - Et le bébé ? qui s'occupe de ..... toute la journée ?
  - D'accord, mais ....., tu es à la maison, alors qu'au bureau, il y a mon chef et avec ..... il faut toujours travailler plus.
  - Oui, mais regarde Cédric et Pascal : ..... aussi, ils travaillent toute la journée, mais quand ils rentrent chez ....., ils font la cuisine et le ménage.
  - Mais ce n'est pas pareil. Leurs femmes travaillent, .....
  - Puisque c'est comme ça, ..... non plus, je ne range pas !

2) Les Exercices de grammaire A2 : exercice 12 p. 37

Forme et emploi (2) : French Grammar in Context 4 p. 61

Exercices à faire en classe:

Les Exercices de grammaire A2 : 10, 11 p. 36

Le pronom EN

Emploi : French Grammar in Context : c p. 57 et d p. 60

Exercices à faire en classe: Les Exercices de grammaire A2 :

- 3 et 4 p. 33
- 13 p. 37
- 14 et 15 p. 38



## Devoirs à faire sur Moodle: FR124 Topic 1 Les pronoms personnels 2

Exercices supplémentaires recommandés: French Grammar in Context : 3 p. 62 et 6 p. 63  
Les Exercices de grammaire A2 : Exercices 2 et 5 p. 33, 20 et 22 p. 40, 26 et 28 p. 42

### Week 2

#### Les pronoms personnels ensemble (double pronoms) et la place des pronoms avec l'impératif

Les pronoms ensemble

French Grammar in Context: 3 p. 58: **c** + Order of unstressed object pronouns when more than one is present et 3 p. 61

Exercices à faire en classe:

Répondez aux questions par oui, puis par non.

Exemple :

Il te prête sa voiture ? Oui, il *me la* prête. Non, il ne *me la* prête pas.

Il te prête son parapluie ? Oui, il *me le* prête. Non, il ne *me le* prête pas.

Il te prête ses baskets ? Oui, il *me les* prête. Non, il ne *me les* prête pas.

1. Elle me présentera son voisin ? – Oui,..... – Non, .....  
sa mère ? – Oui,..... – Non, .....  
ses collègues ? – Oui,..... – Non, .....
2. Ils nous apportent le dessert ? – Oui,..... – Non, .....  
la chaise ? – Oui,..... – Non, .....  
les journaux ? – Oui,..... – Non, .....
3. Vous nous apprendrez ce poème ? – Oui,..... – Non, .....  
cette poésie ? – Oui,..... – Non, .....  
ces chansons ? – Oui,..... – Non, .....
4. Tu leur as montré ton appartement ? – Oui,..... – Non, .....  
ta collection ? – Oui,..... – Non, .....  
tes tableaux ? – Oui,..... – Non, .....
5. Tu lui envoies ce livre ? – Oui,..... – Non, .....  
cette chose ? – Oui,..... – Non, .....  
ces habits ? – Oui,..... – Non, .....

Même exercice avec le pronom en

Exemple :

Il t'a apporté un livre ?

- Oui, il m'en a apporté un.
- Non, il ne m'en a pas apporté (un).

Il t'a apporté une photo ?

- Oui, il m'en a apporté une.
- Non, il ne m'en a pas apporté (une).

Il t'a apporté des bonbons ?

- Oui, il m'en a apporté.
- Non, il ne m'en a pas apporté.

- |   |   |           |   |      |
|---|---|-----------|---|------|
| 1. Tu m'achèteras du papier ?           | – | Oui,..... | – | Non, |
| .....                                   |   |           |   |      |
| ..... de la colle ?                     | – | Oui,..... | – | Non, |
| .....                                   |   |           |   |      |
| ..... des crayons ?                     | – | Oui,..... | – | Non, |
| .....                                   |   |           |   |      |
| 2. Vous lui montrerez un tableau ?      | – | Oui,..... | – | Non, |
| .....                                   |   |           |   |      |
| ..... une maison ?                      | – | Oui,..... | – | Non, |
| .....                                   |   |           |   |      |
| ..... des meubles ?                     | – | Oui,..... | – | Non, |
| .....                                   |   |           |   |      |
| 3. Leurs amis leur ont fait un gâteau ? | – | Oui,..... | – | Non, |
| .....                                   |   |           |   |      |
| ..... une surprise ?                    | – | Oui,..... | – | Non, |
| .....                                   |   |           |   |      |
| ..... des cadeaux ?                     | – | Oui,..... | – | Non, |
| .....                                   |   |           |   |      |
| 4. Ils nous ont demandé un service ?    | – | Oui,..... | – | Non, |
| .....                                   |   |           |   |      |
| ..... une photo d'identité ?            | – | Oui,..... | – | Non, |
| .....                                   |   |           |   |      |
| ..... des renseignements ?              | – | Oui,..... | – | Non, |
| .....                                   |   |           |   |      |

Même exercice avec le pronom y

Exemple :

Tu as envoyé ce colis en France ?

- Oui, je l'y ai envoyé.
- Non, je ne l'y ai pas envoyé.

- |   |   |           |   |            |
|---|---|-----------|---|------------|
| 1. Elle a mis son rouge à lèvres dans son sac ? | – | Oui,..... | – | Non, ..... |
| 2. Tu inviteras tous tes amis à ton mariage ?   | – | Oui,..... | – | Non,       |
| .....   |   |           |   |            |
| 3. Vous avez mis du sel dans la soupe ?         | – | Oui,..... | – | Non,       |
| .....   |   |           |   |            |
| 4. Il y a du bruit dans ce bâtiment ?           | – | Oui,..... | – | Non,       |
| .....   |   |           |   |            |

French Grammar in Context: Exercice 5 p. 62

L'ordre des pronoms à l'impératif  
French Grammar in Context: 3 p. 58: c

Exercice à faire en classe:

Transformez comme dans l'exemple suivant :

Tu me donnes le livre. → Tu me le donnes.  
→ Ne me le donne pas.  
→ Donne-le-moi.

1. Vous m'achetez un cadeau. →  
→  
→
2. Tu lui expliques la leçon. →  
→  
→
3. Nous envoyons des chocolats à Michelle. →  
→  
→
4. Tu lis la lettre à ta grand-mère. →  
→  
→

**Devoirs à faire sur Moodle**: FR124 Topic 2 Les pronoms personnels 3

Exercices supplémentaires recommandés: Les Exercices de grammaire A2 : 16 et 17 p. 39, French Grammar in Context : 4 p. 62 et 8 p. 63

\*\*\*

## Week 3

### Le pronom relatif

QUI, QUE, DONT

Présentation et théorie

French Grammar in Context : a, b, c et d p. 66 et a, b, c, d et e p. 67

Exercices à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 :

- qui, que : 1, 2, 3 p. 138 et 139
- dont : 7, 8, 9, 10 p. 140 et 141
- qui, que, dont, où : 11 p. 141

**Devoirs à faire sur Moodle** : FR124 Topic 3 Le pronom relatif 1

Exercices supplémentaires recommandés :

Les Exercices de grammaire A2 : Exercice 5 p. 139, 12 p. 141, 13 et 15 p. 142

\*\*\*

## Week 4

### Le pronom relatif (suite)

Où

French Grammar in Context : e p. 67

Exercice à faire en classe: Les Exercices de grammaire A2 : 4 p. 139

PRONOMS RELATIFS COMPOSES : LEQUEL, etc.

Présentation et théorie

French Grammar in Context : e et f p. 66 et f, g et h p. 67 et 68

Exercices à faire en classe :

- a) Mettez le pronom relatif composé (lequel, laquelle, lesquels, lesquelles) après la préposition indiquée :
  1. C'est une journée pendant ..... nous nous sommes bien amusés.
  2. Comprends-tu la raison pour ..... il est parti ?
  3. Ne perds pas tes billets sans ..... tu ne pourras pas entrer.
  4. L'arbre sous ..... vous vous trouvez est un cerisier.
  5. Les routes par ..... nous sommes passés étaient en mauvais état.
  
- b) Mettez le pronom relatif lequel, laquelle etc. après à ou de et faites attention à la contraction des articles :
  1. Quel est le projet ..... vous pensez (penser à) ?
  2. C'est un climat ..... nous nous habituons difficilement (s'habituer à).
  3. Ce sont des tableaux (m) ..... je m'intéresse beaucoup (s'intéresser à).
  4. Le parking à côté ..... se trouve le centre commercial est complet.
  5. Les sculptures en face ..... vous êtes assis sont d'Auguste Rodin.
  
- c) Mettez qui ou lequel (laquelle...) et faites attention à la contraction des articles :
  1. Ce sont des gens à ..... je téléphone souvent. (téléphoner à)
  2. Voici Julien avec ..... je fais du bateau tous les weekends.
  3. Ils ne connaissent pas très bien les personnes chez ..... ils sont invités ce soir.
  4. Les copains à ..... j'écris ne reviendront que le mois prochain.
  5. Le candidat pour ..... j'ai voté, n'a pas été élu.
  6. C'est un joueur contre ..... il s'est battu avec courage.
  
- d) Complétez par qui ou lequel (laquelle...) après la préposition et faites attention à la contraction des articles :
  1. Je te présente Charlotte avec ..... je suis allé en Espagne.
  2. Elle a une bicyclette avec ..... elle fait de grandes balades.
  3. L'aventure à ..... nous avons participé était extraordinaire.
  4. La jeune fille à ..... nous parlons fait des études de droit.

5. C'est un pays pour ..... j'ai une vraie passion.
6. Est-ce que tu connais le lac autour ..... je me promène tous les dimanches ?
7. Ce sont des arbres à côté ..... je me sens tout petit.

e) Traduisez :

1. The party I vote for...
2. The idea according to which ...
3. The wall he drove against...
4. The toys the child plays with...
5. The vase she put the flowers into...
6. The cause they are fighting for...
7. The candidate she voted for...
8. The family I staid with...
9. The friends we go out with...
10. The man next to whom you are standing...
11. The team we are competing against...
12. The wall on which the picture is hanging...
13. The things they argue about...
14. The person you cannot live without...
15. The chair you are sitting on...
16. The things we are used to ... (être habitué à)

**Devoirs à faire sur Moodle** : FR124 Topic 4 Le pronom relatif 2

Exercices supplémentaires recommandés : French Grammar in Context : exercice 1 p. 68 et 69 (sauf **d** et **i**) et 2 p. 69 (sauf **a**, **b**, **d** et **e**)

\*\*\*

## **Week 5**

### **Le présent du subjonctif (1)**

Présentation

French Grammar in Context : **1 a** p.170

Formation des verbes réguliers

French Grammar in Context : **3 a** p. 172

Exercices à faire en classe:

Les Exercices de grammaire A2 : Exercice 2 p. 92

Verbes irréguliers

Formation

French Grammar in Context : **3 a, b et c** p. 172

Les Exercices de grammaire A2 : Observez p. 93

Exercices à faire en classe:

French Grammar in Context: exercice 1 p. 175 et 176 et 2 p. 176

Emplois (1<sup>ère</sup> partie) Verbes de volonté et de préférence

French Grammar in Context: 1 c p. 170

Exercices à faire en classe:

Les Exercices de grammaire A2 : Exercice 10 p. 95

Traduire les phrases suivantes :

Exemple : I want you to listen to me : Je veux que tu m'écoutes / que vous m'écoutez.

1. You want me to sleep in this room?
2. He does not want her to say goodbye.
3. I would like you to know all your verbs.
4. The mother wants her child to be good (être sage).
5. I'd like them to read this book.
6. They want us to remember this.
7. Parents wish for their children to succeed.

**Devoirs à faire sur Moodle:** FR124, Topic 5, Le subjonctif 1

Exercices supplémentaires recommandés: Les Exercices de grammaire A2: 1 et 3 p. 92 et 93

\*\*\*

## **Week 6**

### **Le subjonctif (2)**

Les emplois du subjonctif (continuation)

French Grammar in Context: d à i p. 170 et 171

Exercices à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 : Exercices 4, 5, 6, 7, 9 et 12 p. 94 et 95

Le passé du subjonctif

Formation et emploi

French Grammar in Context: 1 et 2 p. 178

Exercice à faire en classe :

French Grammar in Context: exercice 1p. 179

**Devoirs à faire sur Moodle:** FR124, Topic 6, Le subjonctif 2

Exercices supplémentaires recommandés : Les Exercices de grammaire A2 : exercices 16, 17 et 18 p. 97

\*\*\*

## **Week 7**

### **L'article**

- 1) L'article défini

Formes et emploi

French Grammar in Context 1 a, b et c p. 81 et 1 a et b p. 83.

Exercices à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 : Exercices 2 p. 16, 10 et 13 p. 18

2) L'article indéfini

Formes et emploi

French Grammar in Context **2 a, b et c** p. 82 et **2 a et b** p. 83 et **3 b** p. 84.

Exercice à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 : Exercice 8 p. 17

3) L'article partitif

Formes et emploi

French Grammar in Context **3 a** p. 82 et **3 a** p. 84.

Exercices à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 : Exercices 3 et 5 p. 16

4) Omission des articles

Explication :

a) Si le verbe est à la forme négative

Les Exercices de grammaire A2 Observez p. 20

Exceptions : French Grammar in Context **3 c** p. 84

Exercices à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 : Exercices 20, 21 et 22 p. 21

b) Après un mot qui exprime une quantité

French Grammar in Context **4** p. 84 : "With expressions of quantity..." 1er paragraphe seulement.

Exercices à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 : Exercices 23, 24 et 25 p. 22

c) Autres cas d'omission d'articles

French Grammar in Context **4** "With expressions of quantity..." les trois paragraphes suivants, p. 84

Les Exercices de grammaire A2 : Observez p. 23

Exercices à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 : Exercices 27 et 28 p. 23

**Devoirs à faire sur Moodle:** FR124 Topic 7, L'article

Exercices supplémentaires recommandés : French Grammar in Context : exercices 2, 3 et 4 p. 85

Les Exercices de grammaire A2 : Tous les exercices qui n'ont pas été faits en classe de p. 15 à 25.

\*\*\*

## Week 8

### Les démonstratifs

L'adjectif

Théorie

French Grammar in Context: 1 en entier p. 89 et 1 a et b p. 90

Exercices à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 : Exercices 1 p. 26 et 2 p. 27

Les pronoms démonstratifs variables

Emploi

French Grammar in Context: 2 a et b p. 89 et 2 a, b et c p. 91

Formation

French Grammar in Context: p. 90

Exercices à faire en classe

Les Exercices de grammaire A2 : 7 et 8 p. 28

Les pronoms démonstratifs invariables

Emploi et formation

French Grammar in Context: c p. 90 et 2 d, e et f p.91

Exercice à faire en classe :

Complétez les phrases suivantes avec le pronom neutre : ce, cela, ça, ceci.

1. ----- est dingue comme Momo aime bien se promener avec moi !
2. ----- est vrai que notre quartier a ----- d'agréable : il a beaucoup de jardins publics.
3. Mais une longue promenade dans Paris, ----- est toujours une expérience pleine de surprises.
4. Cependant, marcher toute la journée dans une grande ville, ----- est fatigant et ----- demande de l'énergie.
5. Quand il pleut, ----- peut gâter votre plaisir.

**Devoirs à faire sur Moodle** : FR124, Topic 8, Les démonstratifs

Exercices supplémentaires recommandés : French Grammar in Context: exercice 1 p.91 et 92 et Les Exercices de grammaire A2 : 9 p. 29

\*\*\*



## Week 9

### L'infinifitif présent et passé

Formation du présent

French Grammar in Context: 2 p. 141

Attention au pronom réfléchi des verbes pronominaux!

Compléter par le pronom réfléchi qui convient :

1. Je vais ----- reposer.
2. Vous devez -----dépêcher.
3. Tu dois ----- lever tôt.
4. Nous allons ----- amuser.
5. Elle ne peut pas ----- couper les cheveux.
6. Ils ne savent pas bien ----- tenir.

Formation du passé

French Grammar in Context: 2 p. 143

Exercice à faire en classe :

French Grammar in Context: 1 p. 143

Compléter chaque phrase par le verbe au passé de l'infinifitif après « après » et le passé composé dans la proposition principale, comme dans l'exemple:

Après (se réveiller), je (se lever) → Après m'être réveillé(e), je me suis levé(e).

1. Après (se lever), je (prendre) une douche.
2. Après (prendre) une douche, je (s'habiller).
3. Après (s'habiller), je (manger) mon petit déjeuner.
4. Après (manger) mon petit déjeuner, je (aller) à l'université.
5. Après (aller) à l'université, je (rentrer) chez moi.
6. Après (rentrer) chez moi, je (faire) mes devoirs.
7. Après (faire) mes devoirs, je (jouer) sur mon ordinateur.

Refaire les phrases ci-dessus en substituant « je » par « tu », puis par « vous ».

L'infinifitif à la forme négative

Les Exercices de grammaire A2 : Observez **b** p. 12

Exercice à faire en classe :

Les Exercices de grammaire A2 : Exercice 6 p. 12

Emplois

French Grammar in Context: 1 a p. 141 et 1 a p 142

**Devoirs à faire sur Moodle**: FR124, Topic 9, L'infinifitif

\*\*\*

## Week 10

### L'infinifitif (suite)

Emploi de l'infinifitif après un autre verbe

French Grammar in Context: 1 b et c p. 141 et 1 b p. 142  
1 a p. 151 et 2 a et b p. 152

Exercices à faire en classe:

Les Exercices de grammaire A2 : Exercices 4 et 5 p. 111 et 112

S'il reste du temps, voir Les Exercices de grammaire A2 : Observez p. 12

Exercices à faire en classe:

Les Exercices de grammaire A2 : Exercices 8 p. 113 et/ou 9, 10 p. 114

**Devoirs à faire sur Moodle**: FR124, Topic 10, L'infinifitif (suite)

Exercices supplémentaires recommandés: French Grammar in Context: exercice 1 p. 153 et 154 et 2 p. 154

\*\*\*

## **Week 11**

**Révisions et ancien examen mai 2016**

**Traduisez les phrases suivantes en français. Chaque phrase vaut 4 points.**

### **Section B: Thème (40 points)**

Traduisez les phrases suivantes en français.

1. David has his hair cut every week by his aunt.
2. Catherine is certain that you (*formal*) will win the competition.
3. I will miss my family during my year abroad but I will not miss my small flat in town.
4. When we were in Bulgaria we would often have salad for lunch.
5. The tests that I took before spring term were harder than the essays that I am writing now.
6. They should have bought their tickets more in advance.
7. Lucy is not pleased that she has to sleep in the garage.
8. My work? Oh, I never think about that when I'm on holiday.
9. The little old dog that lives next door is the same one that Julie saw yesterday.
10. The road disappeared when the hurricane struck the island.

# FR114 & FR124

## Langue Écrite et Parlée 1 & 2

### Programme d'Expression écrite

Livres utilisés pour ce cours : *French Grammar in Context* Fourth edition Margaret Jubb and Annie Rouxville Toutledge ISBN: 978-0-415-70668-1 ; *Les 500 Exercices de Grammaire A2* (Hachette) ISBN: 2-01-155435-7.

## FR114

### Week 1

#### **Activité pour briser la glace: 10 minutes**

Connaissez-vous vos camarades de classe?

Formulez trois questions (à l'écrit) que vous aimeriez poser à vos nouveaux camarades de classe.

Vérifiez la syntaxe de vos questions avec le professeur.

Mettez-vous en groupes de trois ou quatre personnes et posez vos questions aux autres membres du groupe. N'oubliez pas de leur demander leur prénom.

Emploi du présent : *French Grammar in Context* p. 3 Usage

Etude de texte :

**Camille Laurens** est née le 6 novembre 1957 à Dijon. Elle poursuit ses études avec une orientation littéraire, et finit par être agrégée de Lettres. Elle publie quatre romans mais c'est *Philippe*, une œuvre autobiographique, parue en 1996, qui lui apportera son plus grand succès public. Suivront alors successivement : « Quelques-uns » (en 1999), « Dans ces bras-là » publié en 2000 et couronné du Prix Femina et du Prix Renaudot des Lycéens, « L'Amour » (en 2003) et « Ni toi ni moi » sorti en 2006 et nommé au Prix Goncourt des Lycéens.

C'est un petit garçon qui rentre de l'école, il a sept ou huit ans. Sur le chemin de la maison, il trouve un oiseau blessé, il le prend dans son pull, le ramène chez lui. Au début, son père l'aide un peu à le soigner, c'est l'aile gauche qui est cassée, ils essaient de construire une attelle. [...] Puis le père abandonne parce que la mère n'est pas contente, elle dit qu'un oiseau ramassé dans la rue peut donner des maladies, qu'il est sûrement plein de microbes. Elle ordonne que l'enfant le relâche. [...] L'enfant la regarde avec passion, déchirée entre elle et l'oiseau. Le père ne dit rien. Finalement, le garçon ouvre la fenêtre de l'appartement, il est seul, la ville s'étend à perte de vue, la banlieue. [...] Il prend l'oiseau dans sa main, le caresse encore un peu, le couve des yeux, puis d'un seul geste il le lance comme on jette. [...] Au début il semble s'envoler, réparé, guéri, il retrouve son élément, puis il hésite, bat de l'aile, perd de l'altitude, la terre l'attire ou l'aspire, la liberté est insoutenable. Finalement les arbres l'absorbent, on ne sait pas ce qu'il devient, on le perd de vue, on le perd.

Camille Laurens *Ni toi ni moi* 2006

Questions sur la lecture:

1. Qu'est-ce que le garçon ramène à la maison?
2. Pourquoi la mère ne veut-elle pas soigner l'oiseau?
3. Que fait l'enfant ?
4. Qu'est-ce qui se passe avec l'oiseau ?
5. Quelle est votre réaction ?

**Devoir à rendre la fois suivante:**

Rédaction: French Grammar in Context p.5 Exercice 5 (150 mots)

**Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : avoir et être.**

\*\*\*

## **Week 2**

**Le présent et la négation:**

Lire le texte « Observez » dans *Les exercices de grammaire A2* p. 131 et répondre à **a**, **b** et **c**. Notez l'usage pour les verbes pronominaux.

Faire p. 131 l'exercice 1 et p. 132 l'exercice 6

Le verbe pronominal : Lire French Grammar in Context p. 129 1 et 2 et faites l'exercice suivant :

Dans les phrases suivantes, mettez le verbe entre parenthèses au présent :

1. La craie (ne pas se trouver) près du tableau.
2. Nous (s'en aller).
3. Tu (se disputer) avec tes camarades ?
4. Il (ne pas se presser) de rentrer chez lui.
5. Les amis (se rejoindre) dans la cour de récréation.

**Depuis + présent, ça fait... que, il y a ... que**

French Grammar in Context Lire p. 3 **1c**

Les exercices de grammaire A2 p. 154 exercices 12 et 14

**Devoir à rendre la fois suivante:**

Rédigez une liste de choses que vous faites ou ne faites plus depuis longtemps, depuis quelques années, depuis l'année dernière, depuis quelques mois, quelques heures ou récemment. Variez les expressions (il y a ... que, ça fait... que, depuis), avec des dates précises ou des durées et des formes affirmatives et négatives.

**Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : aller et s'asseoir**

\*\*\*

## **Week 3**

### **Le passé composé**

Corriger les erreurs les plus importantes de la rédaction de week 1.

Etude de texte

Lire le texte extrait de *L'étranger* de Camus dans French Grammar in Context p. 6

Présentation :

Albert Camus (1913-1960), Prix Nobel de littérature, a écrit des romans, des pièces de théâtre et des essais. Son roman *L'étranger* a été publié en 1942. Dans ce roman Camus expose sa vision de l'absurde, qu'il va développer ensuite dans le roman *La Peste* (1947) et son essai *Le Mythe de Sisyphe*. *L'étranger* se passe à Alger, la ville natale de l'auteur.

Texte : (il s'agit de l'extrait dans *FGC* et la suite dans le roman) :

**J'ai retourné** ma chaise et **je l'ai placée** comme celle du marchand de tabac parce que **j'ai trouvé** que c'était plus commode. **J'ai fumé** deux cigarettes, **je suis rentré** pour prendre un morceau de chocolat et **je suis revenu** le manger à la fenêtre. Peu après, le ciel **s'est assombri** et **j'ai cru** que nous allions avoir un orage d'été. **Il s'est découvert** peu à peu cependant. Mais le passage des nuées avait laissé sur la rue comme une promesse de pluie qui **l'a rendue** plus sombre. **Je suis resté** longtemps à regarder le ciel.

A cinq heures, des tramways **sont arrivés** dans le bruit. Ils ramenaient du stade de banlieue des grappes de spectateurs perchés sur les marchepieds et les rambardes. Les tramways suivant **ont ramené** les joueurs que **j'ai reconnus** à leurs petites valises. Plusieurs **m'ont fait** des signes. L'un **m'a même crié** : «**On les a eus**». Et **j'ai fait** «**Oui**», en secouant la tête. A partir de ce moment, les autos **ont commencé** à affluer.

La journée **a tourné** encore un peu. Au-dessus des toits, le ciel **est devenu** rougeâtre et, avec le soir naissant, les rues **se sont animées**.

Répondre aux questions suivantes sur la lecture :

1. Où le narrateur (Meursault) se trouve-t-il ?
2. Combien de temps cet épisode a-t-il duré ?
3. Quelle est l'atmosphère dans ce passage ? Comment est-ce que la narration crée cette atmosphère ?
4. Quel est le caractère du narrateur ? Est-ce qu'il réagit aux événements ?

Voir venir de + infinitif dans *Les exercices de grammaire A2* p. 74 et faire quelques exercices au choix de 32 à 36 p. 74 et 75

### **Devoir à rendre la fois suivante :**

Rédaction 3 p. 58 : «**Votre champion** » (longueur : 1 page A4 maximum).

### **Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : battre et boire**

\*\*\*

## **Week 4**

Corriger les erreurs les plus importantes de la rédaction de week 2.

Etudier le texte suivant et faire les questions sur la lecture

## **Mon enfance**

Ma soeur et moi nous faisons bloc, malgré nos quatre ans de différence. Nous avons vécu ensemble des «événements» très importants: c'est moi qui lui ai appris à lire, l'emmenais à l'école (il n'y avait personne pour nous accompagner). C'est aussi moi qui l'ai initiée à la musique. J'étais sans culture dans ce domaine, personne ne m'en avait jamais parlé. Pourtant, cela me passionnait. Le professeur de musique du lycée l'avait remarqué et avait proposé de me donner des leçons de piano gratuites. Je les ai suivies assez longtemps avec grand plaisir. Et ce que j'apprenais, au fur et à mesure que je l'apprenais, je l'enseignais à ma soeur.

Extrait de Gisèle Halimi, *La Cause des femmes*

1. Qu'est-ce que la soeur aînée a appris à sa petite soeur?
2. Quel instrument de musique a-t-elle appris?
4. Décrivez le rapport qui existait entre la narratrice et sa petite soeur.

## **Devoir à rendre la fois suivante:**

Traduire le texte ci-dessus en anglais.

## **Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : conduire et connaître**

\*\*\*

## **Week 5**

Corriger les erreurs les plus importantes de la rédaction de week 3.

**Jacques Prévert (1900-1977)** est le poète du vingtième siècle le plus populaire de France. A l'âge de quinze ans, Prévert quitte sa famille et vit de petits métiers (*jobs*). Il commence par écrire des pièces de théâtre. Au cinéma, Prévert collabore à des films qui sont maintenant des « classiques » (*Le crime de Monsieur Lange* de Jean Renoir en 1935, *Quai des brumes* de Marcel Carné en 1938 et *Les enfants du paradis* en 1943). Il devient célèbre en 1945 lorsqu'il publie *Paroles*. Le livre se vend à des millions d'exemplaires. Jacques Prévert a de nombreux amis parmi les chanteurs.

Prévert est un grand poète de l'amour et de la tendresse. Il s'indigne devant le spectacle de la misère sociale, de la guerre, des enfants malheureux, des amoureux séparés.

Etudier le texte « Le dromadaire » de Jacques Prévert dans *French Grammar in Context* p. 12.

## **Devoirs à rendre la fois suivante:**

Répondre aux questions d'opinions suivantes :

- 1) Les transports publics se prêtent-ils aux rencontres ?
- 2) Que faites-vous si quelqu'un essaie d'engager une conversation raciste ?
- 3) Pourquoi donne-t-on des pourboires ? Vous est-il arrivé de ne pas donner de pourboire ? Quand et pourquoi ?
- 4) Quelles joies peut vous donner un animal de compagnie ? Quels inconvénients peut-il aussi apporter ?

## **Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : courir et craindre**

\*\*\*

## Week 6

Corriger la traduction du texte de week 4.

### Quitter/s'en aller/partir/laisser/sortir

Comment traduire « to leave » en français : quitter / s'en aller / partir / laisser / sortir ?  
D'après l'exercice suivant, déterminez les différents sens.

Dans les phrases suivantes, mettez le verbe qui convient au temps nécessaire : **s'en aller, partir, laisser, quitter, sortir**. (EBF exercice J p. 56)

1. Nous sommes entrés dans le musée à deux heures et nous .....à six heures.
2. Mme Robert a divorcé : elle .....son mari.
3. J'ai perdu mon livre. – Tu l'.....dans l'autobus ?
4. Mes amis passent l'automne en Europe. Ils ..... le 25 septembre.
5. Quand vous êtes allés en vacances, vous .....votre chien chez des amis ?
6. Stéphanie n'a pas réussi à apprendre l'informatique, elle .....son job.
7. Nous .....tous les jours pour faire une promenade.
8. Restez encore quelques minutes. – Non, je .....

Préparer le texte de *French Grammar in Context* p. 20 extrait d'*Elise ou la vraie vie* de Claire Etcherelli

Commencer l'étude du texte et voir le nouveau vocabulaire.

### Devoir à rendre la fois suivante:

Décrivez une soirée où vous êtes sortis avec vos amis et utilisez les verbes *s'en aller, partir, laisser, quitter, sortir* étudiés en classe.

### Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : croire et devoir

\*\*\*

## Week 7

Corriger les erreurs les plus importantes des réponses de week 5.

Se rappeler et se souvenir

<http://www.academie-francaise.fr/se-rappeler-quelque-chose-se-souvenir-de-quelque-chose>

Par une confusion fréquente, **se rappeler**, qui doit être suivi d'un complément direct, est construit fautivement comme **se souvenir**, dont le complément est introduit par la préposition **de**. (Cette erreur est particulièrement frappante lorsque le complément est un pronom).

On dit	On <b>ne</b> dit pas !
<i>Se rappeler son passé</i> <i>Se souvenir de son passé</i>  <i>Je me le rappelle, je me rappelle cela</i> <i>Je m'en souviens, je me souviens de cela</i>	<i>Se rappeler de son passé</i>  <i>Je m'en rappelle, je me rappelle de cela.</i>

<http://www.francaisfacile.com/exercices/exercice-francais-2/exercice-francais-7318.php>

**Se rappeler/se souvenir de** (to remember)

1. Je me ..... d'une femme qui marchait chaque matin dans la rue.
2. Les yeux de cet homme me ..... ceux de mon meilleur ami.
3. Mike est né en Angleterre, pourtant il s'en ..... à peine.
4. Je me ..... surtout ces grosses fissures peu rassurantes dans le mur.
5. Votre discours me ..... celui de mon père.
6. Je me ..... le soir où vous êtes venu m'annoncer mon élection.
7. Je me ..... des jours anciens et je pleure (Verlaine)

Une chose **rappelle** une chose/une personne à quelqu'un (*remind someone of something*)

Cette petite fille me **rappelle** sa mère. *This little girl reminds me of her mother.*

EBF p. 75 (based on the text p. 64 EBF)

Dans les phrases suivantes, mettez le verbe qui convient, rappeler, se rappeler ou se souvenir au temps indiqué :

1. Le premier novembre, jour des Morts, est un jour qui nous ..... des souvenirs tristes. (présent)
2. Les parents de Nicole ..... les fêtes qu'ils célébraient en France. (imparfait)
3. Ma mère ..... toujours de mon anniversaire (présent)
4. Les garçons ..... qu'il y avait un feu d'artifice. (passé composé)
5. Vous ne ..... jamais qu'il ne faut pas fumer chez moi ! (présent)

Emploi des verbes **connaître/savoir**

<http://french.about.com/od/grammar/a/savoirconnaître.htm>

French has two verbs which can be translated by the English verb "to know": **savoir** and **connaître**. This can be confusing to English speakers, but in fact there are distinct differences in meaning and usage for the two verbs.

**Savoir** has two possible uses:

1. *to know how to do something* - **savoir** is followed by an infinitive (note that the word "how" is not translated into French):

Savez-vous conduire ? *Do you know how to drive?*

Je ne sais pas nager. *I don't know how to swim.*



2. *to know* plus a subordinate clause:  
 Je sais qu'il l'a fait. *I know he did it.*  
 Je sais où il est. *I know where he is.*

in the passé composé, **savoir** means *to learn* or *to find out*.  
 J'ai su qu'il l'a fait. *I found out that he did it.*

**Connaître** also has two meanings:

1. *to know a person*  
 Je connais Pierrette. *I know Pierrette.*
2. *to be familiar with a person or thing*  
 Je connais bien Toulouse. *I know / am familiar with Toulouse.*  
 Je connais cette nouvelle, je l'ai lue l'année dernière. *I know / am familiar with this short story, I read it last year.*

In the passé composé, **connaître** means *to meet (for the first time) / become acquainted with*:

J'ai connu Pierrette à Lyon. *I met Pierrette in Lyon.*

Note that **connaître** always needs a direct object, it cannot be followed by a clause or infinitive:

Je connais son poème. *I am familiar with his poem.*  
 Je connais bien ton père. *I know your father well.*  
 Nous connaissons Paris. *We know/are familiar with Paris.*  
 Il la connaît. *He knows her.*

For some meanings, either verb can be used.

*to know (have) a piece of information*:

Je sais / connais son nom. *I know his name.*  
 Nous savons / connaissons déjà sa réponse. *We already know his response.*

*to know by heart (have memorised)*:

Elle sait / connaît cette chanson par cœur. *She knows this song by heart.*  
 Sais-tu / Connais-tu ton discours par cœur ? *Do you know your speech by heart?*

Exercice (EBF J, p. 112)

Complétez les phrases suivantes avec le verbe **savoir** ou le verbe **connaître** au temps indiqué entre parenthèses (inf. = infinitif)

1. Gilberte ..... (p.s) Philippe dans un disco.
2. Quand elle le vit, elle ..... (p.s.) qu'elle allait l'aimer toute sa vie.
3. Ils se marièrent et ..... (p.s.) des moments de bonheur extraordinaires.
4. Philippe, qui ..... (imp.) bien les Etats-Unis, emmena sa femme dans ce pays.
5. Gilberte, elle, ne ..... (imp.) personne et bientôt, elle s'ennuya.
6. Elle ..... (imp.) que si elle restait à la maison, ce serait terrible pour son mariage.

7. Elle ne ..... (imp.) pas la langue, elle ne ..... (imp.) pas quoi faire de toute la journée.
8. Enfin, elle alla à des cours du soir, apprit l'anglais, finit par ..... (inf.) d'autres personnes.
9. Maintenant elle ..... (prés.) qu'elle a vaincu cette époque difficile.
10. Elle désire partager son expérience avec d'autres femmes. Comme elle ..... (prés.) bien écrire, elle va raconter sa vie dans un livre.
11. Dans une soirée, elle ..... (p.c.) un éditeur qui lui a déjà offert un contrat.
12. Qui ..... (prés.) ? Elle va peut-être devenir célèbre, et tout le monde voudra la ..... (inf.).

Continuer l'étude du texte de French Grammar in Context p. 20 extrait d'*Elise ou la vraie vie* de Claire Etcherelli et répondre aux questions suivantes sur la lecture :

- A votre avis, quels sont les rapports entre la narratrice et Arezki ? Se connaissent-ils bien, sont-ils issus du même milieu ? Justifiez votre réponse.
- Pouvez-vous imaginer la raison et le but de leur rendez-vous ?
- Quelle sera la suite de cette rencontre ?

### **Devoirs à rendre la fois suivante:**

Rédaction :

Choisissez un de ces deux sujets :

- Vous êtes un(e) politicien(ne). Que proposez-vous pour votre ville ou votre pays ?
- Vous désirez représenter les étudiants au Syndicat des Etudiants l'année prochaine ; quelles promesses leur faites-vous ?

Utilisez le futur simple autant que possible et évitez le futur proche.

### **Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : dire et dormir**

\*\*\*

## **Week 8**

Corriger les erreurs les plus importantes de la rédaction de week 6.

Lecture et préparation du texte suivant : French Grammar in Context p. 36 extrait de *La condition humaine* d'André Malraux.

Présentation :

André Malraux (1901-1976), écrivain et homme politique, est l'auteur de plusieurs romans. Il s'est rendu en Chine pendant la guerre civile des années 1920. Il a ensuite participé à la guerre civile d'Espagne en 1936-37 comme aviateur du côté républicain. Cette expérience est à la base de son roman *L'Espoir* et le film qu'il a réalisé sur le sujet. Il est entré au gouvernement du Général de Gaulle en 1958 comme ministre de la Culture et de l'Information. Sa principale réalisation politique a été le réseau des Maisons de la Culture dans les grandes villes françaises.

*La condition humaine* est paru en 1933. Le roman raconte l'insurrection communiste à Shanghai en 1927 et sa répression par l'armée de Chang Kai-Shek, qui était aussi révolutionnaire mais nationaliste et qui se méfiait des communistes. Tchen, un militant communiste, se jette dans la lutte armée contre Chang Kai-Shek. (Après sa victoire, le parti de

Chang Kai-Shek a ensuite gouverné la Chine jusqu'à la prise de pouvoir de Mao Tse-Tung et du Parti Communiste Chinois en 1949).

Questions sur le texte :

- Que nous indique l'emploi du présent du conditionnel tout au long du texte ?
- Quelle est l'intention de Tchen et de ses camarades ?
- D'après les indications données dans le texte, faites un croquis (*rough sketch*) de l'emplacement de la voiture, du magasin, du petit bar chinois, de Tchen, de Peï et de Souen.
- Comment savons-nous que c'est un projet très dangereux ?

### **Devoir à rendre la fois suivante:**

Décrivez les vacances de vos rêves. Utilisez le présent du conditionnel autant que possible. (150 mots)

### **Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : écrire et faire**

\*\*\*

## **Week 9**

Corriger les erreurs les plus importantes des réponses de week 7.

### **Les pronoms personnels:**

Etudier le texte suivant :

Virginie Despentes (1969-) est une écrivaine et réalisatrice française. Elle est l'un des symboles de la littérature "trash" française. Elle n'a pas fait d'études universitaires. Auteur d'ouvrages sulfureux et décriés, elle dépeint le monde malsain et vil qu'elle a beaucoup côtoyé. Elle a reçu de nombreux prix littéraires. En 2015, elle publie *Vernon Subutex 1 et 2* chez Grasset. Il fera l'objet d'une adaptation sur petit écran pour Canal Plus.

*Un des personnages du roman, Satana, aux mœurs libertines, a menacé de publier la liste de personnalités importantes qu'elle fréquente, à la presse.*

(...) un scandale comme celui-ci devait à tout prix être évité. Il était fou de rage. Il lui faisait confiance, il lui présentait des gens importants, elle en avait profité. Il l'avait mise en garde. Elle s'entêtait. Elle ne lui laissait aucune marge de manœuvre. Il fallait bien lui faire entendre raison : elle devait les laisser tranquilles. (...)

Elle avait été retrouvée morte, le lendemain. Elle s'était suicidée ou elle avait overdosé. Il n'avait rien à voir avec ça. Pauvre gosse, quand on y pense...

Sa fille est de religion musulmane. Dans d'autres circonstances, il trouverait que ça ne manque pas de piquant. Mais pour l'instant, elle est à quelques millimètres de sa bouche en répétant compulsivement « je vais t'arracher la langue » et de toute urgence, il doit trouver comment se faire entendre : il n'y est pour rien.

Des images de *Vodka Satana* lui reviennent en mémoire, par flash. Il ne l'a pas tuée.

Adapté de *Vernon Subutex, 2* par Virginie Despentes

Questions de compréhension liées à la grammaire

- 1) Faites la liste des verbes avec pronom COD, pronom COI ou Y, dans ce texte.
- 2) Quelle est la construction du verbe à l'infinif ?
- 3) Que remplace le pronom dans chaque construction ?
- 4) Traduisez la construction en anglais.

Exemple : il *lui* faisait confiance → faire confiance à quelqu'un → il faisait confiance à Satana. → he trusted her.

Questions de compréhension sur le texte :

1. Le scandale mentionné au début du texte a-t-il été évité ?
2. Pourquoi est-il dit « ça ne manque pas de piquant » au sujet du fait que la fille de Satana est de religion musulmane ?
3. Croyez-vous que Satana a été tuée ? Justifiez votre réponse.
4. A votre avis, est-ce que le personnage masculin est innocent ? Pourquoi ?

**Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : lire et mentir**

\*\*\*

**Week 10**

Corriger les erreurs les plus importantes des rédactions de week 8.

**En cours :**

Discutez l'importance des séjours linguistiques à l'étranger. Préparez le plan d'une réponse à cette question en petits groupes. Cet exercice en classe servira d'exemple pour la construction de la rédaction à l'examen.

**Révision des verbes irréguliers appris pendant le semestre.**

**End of Semester 1**

# EXPRESSION ECRITE FR124 SEMESTER 2

## Week 1

Etude des deux textes suivants :



### TU TIENS À ELLE ?

Philippe : Alors, Benoît, où en es-tu avec Louise ? Tu tiens toujours à elle ?

Benoît : Je ne sais pas... Oui, je tiens à elle, il me semble. En tout cas, je pense souvent à elle.

Philippe : Et elle, elle s'intéresse à toi ?

Benoît : Aucune idée ! Elle est aussi réservée que moi, alors...

Philippe : Tu lui as dit que tu t'intéressais à elle ?

Benoît : Tu plaisantes ! Bien sûr que non !

Philippe : Pourquoi « bien sûr que non » ? ! Tu as peur d'elle ?

Benoît : Non, je n'ai pas peur d'elle, j'ai simplement peur qu'elle se moque de moi !

Philippe : Tu es vraiment idiot ! Tu es amoureux d'elle, c'est tout !

Benoît : C'est toi qui le dis !

Philippe : Mais non ! Tu es fou d'elle, moi, je le vois bien ! Mais tu es encore plus timide qu'elle... Vous deux, vous êtes extraordinaires !

### TU T'INTÉRESSES À LUI ?

Mathilde : Dis-moi, Benoît t'a parlé ?

Louise : Benoît ? Tu plaisantes, il ne fait même pas attention à moi !

Mathilde : Louise, excuse-moi, mais Benoît tient à toi, c'est moi qui te le dis ! Tout le monde le sait, sauf toi et lui...

Louise : Je t'assure qu'il ne s'intéresse pas à moi...

Mathilde : Ah bon ? Et toi, tu t'intéresses à lui ?

Louise : Oui ! Je pense beaucoup à lui, j'aime bien être avec lui...

Mathilde : Et alors ? Où est le problème ? Tu as peur de lui ? !

Louise : Mais non, mais c'est difficile... Je ne vais pas lui courir après\* ! Quand nous sommes dans un groupe d'amis, il s'adresse à tout le monde, sauf à moi... C'est toujours moi qui essaye de lui parler, et lui, il tourne la tête !

Mathilde : Mais justement, c'est un signe... Il aimerait bien parler avec toi, mais comme il est aussi timide que toi, il n'ose pas... Je crois que Philippe et moi, nous allons nous occuper de vous deux, parce que sinon, il ne se passera rien ! Et dire que nous sommes au XXI<sup>e</sup> siècle !

Louise : On peut être timide au XXI<sup>e</sup> siècle !



Questions de compréhension liées à la grammaire

- Relever chaque emploi des pronoms toniques dans le texte.
- Expliquer le vocabulaire et la construction de chacun des emplois.

Exercice à faire en classe en binôme :

- Mathilde et Philippe ont réussi à réunir Louise et Benoît. Imaginez le dialogue entre les deux. Essayez de reprendre les verbes et les constructions du texte étudié.
- Jouer la scène, s'il reste du temps.

### **Devoirs à rendre la fois suivante:**

Mathilde et Philippe ont réussi à réunir Louise et Benoît. Rédiger le dialogue entre Mathilde et Philippe (qui a été préparé en classe) en utilisant des pronoms toniques et autres pronoms si nécessaire.

### **Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : mettre et mourir**

\*\*\*

## **Week 2**

### **Compréhension**

Lisez le passage et répondez aux questions qui suivent:

#### **Nouk déménage**

Nouk croit que tout va reprendre comme avant. C'est la fin des vacances. La rentrée. Elle se souvient de la maison, et de Cora et du bébé. On lui dit de ne plus y penser. Ce n'est pas ainsi que les choses sont prévues. Sa présence n'est plus souhaitable dans un foyer qu'elle a bien assez perturbé. Elle a le sentiment qu'elle va tomber dans le vide quand on lui dit cela. Tout est organisé. Elle va vivre ailleurs. Elle aura une chambre à elle. Une chambre très jolie. On lui achète un couvre-lit moutarde en velours avec des franges. Elle s'attache beaucoup à ce couvre-lit. La maison est près de chez les aveugles. Au fond d'une cour pavée, c'est presque la campagne. Elle éprouve de la reconnaissance pour l'homme et la femme qui l'ont adoptée provisoirement. Ils se tiennent à une distance douce, ils écoutent de la musique et ont pour elle des gestes délicats. Le matin, avant de partir travailler, la femme prépare un dîner dans une cocotte-minute. On ne lui pose aucune question et, sur les murs, il y a des choses très belles. Nouk met ses livres de classe dans son cartable et part au lycée avec un sentiment nouveau de légèreté. Désormais, elle passe presque tout son temps à marcher.

Adapted from *Petite*, Geneviève Brisac.

### **Questions sur la lecture :**

1. A quel moment de l'année l'extrait se déroule-t-il?
2. Qu'est-ce que l'on annonce à Nouk au début de l'extrait et pourquoi?
3. Comment réagit-elle à ses nouvelles circonstances?
4. Décrivez les gens chez qui elle habite en citant des exemples tirés de l'extrait.

### **Version**

Traduisez le texte en anglais, du début jusqu'à 'chez les aveugles'.

### **Devoirs à rendre la fois suivante:**

Version : terminer la traduction du texte.

## Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : naître et ouvrir

\*\*\*

### Week 3

Corrigé des exercices de week 1.

#### Compréhension

##### Les préparatifs de la rentrée

La rentrée, au début de septembre, créait dans la plupart des familles, un énervement bien compréhensible puisque nous rapportions à nos parents la liste, chaque année plus longue, de fournitures scolaires qu'il fallait acheter. La scolarité et les manuels étaient gratuits mais s'y ajoutait le matériel obligatoire: crayons, stylos, trousse, cahiers, cartable et broderie. Mon père protestait, dénonçait les instituteurs, ces 'voleurs', et retardait le paiement, me plaçant dans la situation humiliante de voir, chaque jour, mon nom au tableau noir dans la colonne des 'retardataires'. L'importance de l'école, dans les milieux simples, était diversement appréciée. On avait tendance à l'accepter comme une obligation. Il fallait bien apprendre à lire et à écrire. Mais, en général, on se méfiait des gens trop instruits. Seuls échappaient à cette règle les médecins, les avocats et les prêtres, qui incarnaient les trois besoins fondamentaux de la société: se faire soigner si on est vraiment malade, pouvoir se défendre si l'on est attaqué, et sauver son âme pour s'assurer une meilleure vie dans l'au-delà.

Adapted from *Une enfance à l'eau bénite*, Denise Bombardier.

#### Répondez en français aux questions suivantes (24 points)

1. De quel événement annuel s'agit-il dans l'extrait? (6)
2. Pourquoi cet événement créait-il un conflit dans la famille de la narratrice ainsi que dans d'autres familles? (6)
3. Quelle est la raison pour l'humiliation de la narratrice dans l'extrait? (6)
4. Décrivez l'attitude des gens dans le texte envers l'éducation. (6)

#### Thème

Traduisez les phrases suivantes en français ; faites particulièrement attention aux pronoms personnels:

1. They met last month and he is mad about her but he does not know her well enough to know whether she wants to live with him.
2. She gave them a loan of her car, but they gave it back to her in a very dirty state.
3. I remember my first words of French; when I was a little boy, my sister taught them to me. She herself had learnt them at school.
4. Once you have tasted my chips, you'll never want any other.
5. This bicycle is hers. - Would you give it to him? - I am thinking about it.

#### Devoirs à rendre la fois suivante:

##### Version

Version : traduisez le passage en anglais

## Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : partir et pouvoir

\*\*\*

## Week 4

Corrigé de la version de week 2

Commencer la lecture et l'explication du texte de *French Grammar in context* de J. Zobel p. 65 et 66, à partir de la ligne 17 « il y avait dans chaque quartier un homme... » jusqu'à la fin.

Questions sur la lecture :

- Relevez tous les indices (*clues*) qui prouvent que l'époque qu'évoque l'auteur est révolue.
- Monsieur Ernest fait-il partie de la catégorie « homme, ouvrier à l'usine ou tâcheron des plantations, qui possédait une paire de ciseaux » ?
- Que décrit l'auteur ? Son objectif est-il de présenter le salon de coiffure sous un jour plutôt flatteur ?
- Quand le narrateur entre pour la première fois chez Monsieur Ernest, est-ce que c'est pour une coupe de cheveux ? Pourquoi ?

### **Devoirs à rendre la fois suivante:**

Rédiger la réponse aux questions de compréhension par écrit du texte de *French Grammar in context* de J. Zobel p. 65 et 66.

### **Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : prendre et recevoir**

\*\*\*

## Week 5

Corrigé de la version de week 3

Emploi de verbes impersonnels : falloir, s'agir de, manquer etc.

Lire les explications sur « falloir », « il y a » et « il s'agit de » dans *French Grammar in context* p. 164 **1. a, b** et **c** et p. 165 **1. a, b** et **c**.

A faire en classe

Exercice 1 p. 167, phrases a, c, g, h, i, j et k seulement, dans *French Grammar in context*.

Translate the following using il "faut" rather than "devoir" whenever you can:

1. This book is about a young boy and his father.
2. What is this novel about?
3. I need to get back as soon as possible.
4. They need more time to finish.
5. Salt has to be added to this soup.

Lire les explications sur d'autres verbes à construction impersonnelle dans *French Grammar in context* p. 165 **1. f**.



## Verbe manquer

The French verb *manquer* means "to miss," but can cause confusion because it is sometimes used in an unusual construction.

*Manquer* in an impersonnel construction

*Il manque une page.*

A page is missing.

*Il me manque trois euros.*

I am missing three euros.

*Manquer* + direct object means "to miss something," in the sense of not being at/on/in it

*J'ai manqué l'autobus.*

I missed the bus.

*Il va manquer le film.*

He's going to miss the movie.

*Manquer* + *de* + direct object means "to lack something"

*Vous manquez de patience.*

You lack patience.

*Ce thé manque de lait.*

This tea is lacking (needs) milk.

*Manquer* + *de* + verb means "to fail to do something"

*J'ai manqué de faire mes devoirs.*

I didn't do my homework.

*Ne manque pas de m'écrire !*

Be sure to write to me!

(Literally, Don't fail to write...)

*Manquer* + *à* means "to miss a person, place, or thing," as in to feel the lack of it:

*David me manque.*

I miss David.

*Tu me manques.*

I miss you.

This is a confusing construction, because it means that in French, the person missed is the subject of the sentence, whereas in English, the person missed is the object.

Instead of thinking I miss you, switch it to *you are being missed by me*.

That will give you the correct pronoun/person to start with in French. And that's the key.

- I miss you = you are being missed by me = TU me manques.
- You miss me = I am being missed by you = JE te manque.
- He misses us = we are being missed by him = NOUS lui manquons.
- We miss him = he is being missed by us = IL nous manque.
- They miss her = she is being missed by them = Elle leur manque.
- She misses them = they are being missed by her = Ils/Elles lui manquent.

A faire en classe

Translate the following:

1. Catherine missed her French class yesterday.
2. He lacks ambition.
3. She missed her parents when she was in France.
4. I miss my friends.
5. There is an important word missing in this sentence.

**PAS DE devoirs à rendre la fois suivante** car il y a un examen blanc sur table semaine 7 et donc pas de possibilité de correction en classe.

**Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : rire et savoir**

\*\*\*

## **Week 6**

Corrigé des réponses de week 4.

Lisez le passage suivant et répondez à toutes les questions qui suivent.

### ***Un père distrait***

Le jour où Juliette était née, son père, Philippe, l'avait regardée avec étonnement. Se pouvait-il que cette petite boule de chair ait un lien quelconque avec lui ou avec l'humanité ? Puis il s'était replongé dans la lecture de son journal. Les amis, la famille venaient rendre visite à la mère, s'extasiaient sur le nouveau-né. Philippe leur disait à tous : « Vous ne trouvez pas qu'elle tient de la grenouille et de l'extraterrestre ? Elle ne nous ressemble pas du tout. » Puis il continuait à regarder la télévision ou à lire le journal.

Comme il était néanmoins un mari dévoué, il faisait tout ce que sa femme, Anne, lui demandait : il se levait la nuit pour aller consoler la petite fille quand elle pleurait. Mais c'est lui qui se rendormait près du berceau, et le nourrisson, délaissé, sanglotait de plus belle. Il la changeait aussi quelquefois, mais dans sa distraction remettait la couche sale sur les fesses du bébé sans comprendre pourquoi celui-ci continuait à pleurer. Il

préparait son biberon, mais le lait était brûlant et le liquide se répandait sur Juliette. Il la portait dans ses bras autour du jardin et, soudainement pris par autre chose, l'oubliait sur un banc, sur la pelouse ; il l'oubliait aussi au supermarché. Il poursuivait son chemin, se disait: « Tiens, c'est bizarre, j'ai l'impression qu'il me manque quelque chose mais quoi? » Sa femme devait toujours courir derrière lui, excédée par sa distraction, sa passivité. Il était chargé aussi de bercer la petite fille, mais, dès qu'il chantait, il prenait une voix grave de baryton qui terrifiait l'enfant, et la séance se transformait en hurlements.

- Tu es un incapable, lui disait Anne, en lui arrachant le bébé des bras. Tu es aussi fait pour élever une fille qu'un éléphant pour le patin à glace.

D'après *La boîte à bisous* de Pascal Bruckner.

### **Compréhension**

1. Quelle est la réaction de Philippe à la naissance de sa fille? (6 points)
2. Pourquoi Philippe ne parvient-il pas à consoler Juliette? (6 points)
3. Où Philippe oubliait-il parfois Juliette? (6 points)
4. Pourquoi Anne devait-elle toujours courir après Philippe? (6 points)

### **Version**

Traduisez en anglais le premier paragraphe du passage... Le jour où Juliette ... jusqu'à... lire le journal. (36 points)

### **Devoirs à rendre la fois suivante:**

#### **Thème**

Traduisez les phrases suivantes en français:

1. I do not want my mother to know that I failed my exam.
2. We were expecting the weather to be nice today.
3. It is unlikely that she will arrive on time.
4. Mary is sorry that Claire is ill.
5. She is certain that they will have a pleasant trip next summer.

### **Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : suivre et tenir**

\*\*\*

### **Week 7**

Examen blanc.

L'examen sera distribué en cours par le professeur.

## **Devoirs à rendre la fois suivante:**

Traduction et emploi de l'indicatif ou du subjonctif.

Traduire les phrases suivantes en faisant attention de discerner l'emploi de l'indicatif ou du subjonctif.

1. I know he went to the doctor yesterday
2. Pedro is surprised that a student visa is necessary
3. She does not like dogs to come into her boutique
4. I'm not sure he's right
5. She says she will arrive tomorrow at 10
6. She is certain that they will have a lovely trip next summer
7. Do you think that there will be an electric storm tonight ?
8. It is easy to see that you cannot ski
9. Now each one has to answer the question
10. I think that she will accept to come to our place next Thursday
11. The cars are waiting for the lights to turn green
12. The doctor realises that the medicine is not working at all
13. He wants us to move on the 1<sup>st</sup> of September
14. It is a pity that you could not attend the match yesterday
15. It is likely that this champion will beat her record
16. Do you remember that the plumber is supposed to call this morning?
17. Mme Clio notices that her husband has left without saying goodbye
18. Pierre promises his mother that he will soon go to the hairdresser
19. It is regrettable that you lost your lawsuit
20. Paul is sorry that Virginie fell ill

## **Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : venir et vivre**

\*\*\*

### **Week 8**

Pas de correction cette semaine. Les phrases de thème de la semaine 6 seront corrigées à la semaine 9

FAIRE + L'INFINITIF ou faire causatif – to have or to get something done

<http://french.about.com/od/grammar/a/causative.htm>

The French causative construction describes an action that is being caused—rather than performed—by the subject of the sentence: he/she/it is causing something to happen, is having something done, or is making someone do something. A causative sentence must have a subject (which may be a person or thing), the conjugated verb *faire*, and the infinitive of another verb, as well as at least one of these two things: an "object" (a person or thing being acted upon) and/or an "agent" (a person or thing being made to act).

1. The subject of the sentence makes something happen to the object:  
subject + *faire* + infinitive + object

*Je fais laver la voiture.*

I'm having the car washed.

*Il fait réparer la machine.*

He's having the machine repaired.

*Vas-tu faire désherber le jardin ?*

Are you going to have the garden weeded?

*J'ai fait faire un gâteau.*

I had a cake made.

2. An agent can sometimes be mentioned; the preposition used before the agent can be "par" or "à":

*Je fais laver la voiture par le garagiste / au garagiste.*

I'm having the car washed by the garage attendant.

*Il fait réparer la machine par le réparateur / au réparateur.*

He's having the machine repaired by the repair man.

*Vas-tu faire désherber le jardin par le jardinière / au jardinier ?*

Are you going to have the garden weeded by the gardener?

*J'ai fait faire un gâteau par mon fils / à mon fils.*

I had a cake made by my son.

3. The subject makes the agent do something:

subject + *faire* + infinitive + agent

Note that there is no preposition.\*

*Je fais écrire David.*

I'm making David write.

*Il fait manger sa sœur.*

He makes his sister eat.

*Les orages font pleurer mes enfants.*

Storms make my children cry.

*J'ai fait cuisiner André.*

I had/made André cook.

4. The subject has something done to himself or asks someone to do something to/for him. The verb *faire* is then used in the reflexive form.

*Je me fais coiffer deux fois par mois.*

I get my hair done (literally, "I get myself coiffed") twice a month.

*Il se fait apporter le café chaque matin.*

He has [someone] bring him coffee, He has coffee brought to him every morning.

*Vas-tu te faire expliquer le problème ?*

Are you going to have someone explain the problem to you?

*S'est-elle fait expulser ?*

Did she get kicked out?

*Il s'est fait avoir.*

He was conned, He's been had.

*Fais gaffe, tu vas te faire renvoyer.*

Be careful, you're going to get (yourself) fired.

*Elle s'est fait tuer (par une infection virale).*

She was killed (by a viral infection).

You always have two verbs: *faire* (in various conjugations) plus an infinitive. It is important to understand that the infinitive is sometimes *faire* as well, as shown in the following example:

*J'aimerais me **faire faire** un soin du visage.*

I'd like to get/have a facial.

(It might look strange, but *faire faire* is correct; *J'aimerais me faire un soin du visage* would mean "I'd like to give myself a facial")

Agreement: Normally when a compound tense with the auxiliary *avoir* is preceded by a direct object, there needs to be agreement. However, this is not the case with the causative, which has no direct object agreement.

*Il a fait travailler les enfants. > Il les a fait travailler. (not "faits")*

He made the children work. > He made them work.

*J'ai fait étudier Christine. > Je l'ai fait étudier. (not "faite")*

I made Christine study. > I made her study.

Traduisez les 5 premières phrases en classe:

1. I had my wheel changed.
2. You are making him cry.
3. They had a manicure done for the wedding.
4. I had them come back immediately.
5. The clown made the children laugh.
6. They are having a house built by the sea.
7. She got me to apologize.
8. You got someone to help you.
9. They will have him moved to another office.
10. He gets his hair cut once a month.

VOULOIR, DEVOIR, POUVOIR, SAVOIR

French Grammar in context : Usages p. 157 à 160.

Exercices à faire en classe :

French Grammar in context : la première moitié de 3, 4 et 5 p. 161 et 162.

### **Devoirs à rendre la fois suivante:**

Faire la deuxième moitié des exercices ci-dessus sur l'emploi de faire + infinitif et des exercices de *French Grammar in context* 3, 4 et 5 p. 161 et 162.

**Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : voir et vouloir**

\*\*\*

## **Week 9**

Correction de l'examen blanc fait en classe

Correction de week 6 : 5 phrases de thème au subjonctif ou à l'indicatif

Correction de week 7 : 20 phrases de thème au subjonctif ou à l'indicatif

### **Devoirs à rendre la fois suivante:**

Traduisez le premier paragraphe du texte de week 10 en anglais depuis « J'étais dans la foule » jusqu'à « j'ai pensé que c'était elle ».

Préparer la lecture et faire les questions de compréhension sur le texte de week 10.

**Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : falloir**

\*\*\*

## **Week 10**

Correction des exercices de week 8.

### **Compréhension**

Relecture du passage préparé, réponses aux questions déjà préparées :

*Ce texte décrit un soir dans une station de métro, où la narratrice croit voir sa mère, qui est morte, et elle la suit.*

Une douzaine d'années avait passé depuis que l'on ne m'appelait plus 'la Petite Bijou' et je me trouvais à la station de métro Châtelet à l'heure de pointe. J'étais dans la foule qui suivait le couloir sans fin, sur le tapis roulant. Une femme portait un manteau jaune. La couleur du manteau avait attiré mon attention et je la voyais de dos, sur le tapis roulant. Puis elle marchait le long du couloir où il était indiqué 'Direction Château-de-Vincennes'. Nous étions maintenant immobiles, serrés les uns contre les autres au milieu de l'escalier, en attendant que le portillon s'ouvre. Elle se tenait à côté de moi. Alors j'ai vu son visage. La ressemblance de ce visage avec celui de ma mère était si frappante que j'ai pensé que c'était elle.

Elle s'est assise sur l'un des bancs de la station, à l'écart des autres qui se serraient au bord du quai en attendant le train. Il n'y avait pas de place libre sur le banc, à côté d'elle, et je me tenais debout, appuyée contre un distributeur automatique. La coupe de son manteau avait été sans doute élégante autrefois, et sa couleur vive lui donnait une note de fantaisie. Mais le jaune s'était terni et il était presque gris. Le

même profil que celui de ma mère, le nez si particulier, légèrement relevé du bout. Les mêmes yeux clairs. Le même front haut. Les cheveux étaient plus courts. Ils n'étaient plus aussi blonds, mais après tout, j'ignorais si ma mère avait été vraiment blonde. La bouche se contractait dans un pli d'amertume. J'avais la certitude que c'était elle.

d'après Patrick Modiano, *La Petite Bijou*

1. A quel moment de la journée l'histoire se déroule-t-elle ? (6 points)
2. Où se cache la narratrice dans la station ? (6 points)
3. Comment sait-on que la femme ressemblait à la mère de la narratrice ? Donnez au moins deux raisons. (6 points)
4. D'après vous, est-ce que la femme que la narratrice voit dans le métro est riche ou pauvre ? (6 points)

### **Thème**

Traduisez les phrases suivantes en français :

1. I hope you are happy here. (8 points)
2. He wants us to go to the cinema this Friday. (8 points)
3. John must read the newspaper every day. (8 points)
4. The skirt that I bought is too small. (8 points)
5. It is a pity that things happened like that. (8 points)

### **Devoirs à rendre la fois suivante:**

Version de la deuxième partie du texte ci-dessus de «Elle s'est assise sur l'un des bancs » jusqu'à la fin.

### **Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : plaire**

\*\*\*

### **Week 11**

Corrections, questions et révision des verbes irréguliers appris pendant le semestre.

#### **Section A: Compréhension**

Angèle semblait préoccupée, elle jetait des regards tout autour d'elle dans la salle du restaurant où nous nous étions finalement attablés, buvant du vin rouge.

Comment va l'écriture? demanda-t-elle tout à coup.



Je répondis que je n'écrivais plus, que je ne voulais plus écrire, qu'il n'y avait que le silence qui me satisfaisait. Je prétendis que la littérature était une maladie, ruineuse pour le corps, dangereuse pour la société, inutile pour la vie et malsaine à sa source. Angèle se moqua de moi. Paul affirma que j'écrivais en cachette, que je prenais des notes le soir en rentrant à la maison.

Plus tard dans la soirée, Angèle dit qu'elle aimerait partir. J'en eus un pincement de coeur et j'éprouvai, un court instant, une immense envie de lui dire: « Viens avec moi, recommençons. » **Mais cela faisait partie des choses qu'il ne fallait pas dire. Elle soupçonna peut-être la pensée folle qui m'avait un instant traversé l'esprit. Mais**

**l'Inde ne l'intéressait pas. Elle pensait à la Grèce, à la Méditerranée, à ces pays pleins de douceur où la vie n'était pas remise en question mais simplement reçue comme un cadeau.**

**Moi aussi j'avais envie de partir, même si nous étions bien tous les trois ce soir-là dans le restaurant, à parler sans urgence, à manger et à boire. Pourquoi est-ce que j'en avais assez de tout cela? Qu'est-ce qui me manquait? Je n'arrivais pas à le dire.**

Adapted from *Voyage en Irlande avec un parapluie* by Louis Gauthier.

### Répondez en français aux questions suivantes (24 points)

1. Que font les personnages dans cet extrait et où sont-ils? (6)
2. Pourquoi le narrateur ne veut-il plus écrire? (6)
3. Quelle est la réaction des autres personnages quand il leur dit qu'il n'écrit plus? (6)
4. A votre avis, quelle est la relation entre le narrateur et Angèle? (6)

### Section B: Thème (40 points)

#### Traduisez les phrases suivantes en français

1. I am afraid that my mother will be sick on the boat due to the bad weather.
2. Paul believes that his essay is the best in the class.
3. We will wait in front of the cinema until our father comes to collect us.
4. It is unlikely that we will see them at the party because they have just bought tickets for a play on the same night.
5. I never miss my family when I am abroad on holiday but I do miss my dog.
6. The novels that I read at school last year were less interesting than those I am reading at university this year.
7. The students have been waiting for a bus for over an hour.
8. Claire would always visit her grandmother on Tuesdays and would help her to do housework.
9. Our group finished the exercise in three minutes whereas the others were much slower.
10. The decision that he took was harsh but fair so the committee accepted it.

**Section C: Version (36 points)**

Traduisez en anglais la partie de l'extrait de « Mais cela faisait partie des choses » jusqu'à « Je n'arrivais pas à le dire ».

**Devoirs à rendre la fois suivante:**

Finir ce qu'on n'a pas eu le temps de faire en classe.

**Verbes irréguliers à apprendre à tous les temps : valoir**

\*\*\*

# **FR114: Systématisation et production orale**

## **Sommaire**

### **Semaine 1**

1. parler de soi, écouter et comprendre les autres ; 2. Systématisation de la conjugaison des verbes irréguliers au présent ; 3. Systématisation de l'emploi de « être en train de + infinitif.

### **Semaine 2**

Emploi de depuis / il y a ... que / cela/ça fait ... que + présent de l'indicatif

Deux activités : 1. faire un mini sondage en classe ; 2. Faire un rapport du sondage à la classe

### **Semaine 3**

Le passé composé – trois activités : 1. Systématisation de l'emploi du passé composé à la forme négative ; 2. Systématisation de l'emploi du passé composé pour parler de la durée d'une action terminée ; 3. Conversation contrôlée sur vacances au passé composé

### **Semaine 4**

Deux activités : 1. Conversation contrôlée à l'imparfait sur les études au lycée ; 2. Emploi du vocabulaire des études universitaires ; 3. Conversation libre sur votre nouvelle vie à l'université

### **Semaine 5**

Le passé composé et l'imparfait ensemble

Une activité : jeu qui fait utiliser le passé composé et l'imparfait ensemble

### **Semaine 6**

Passé simple, passé composé, imparfait

Trois activités : 1. Transformer des verbes du passés simple au passé composé ; 2. Incarner le rôle du partenaire dans un couple célèbre et parler de sa vie, donc utiliser l'imparfait et le passé composé ensemble ; 3. Ecouter les histoires de ces couples célèbres et procéder à un vote.

### **Semaine 7**

Quatre activités de systématisation de l'emploi du futur et du futur antérieur : 1. Le futur pour faire une prévision ; 2. Le futur pour formuler une promesse ; 3. L'hypothèse dans le futur ; 4. Parler de deux actions au futur, une utilisant une proposition temporelle au futur antérieur, l'autre une proposition principale au futur

### **Semaine 8**

Quatre activités de systématisation de l'emploi du conditionnel ou conditionnel passé

### **Semaine 9**

Deux activités sur les pronoms COD, COI et Y (COI) : 1. Jeu qui demande de savoir distinguer les trois catégories, COD, COI et Y (COI) ; 2. Systématisation de l'emploi de ces pronoms sous la forme de questionnaire en binôme.

### **Semaine 10**

Production orale seulement : Parler des fêtes de fin d'année

Les temps pratiqués pendant les semaines précédentes devraient être utilisés à nouveau.

1. Echangez vos traditions et votre expérience personnelle concernant les fêtes de fin d'année.
2. Donnez votre réaction ou votre opinion au sujet d'une information donnée sur certaines traditions en France.

## FR 114 Production orale et systématisation de la grammaire Semaine 1

Trois activités : 1. parler de soi, écouter et comprendre les autres ; 2. Systématisation de la conjugaison des verbes irréguliers au présent ; 3. Systématisation de l'emploi de « être en train de + infinitif ».

### 1. Jeu des présentations

A tour de rôle, chacun(e) annonce une information personnelle dans l'ordre donné ci-dessous.

Ceux/celles qui ont cette situation en commun lèvent la main et disent leur nom à voix haute, rien d'autre.

Thèmes de l'information à annoncer :

#### 1. Age

Exemple : J'ai 20 ans.

#### 2. Frère(s) et sœur(s)

Exemple : Je suis fille unique.

#### 3. Etat civil

Exemple : Je ne suis pas marié(e).

#### 4. Lieu d'origine

Exemple : Je viens du comté de Wexford.

#### 5. Ville / région de résidence actuelle

Exemple : J'habite à Dublin.

#### 6. Matières étudiées

Exemple : J'étudie la psychologie.

#### 7. Mode de logement

Exemple : Je loue une chambre chez l'habitant.

#### 8. Transports utilisés

Exemple : Je prends le train tous les jours pour venir à l'université.

#### 9. Passe-temps favoris

Exemple : J'adore l'équitation.

#### 10. Visites en France

Exemple : Je suis allée à Paris plusieurs fois dans ma vie.

#### 2. Le présent de quelques verbes irréguliers

Exercice à faire à deux

Modèle : Partir en vacances

- A. Tu ..... ?

→ Tu pars souvent en vacances ?

- B. Non, je ne ..... et eux, ils .....  
souvent ?

→Non, je ne pars pas souvent en vacances et eux, ils partent souvent en vacances ?

- a) L'étudiant A pose la question à l'étudiant B qui répond selon le modèle. Utiliser tous les verbes de la liste ci-dessous et faire les changements nécessaires. L'étudiant A a la réponse correcte et corrige l'étudiant B et vice-versa.
- b) Inverser les rôles
- c) Changer de partenaire tous les cinq ou six verbes.

### Liste des verbes

Rougir (verbe régulier en ir), courir, écrire, dire ce que tu penses, sourire, conduire, traduire de l'anglais au français, faire du sport, boire de l'alcool, prendre le train, perdre (verbe régulier en re) son portable, se plaindre, peindre, se mettre en jean, connaître les réponses, suivre un régime, recevoir du courrier, décevoir ses amis, devoir travailler, pouvoir se reposer, vouloir sortir, savoir ce que les autres pensent.

### SET 1

#### QUESTION DE L'ETUDIANT A

→ Tu ..... souvent ?

#### REPONSE CORRECTE DE L'ETUDIANT B

1. Rougir (verbe régulier en ir)  
B. Non, je ne .....et eux, ils .....souvent ?  
a. →Non, je ne **rougis** pas souvent et eux, ils **rougissent** souvent?
2. Courir  
B. Non, je ne .....et eux, ils .....souvent ?  
a. →Non, je ne **cours** pas souvent et eux, ils **courent** souvent?
3. Ecrire  
B. Non, je ne .....et eux, ils .....souvent ?  
a. →Non, je **n'écris** pas souvent et eux, ils **écrivent** souvent?
4. Dire ce que tu penses  
B. Non, je ne .....et eux, ils .....souvent ?  
a. →Non, je ne **dis** pas souvent ce que je pense et eux, ils **disent** souvent ce **qu'ils pensent**?
5. Sourire  
B. Non, je ne .....et eux, ils .....souvent ?  
a. →Non, je ne **souris** pas souvent et eux, ils **sourient** souvent?

### ***Changer de partenaire***

**SET 1**  
**REPONSE DE L'ETUDIANT B**

→ Non, je ne ..... et eux, ils .....  
souvent ?

**QUESTION CORRECTE DE L'ETUDIANT A**

1. Rougir (verbe régulier en ir)
  - A. Tu ..... souvent ?  
→ Tu **rougis** souvent ?
2. Courir
  - A. Tu ..... souvent ?  
→ Tu **cours** souvent ?
3. Ecrire
  - A. Tu ..... souvent ?  
→ Tu **écris** souvent ?
4. Dire ce que tu penses
  - A. Tu ..... souvent ?  
→ Tu **dis** souvent ce que tu penses?
5. Sourire
  - A. Tu ..... souvent ?  
→ Tu **souris** souvent ?

***Changer de partenaire***

**SET 2**  
**QUESTION DE L'ETUDIANT A**

→ Tu ..... souvent ?

**REPONSE CORRECTE DE L'ETUDIANT B**

6. conduire

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **conduis** pas souvent et eux, ils **conduisent** souvent?

7. traduire de l'anglais au français

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **traduis** pas souvent de l'anglais au français et eux, ils **traduisent** souvent de l'anglais au français?

8. faire du sport

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **fais** pas souvent **de** sport et eux, ils **font** souvent du sport?

9. boire de l'alcool

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **bois** pas souvent **d'**alcool et eux, ils **boivent** souvent de l'alcool?

10. prendre le train

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **prends** pas souvent le train et eux, ils **prennent** souvent le train?

***Changer de partenaire***

**SET 2**  
**REPONSE DE L'ETUDIANT B**

→ Non, je ne ..... et eux, ils .....  
souvent ?

**QUESTION CORRECTE DE L'ETUDIANT A**

6. conduire

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **conduis** souvent ?

7. traduire de l'anglais au français

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **traduis** souvent de l'anglais au français?

8. faire du sport

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **fais** souvent du sport?

9. boire de l'alcool

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **bois** souvent de l'alcool?

10. prendre le train

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **prends** souvent le train?

**Changer de partenaire**



**SET 3**  
**QUESTION DE L'ETUDIANT A**

→ Tu ..... souvent ?

**REPONSE CORRECTE DE L'ETUDIANT B**

11. Perdre (verbe régulier en re) son portable

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **perds** pas souvent **mon** portable et eux, ils **perdent** souvent  
**leur** portable?

12. se plaindre

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **me plains** pas souvent et eux, ils **se plaignent** souvent?

13. Peindre

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **peins** pas souvent et eux, ils **peignent** souvent?

14. se mettre en jeans

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **me mets** pas souvent en jeans et eux, ils **se mettent**  
souvent en jeans?

15. connaître les réponses

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **connais** pas souvent les réponses et eux, ils **connaissent**  
souvent les réponses?

16. suivre un régime

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **suis** pas souvent **de** régime et eux, ils **suivent** souvent un  
régime?

***Changer de partenaire***

**SET 3**  
**REPONSE DE L'ETUDIANT B**

→ Non, je ne ..... et eux, ils .....  
souvent ?

**QUESTION CORRECTE DE L'ETUDIANT A**

11. Perdre (verbe régulier en re) son portable

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **perds** souvent **ton** portable?

12. se plaindre

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **te plains** souvent?

13. Peindre

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **peins** souvent ?

14. se mettre en jeans

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **te mets** souvent en jeans?

15. connaître les réponses

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **connais** souvent les réponses?

16. suivre un régime

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **suis** souvent un régime?

***Changer de partenaire***

**SET 4**  
**QUESTION DE L'ETUDIANT A**

→ Tu ..... souvent ?

**REPONSE CORRECTE DE L'ETUDIANT B**

17. recevoir du courrier

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **reçois** pas souvent **de** courrier et eux, ils **reçoivent** souvent du courrier?

18. décevoir ses amis

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **déçois** pas souvent **mes** amis et eux, ils **déçoivent** souvent **leurs** amis?

19. devoir travailler

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **dois** pas souvent travailler et eux, ils **doivent** souvent travailler?

20. pouvoir se reposer

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **peux** pas souvent **me** reposer et eux, ils **peuvent** souvent se reposer?

21. vouloir sortir

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **veux** pas souvent sortir et eux, ils **veulent** souvent sortir?

22. savoir ce que les autres pensent

B. Non, je ne .....et eux, ils  
.....souvent ?

a. →Non, je ne **sais** pas souvent ce que les autres pensent et eux, ils **savent** souvent ce que les autres pensent?

**SET 4**  
**REPONSE DE L'ETUDIANT B**

→ Non, je ne ..... et eux, ils .....  
souvent ?

**QUESTION CORRECTE DE L'ETUDIANT A**

17. recevoir du courrier

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **reçois** souvent du courrier?

18. décevoir ses amis

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **déçois** souvent **tes** amis ?

19. devoir travailler

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **dois** souvent travailler?

20. pouvoir se reposer

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **peux** souvent **te** reposer?

21. vouloir sortir

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **veux** souvent sortir ?

22. savoir ce que les autres pensent

- A. Tu ..... souvent ?

→ Tu **sais** souvent ce que les autres pensent?

Même exercice avec des sujets différents.

Exemple : Partir en vacances

- A. Vous ..... souvent ?  
→ *Vous partez* souvent en vacances ?
  
- B. Non, nous ne ..... et elle, elle  
..... souvent ?  
→ Non, *nous ne partons pas* souvent en vacances et elle, *elle part* souvent en vacances ?

Liste des verbes

Rougir (verbe régulier en ir), courir, écrire, dire ce que tu penses, sourire, conduire, traduire de l'anglais au français, faire du sport, boire de l'alcool, prendre le train, perdre (verbe régulier en re) son portable, se plaindre, peindre, se mettre en jean, connaître les réponses, suivre un régime, recevoir du courrier, décevoir ses amis, devoir travailler, pouvoir se reposer, vouloir sortir, savoir ce que les autres pensent.

**SET 5**  
**ETUDIANT A**

→ Vous ..... souvent ?

**REPONSE CORRECTE DE L'ETUDIANT B**

1. Rougir (verbe régulier en ir)
  - B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?  
→ Non, nous ne **rougissons** pas souvent et elle, elle **rougit** souvent?
2. Courir
  - B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?  
→ Non, nous ne **courons** pas souvent et elle, elle **court** souvent?
3. Ecrire
  - B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?  
→ Non, nous **n'écrivons** pas souvent et elle, elle **écrit** souvent?
4. Dire ce que tu penses
  - B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?  
→ Non, nous ne **disons** pas souvent ce que **nous pensons** et elle, elle **dit** souvent ce **qu'elle pense**?
5. Sourire
  - B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?  
→ Non, nous ne **sourions** pas souvent et elle, elle **sourit** souvent?

**Changer de partenaire**

**SET 5**  
**ETUDIANT B**

→ Non, nous ne ..... et elle, elle .....  
souvent ?

**QUESTION CORRECTE DE L'ETUDIANT A**

1. Rougir (verbe régulier en ir)
  - A. Vous ..... souvent ?
  - Vous **rougissez** souvent ?
2. Courir
  - A. Vous ..... souvent ?
  - Vous **courez** souvent ?
3. Ecrire
  - A. Vous ..... souvent ?
  - Vous **écrivez** souvent ?
4. Dire ce que tu penses
  - A. Vous ..... souvent ?
  - Vous **dites** souvent ce que tu penses ?
5. Sourire
  - A. Vous ..... souvent ?
  - Vous **souriez** souvent ?

***Changer de partenaire***

**SET 6**  
**ETUDIANT A**

→ Vous ..... souvent ?

**REPONSE CORRECTE DE L'ETUDIANT B**

6. conduire

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **conduisons** pas souvent et elle, elle **conduit** souvent?

7. traduire de l'anglais au français

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **traduisons** pas souvent de l'anglais au français et elle, elle **traduit** souvent de l'anglais au français?

8. faire du sport

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **faisons** pas souvent **de** sport et elle, elle **fait** souvent du sport?

9. boire de l'alcool

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **buons** pas souvent **d'**alcool et elle, elle **boit** souvent de l'alcool?

10. prendre le train

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **prenons** pas souvent le train et elle, elle **prend** souvent le train?

***Changer de partenaire***

**SET 6**  
**ETUDIANT B**

→Non, nous ne ..... et elle, elle .....  
souvent ?

**QUESTION CORRECTE DE L'ETUDIANT A**

6. conduire

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **conduisez** souvent ?

7. traduire de l'anglais au français

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **traduisez** souvent de l'anglais au français?

8. faire du sport

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **faites** souvent du sport?

9. boire de l'alcool

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **buvez** souvent de l'alcool?

10. prendre le train

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **prenez** souvent le train?

***Changer de partenaire***



**SET 7**  
**ETUDIANT A**

→ Vous ..... souvent ?

**REPONSE CORRECTE DE L'ETUDIANT B**

11. Perdre (verbe régulier en re) son portable

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **perdons** pas souvent **notre** portable et elle, elle **perd** souvent **son** portable?

12. se plaindre

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **nous plaignons** pas souvent et elle, elle **se plaint** souvent?

13. Peindre

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **peignons** pas souvent et elle, elle **peint** souvent?

14. se mettre en jeans

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **nous mettons** pas souvent en jeans et elle, elle **se met** souvent en jeans?

15. connaître les réponses

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **connaissions** pas souvent les réponses et elle, elle **connaît** souvent les réponses?

16. suivre un régime

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **suivons** pas souvent **de** régime et elle, elle **suit** souvent un régime?

***Changer de partenaire***

**SET 7**  
**ETUDIANT B**

→ Non, nous ne ..... et elle, elle .....  
souvent ?

**QUESTION CORRECTE DE L'ETUDIANT A**

11. Perdre (verbe régulier en re) son portable

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **perdez** souvent **votre** portable?

12. se plaindre

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **vous plaignez** souvent?

13. Peindre

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **peignez** souvent ?

14. se mettre en jeans

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **vous mettez** souvent en jeans?

15. connaître les réponses

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **connaissez** souvent les réponses?

16. suivre un régime

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **suivez** souvent un régime?

***Changer de partenaire***

**SET 8**

**ETUDIANT A** → Vous ..... souvent ?

**REPONSE CORRECTE DE L'ETUDIANT B**

17. recevoir du courrier

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **recevons** pas souvent **de** courrier et elle, elle **reçoit** souvent du courrier?

18. décevoir ses amis

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **décevons** pas souvent **nos** amis et elle, elle **déçoit** souvent **ses** amis?

19. devoir travailler

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **devons** pas souvent travailler et elle, elle **doit** souvent travailler?

20. pouvoir se reposer

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **pouvons** pas souvent **nous** reposer et elle, elle **peut** souvent se reposer?

21. vouloir sortir

- B. Non, nous ne .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **voulons** pas souvent sortir et elle, elle **veut** souvent sortir?

22. savoir ce que les autres pensent

- B. Non, nous nous .....et elle, elle  
.....souvent ?

→Non, nous ne **savons** pas souvent ce que les autres pensent elle, elle **sait** souvent ce que les autres pensent?

**SET 8**  
**ETUDIANT B**

→ Non, nous ne ..... et elle, elle .....  
souvent ?

**QUESTION CORRECTE DE L'ETUDIANT A**

17. recevoir du courrier

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **recevez** souvent du courrier?

18. décevoir ses amis

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **décevez** souvent **tes** amis ?

19. devoir travailler

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **devez** souvent travailler?

20. pouvoir se reposer

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **pouvez** souvent **vous** reposer?

21. vouloir sortir

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **voulez** souvent sortir ?

22. savoir ce que les autres pensent

- A. Vous ..... souvent ?

→ Vous **savez** souvent ce que les autres pensent?

### 3. Emploi du présent

Etre en train de + infinitif

Les exercices de grammaire A2 Observez p. 58 Décrivez l'image en employant la construction Etre en train de + infinitif.

Faire l'exercice 36 p. 59.

Jeu de rôle (2 personnes)

Mettez le premier verbe au présent et le second au présent progressif comme dans l'exemple suivant :

- Allô, Claire / Jacques, je te dérange ? Tu (travailler) ? → Allô, Claire / Jacques, je te dérange ? Tu *travailles* ?
- Non, non je (faire un jeu) à l'ordinateur. → Non, non je suis en train de faire un jeu à l'ordinateur !

Question avec verbe au présent :

étudier,

faire la cuisine,

être au café avec les copains,

manger,

se préparer pour sortir,

se maquiller / se raser,

se reposer,

Réponse avec verbe au présent progressif :

finir mes devoirs,

faire du jardinage,

discuter avec ma copine,

ranger ma chambre.

regarder une série télévisée,

jouer avec mon chien,

s'amuser avec les enfants,

## FR 114 Production orale et systématisation de la grammaire Semaine 2

Emploi de depuis / il y a ... que / cela/ça fait ... que + présent de l'indicatif

Deux activités : 1. faire un mini sondage en classe ; 2. Faire un rapport du sondage à la classe

Vous allez faire un sondage et répondre à un sondage en utilisant depuis / il y a ... que / cela/ça fait ... que et le présent. Répondez avec des phrases entières.

Chacun choisit **un thème unique différent** parmi les thèmes suivants, puis prépare le questionnaire (deux questions seulement) pour savoir depuis combien de temps ou depuis quand quelque chose se passe ou ne se passe plus.

Thème de la question

1. Vivre en Irlande
2. Lieu d'habitation / ne plus habiter ...
3. Apprentissage d'une langue
4. Jouer d'un instrument / ne plus jouer d'un instrument
5. Pratiquer un sport / ne plus pratiquer un sport
6. Fumer / ne plus fumer
7. Boire de l'alcool / ne plus boire d'alcool
8. Sortir avec un(e) petit(e) ami(e)/ ne plus sortir avec petit(e) ami(e)
9. Avoir un portable
10. Connaissance du/de la meilleur(e) ami(e)
11. Parents mariés/ plus mariés
12. Porter des lunettes
13. Avoir un tatouage ou un piercing
14. L'Irlande est une République
15. L'Irlande fait partie de l'Union Européenne

Questions (n'oubliez pas d'utiliser le verbe au présent de l'indicatif):

Depuis quand

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Ça fait combien de temps que /Depuis combien de temps / Il y a combien de temps que /

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Réponses anonymes à la question du sondage

	<b>Date de commencement</b>	<b>Durée</b>	<b>Autre</b>
<b>Sondé n° 1</b>			
<b>Sondé n° 2</b>			
<b>Sondé n° 3</b>			
<b>Sondé n° 4</b>			
<b>Sondé n° 5</b>			
<b>Sondé n° 6</b>			
<b>Sondé n° 7</b>			
<b>Sondé n° 8</b>			
<b>Sondé n° 9</b>			
<b>Sondé n° 10</b>			
<b>Sondé n° 11</b>			
<b>Sondé n° 12</b>			
<b>Sondé n° 13</b>			
<b>Sondé n° 14</b>			
<b>Sondé n° 15</b>			
<b>Total</b>			

Mise en commun et rapport du sondage, résultats

### FR 114 Production orale et systématisation de la grammaire Semaine 3

Le passé composé – trois activités : 1. Systématisation de l'emploi du passé composé à la forme négative ; 2. Systématisation de l'emploi du passé composé pour parler de la durée d'une action terminée ; 3. Conversation contrôlée sur les vacances au passé composé

#### 1. Le passé composé à la forme négative

Exercice à faire à deux à l'oral. **Réagissez à une situation au passé composé à la forme négative.** Utilisez le verbe entre parenthèses au passé composé négatif dans votre phrase. Changez de partenaire toutes les six phrases. Voir les corrigés à la fin de semaine 3.

Exemple : Vous sortez en discothèque ce soir, c'est l'heure de partir et votre ami(e) porte encore un survêtement (*tracksuit*). Que lui dites-vous ? (se changer)

→ Pourquoi est-ce que tu ne t'es pas changé(e) pour sortir ?

1. Votre ami(e) travaille à son exercice depuis des heures. Que lui dites-vous ? (finir)  
-
2. Vous avez fait un gâteau et votre famille en a très peu mangé. Que leur dites-vous ? (aimer)  
-
3. Les voisins ont dit qu'ils partaient en weekend et leur voiture est toujours là. Que dites-vous ? (partir)  
-
4. Votre professeur vous accuse d'une erreur que vous n'avez pas faite. Que lui dites-vous ? (se tromper)  
-
5. Un petit garçon dit la vérité. Que dites-vous ? (mentir)  
-
6. Vous avez rendez-vous avec votre sœur et une heure après, elle n'est pas encore arrivée. Que lui dites-vous ? (oublier)

#### **Changez de partenaire**

7. Vous parlez au professeur de votre fille pour expliquer son absence. Que lui dites-vous ? (pouvoir)  
-
8. Vous expliquez à vos camarades que vous n'avez pas rencontré un ami, comme prévu. Que leur dites-vous ? (venir)  
-
9. Vous reprochez à votre petit ami d'être parti sans vous. Que lui dites-vous ? (attendre)  
-
10. On vous demande pourquoi vous et vos ami(e)s portez les mêmes vêtements que la veille. Que répondez-vous ? (rentrer)  
-
11. Au cinéma, vos amis sont partis avant la fin du film. Quelle question leur posez-vous ? (rester)  
-
12. Votre maison a été cambriolée. Vous demandez aux voisins s'ils ont remarqué quelque chose. (voir / entendre)  
-



**Changez de partenaire**

13. Votre père a l'air très fatigué de bon matin. Que lui demandez-vous ? (dormir)  
-
14. Vous demandez à quelqu'un de répéter. (comprendre)  
-
15. La secrétaire a refusé. (vouloir)  
-
16. On vous demande pourquoi les fleurs du jardin sont mortes. (pleuvoir)  
-
17. Le couple âgé à côté de chez vous n'a pas répondu quand vous avez sonné à leur porte. (ouvrir)  
-
18. Vous reprochez à votre frère de ne pas avoir été gentil avec son copain. (être)  
-

**Changez de partenaire**

19. Vous expliquez pourquoi vous avez fait quelque chose. (avoir le choix)  
-
20. L'institutrice voit une page blanche à la place des devoirs. Que dit-elle à l'enfant ? (faire)  
-
21. Vous demandez pourquoi la famille vous a laissé sans nouvelles. (pouvoir)  
-
22. Les gens à qui vous parlez du dernier « Star wars » n'ont rien à dire. (voir)  
-
23. Vos copines rentrent très tôt d'une fête. Que leur demandez-vous ? (s'amuser)  
-
24. Vous expliquez pourquoi vous devez payer une amende. (se garer)  
-

**Changez de partenaire**

25. Vous essayez de comprendre pourquoi un livre est encore à la maison et non à la bibliothèque. Quelle question posez-vous à l'étudiant(e) (retourner)  
-
26. Vous demandez à vos parents si un colis est arrivé à la maison. Que répondent-ils ? (recevoir)  
-
27. Un ami admire vos lunettes de soleil et pense que vous avez dépensé beaucoup d'argent. Que lui dites-vous ? (coûter)  
-
28. On vous demande le temps qu'il a fait pendant vos vacances. (faire beau)  
-
29. On vous a prêté un sèche-cheveux. Vous n'êtes pas satisfait. Que dites-vous en le rendant ? (marcher)  
-

30. Vous êtes en retard à votre premier cours. Que dites-vous au professeur ? (se réveiller)

-

## 2. Conversation au passé composé

Racontez les meilleures vacances / le meilleur séjour de votre vie ou vos dernières vacances en utilisant des verbes au passé composé. Attention aux auxiliaires être ou avoir et aux participes passés. Répondez avec des phrases entières.

- Où êtes-vous allé(e) ?
- Quel moyen de transport avez-vous utilisé ?
- A quelles dates avez-vous séjourné à cet endroit ?
- Combien de temps êtes-vous resté(e) ?
- Qui est-venu avec vous ?
- Où avez-vous logé ?
- Qu'est-ce que vous avez visité ?
- Quelles activités est-ce que vous avez faites ?
- Est-ce que vous êtes sorti(e) (en discothèque, au cinéma, etc.) ?
- Quel temps a-t-il fait ?
- Avez-vous fait de nouvelles connaissances ?
- Est-ce que vous vous êtes levé(e) tôt ? / Est-ce que vous vous êtes couché(e) tard ?
- Est-ce que vous vous êtes bien amusé(e) ? Quand, où, comment ?
- Est-ce que quelqu'un s'est ennuyé / blessé / disputé/ perdu ?
- Est-ce qu'il y a eu un événement / une anecdote à raconter ?
- Comment s'est passé le retour ?

## 3. La durée d'une action terminée

Combien de temps + passé composé

Combien de temps est-ce que vous avez dormi ? J'ai dormi huit heures / j'ai dormi pendant huit heures. Notez que l'emploi de « pendant » n'est pas obligatoire.

Par deux, posez-vous des questions sur les sujets suivants en utilisant pendant combien de temps dans la question. Attention ! Vous parlez d'actions terminées dans le passé.

1. Attente aux urgences à l'hôpital
2. Etudes d'une matière que vous ne faites plus
3. Séjour à l'étranger ou vacances
4. Longueur d'un film ou d'un spectacle (utiliser le verbe « durer »)
5. Vivre dans une ville ou un pays où on n'habite plus

Exemples de réponses à l'exercice sur le passé composé à la forme négative

1. Votre ami(e) travaille à son exercice depuis des heures. Que lui dites-vous ? (finir)
  - Tu n'as pas encore fini ?
2. Vous avez fait un gâteau et votre famille en a très peu mangé. Que leur dites-vous ? (aimer)
  - Vous n'avez pas aimé mon gâteau ?

3. Les voisins ont dit qu'ils partaient en weekend et leur voiture est toujours là. Que dites-vous ? (partir)
  - Ils ne sont pas encore partis ?
4. Votre professeur vous accuse d'une erreur que vous n'avez pas faite. Que lui dites-vous ? (se tromper)
  - Je ne me suis pas trompé(e).
5. Un petit garçon dit la vérité. Que dites-vous ? (mentir)
  - Il n'a pas menti.
6. Vous avez rendez-vous avec votre sœur et une heure après, elle n'est pas encore arrivée. Que lui dites-vous ? (oublier)
  - Tu n'as pas oublié l'heure j'espère.
7. Vous parlez au professeur de votre fille pour expliquer son absence. Que lui dites-vous ? (pouvoir)
  - Désolé(e), elle n'a pas pu venir.
8. Vous expliquez à vos camarades que vous n'avez pas rencontrés un ami, comme prévu. Que leur dites-vous ? (venir)
  - Il n'est pas venu au rendez-vous.
9. Vous reprochez à votre petit ami d'être parti sans vous. Que lui dites-vous ? (attendre)
  - Tu ne m'as pas attendu(e).
10. On vous demande pourquoi vous et vos ami(e)s portez les mêmes vêtements que la veille. Que répondez-vous ? (rentrer)
  - Nous ne sommes pas rentrés à la maison.
11. Au cinéma, vos amis sont partis avant la fin du film. Quelle question leur posez-vous ? (rester)
  - Pourquoi vous n'êtes pas resté(e)s ?
12. Votre maison a été cambriolée. Vous demandez aux voisins s'ils ont remarqué quelque chose. (voir / entendre)
  - Vous n'avez rien vu / entendu ?
13. Votre père a l'air très fatigué de bon matin. Que lui demandez-vous ? (dormir)
  - Tu n'as pas bien dormi ?
14. Vous demandez à quelqu'un de répéter. (comprendre)
  - Je n'ai pas compris.
15. La secrétaire a refusé. (vouloir)
  - Elle n'a pas voulu.
16. On vous demande pourquoi les fleurs du jardin sont mortes. (pleuvoir)
  - Il n'a pas plu.
17. Le couple âgé à côté de chez vous n'a pas répondu quand vous avez sonné à leur porte. (ouvrir)
  - Ils n'ont pas ouvert la porte.
18. Vous reprochez à votre frère de ne pas avoir été gentil avec son copain. (être)
  - Tu n'as pas été sympa.
19. Vous expliquez pourquoi vous avez fait quelque chose. (avoir le choix)
  - Je n'ai pas eu le choix.
20. L'institutrice voit une page blanche à la place des devoirs. Que dit-elle à l'enfant ? (faire)
  - Pourquoi tu n'as pas fait tes devoirs ?
21. Vous demandez pourquoi la famille vous a laissé sans nouvelles. (pouvoir)
  - Vous n'avez pas pu téléphoner ?
22. Les gens à qui vous parlez du dernier « Star wars » n'ont rien à dire. (voir)
  - Ils n'ont pas vu le film.

23. Vos copines rentrent très tôt d'une fête. Que leur demandez-vous ? (s'amuser)
- Vous ne vous êtes pas amusées ?
24. Vous expliquez pourquoi vous devez payer une amende. (se garer)
- Je ne me suis pas bien garé(e).
25. Vous essayez de comprendre pourquoi un livre est encore à la maison et non à la bibliothèque. Quelle question posez-vous à l'étudiant(e) (retourner)
- Pourquoi tu n'as pas retourné le livre à la bibliothèque ?
26. Vous demandez à vos parents si un colis est arrivé à la maison. Que répondent-ils ? (recevoir)
- Nous n'avons rien reçu.
27. Un ami admire vos lunettes de soleil et pense que vous avez dépensé beaucoup d'argent. Que lui dites-vous ? (coûter)
- Elles n'ont pas coûté cher.
28. On vous demande le temps qu'il a fait pendant vos vacances. (faire beau)
- Il n'a pas fait beau.
29. On vous a prêté un sèche-cheveux. Vous n'êtes pas satisfait. Que dites-vous en le rendant ? (marcher)
- Il n'a pas marché.
30. Vous êtes en retard à votre premier cours. Que dites-vous au professeur ? (se réveiller)
- Je ne me suis pas réveillé(e) à l'heure.

#### 4. La durée d'une action terminée

1. Attente aux urgences à l'hôpital : Vous avez attendu longtemps aux urgences ?
2. Etudes d'une matière que vous ne faites plus : Pendant combien de temps tu as étudié le latin ?
3. Séjour à l'étranger ou vacances : Vous êtes restés en France combien de temps ?
4. Longueur d'un film ou d'un spectacle (utiliser le verbe « durer ») : Combien de temps a duré le film ? Combien de temps le film a-t-il duré ?
5. Vivre dans une ville ou un pays où on n'habite plus. Vous avez / tu as vécu combien de temps à Dublin ?

### **FR 114 Production orale et systématisation de la grammaire Semaine 4**

Deux activités : 1. Conversation contrôlée à l'imparfait sur les études au lycée ; 2. Emploi du vocabulaire des études universitaires ; 3. Conversation libre sur votre nouvelle vie à l'université

#### 1) L'imparfait

Discuter de l'année dernière en utilisant l'imparfait.

Par exemple, si vous étudiez pour le « leaving certificate »:

- le lycée: bâtiments, confort, etc.

C'était grand / petit ? Il y avait combien d'élèves ?

Quels étaient les équipements, les installations ? Y avait-il une bibliothèque, un gymnase, une salle des fêtes, une cantine ou cafétéria ?

- les cours

Combien de temps duraient les cours ? C'était intéressant, ennuyeux, décrivez les cours.

- les matières étudiées

Quelles matières étudiez-vous ?

- l'emploi du temps

Vous aviez combien d'heures de cours ? Étiez-vous libre de sortir de l'établissement entre les cours, pendant l'heure du déjeuner ? Vous vous leviez à quelle heure ? Vous rentriez chez vous à quelle heure ?

- les vêtements

Portiez-vous un uniforme ? Comment était-il ? Décrivez-le (à l'imparfait !)

- les professeurs et le style d'enseignement

Parlez de vos professeurs ou d'un professeur en particulier. Décrivez-le (à l'imparfait !)

- les devoirs / dissertations

Est-ce que vous aviez beaucoup de travail et d'heures d'études, en quelles matières en particulier ?

- les camarades

Est-ce que vous les connaissiez bien ? Qui en particulier ? Décrivez-les (à l'imparfait !)

- les sorties et les activités

Vous aviez le temps de sortir ? Il y avait des sorties d'écoles, des visites ?

## 2) Parler de la vie universitaire

Par petit groupe, essayez de répondre aux questions suivantes en vous aidant du lexique sur les études universitaires donné par ordre alphabétique ci-dessous.

- Pensez-vous que l'année universitaire est trop courte ? La division en deux semestres est-elle une bonne idée ?
- Est-ce que c'est difficile de suivre les cours en amphi ? Pourquoi ?
- Préférez-vous les TD (Travaux Dirigés) ou les cours magistraux ?
- Passez-vous beaucoup de temps à la BU ?
- Combien de chargés de cours avez-vous ? Leur rôle est-il très différent de celui des professeurs que vous aviez en secondaire ?
- Le système de contrôle continu et de partiels est-il un bon système d'évaluation, à votre avis ? Pourquoi ?
- Avez-vous déjà l'ambition de poursuivre vos études après la licence pour faire un master ou un doctorat ?
- Le contact entre les étudiants et les maîtres de conférences est-il facile ?
- Les rattrapages : quelle est votre réaction à ce mot ?
- Êtes-vous satisfait de votre resto U ? Quels commentaires pouvez-vous faire sur la restauration à l'université ?

## L'université : un peu de vocabulaire par ordre alphabétique

**Année universitaire** : En général, elle commence en septembre ou octobre et finit en mai ou juin après les examens.

**Amphi (m.)** L'amphi est une salle de cours de grande dimension pouvant accueillir plusieurs dizaines ou centaines d'étudiants. Il est généralement utilisé pour dispenser les cours magistraux. C'est aussi dans ces salles que d'éventuelles conférences sont tenues.

**BU (f.)** En bon français, la Bibliothèque Universitaire. On peut y accéder grâce à sa carte d'étudiant. Les conditions d'emprunt ou de consultation des ouvrages et des revues varient en fonction des établissements.

**Chargé de cours (m.)** Les chargés de cours sont des enseignants qui ne font pas partie du personnel permanent de l'établissement.

**Contrôle continu (m.)** Chaque étudiant est inscrit par défaut sous le régime du contrôle continu c'est-à-dire que pour les matières avec T.D., la note finale de fin de semestre se compose en partie de la note du partiel (examen unique, en fin de semestre), et en partie de la note en TD.

**Cours magistral (m.)** C'est un cours s'adressant à un grand nombre d'étudiants se déroulant en amphi.

**Crédits ECTS (m.)** Acronyme pour European Credits Transfer System, anciennement appelés UV (unités de validation). Ces crédits récompensent la validation d'une UE (voir par ailleurs). Il est nécessaire, pour valider un semestre, de collecter un certain nombre d'ECTS. Valables dans toute l'Union européenne, ils ont été pensés pour encourager et faciliter les échanges universitaires du type [Erasmus](#).

**LMD Licence-Master-Doctorat.** Créé en 2002, le système Licence (f.) (bac+3), Master (m.) (bac+5), Doctorat (m.) (bac+8) a été mis en place pour harmoniser les diplômes au niveau européen.

**Maître de Conférences (m.)** Contrairement au chargé de cours, le maître de conférences est titulaire à l'université. En plus de son rôle d'enseignant, il est également chercheur pour l'établissement.

**Partiels (m.)** C'est le nom donné aux examens à la fin du semestre

**Rattrapages (m.)** Les terribles rattrapages ont généralement lieu après les examens, avant la reprise. Seuls les élèves n'ayant pas validé une matière doivent s'y soumettre: il s'agit en quelque sorte d'une deuxième chance. Un échec à ces examens de rattrapage sera presque systématiquement synonyme de redoublement.

**Recherche (f.)** À l'Université, les professeurs titulaires ne se contentent pas d'enseigner, ils sont aussi chercheurs. Ils mènent donc des travaux de recherches et peuvent être amenés à publier des articles ou des études. Certains sont des spécialistes très reconnus dans leurs domaines.

**RU (m.)** Restaurant Universitaire, ou resto U. Une cantine à prix mini réservée aux étudiants. En 2012-2013, il était possible de choisir une entrée, un plat et un dessert pour 3,10 euros seulement. Si tous sont soumis aux mêmes critères d'hygiène ou de qualité, il est de notoriété publique que tous ne se valent pas. Compréhensible, pour un tel tarif.

**Semestre (m.)** Fini le lycée, fini les trimestres! L'année universitaire s'articule autour de deux semestres, le premier entre septembre-octobre et décembre-janvier, le second jusqu'à la fin mai-juin. Pour valider un semestre, il est nécessaire de collecter un certain nombre de crédits ECTS (voir par ailleurs).

**TD (m.) Travaux Dirigés.** Des cours réservés à un petit groupe d'étudiants, une vingtaine au maximum en général. Contrairement aux amphis, où la présence n'est que rarement contrôlée, l'assiduité à ces cours est obligatoire pour valider son semestre.

**UE (f.)** Unités d'Enseignement. Chaque semestre comporte 5 UE, qui se composent d'une ou plusieurs matières. Chaque UE validée rapportera un certain nombre de Crédits ECTS.

**UFR (f.)** Unité de Formation et de Recherche, anciennement appelée «faculté» ou «fac». C'est une structure administrative qui regroupe les différents départements d'un domaine d'études (lettres, sciences dures, sciences humaines...) et est dirigée par un doyen. Une université regroupe plusieurs UFR.

### 3) Votre nouvelle vie d'étudiant(e)

#### Si vous vivez encore chez vos parents :

- Comment vous rendez-vous à la fac. ?
- Passez-vous beaucoup de temps à faire le trajet entre la maison et l'université ?
- Jouissez-vous de beaucoup de liberté pour sortir (surtout le soir)?
- Rencontrez-vous des difficultés dans votre vie commune avec votre famille ? Quels sont vos rapports ?
- Participez-vous aux travaux ménagers (lessive, cuisine, repassage, ménage ...) ?
- Préférez-vous être plus indépendant(e) ou êtes-vous heureux comme ça ?

#### Si vous ne vivez plus chez vos parents :

- Où vivez-vous ? Avec qui ? Dans quelles conditions ? Est-ce que c'est facile, agréable, cher, fatigant ?
- Comment faites-vous face à vos nouvelles responsabilités ? Aimez-vous votre nouvelle indépendance ?
- Rencontrez-vous des difficultés (votre famille et vos anciens amis vous manquent) ?
- Pour vous nourrir, vous faites la cuisine ou vous êtes devenu bon client de la restauration rapide ?
- Comment conciliez-vous vos études et votre nouvelle liberté (la bibliothèque ou le pub, il faut choisir !) Les études souffrent-elles ?
- Sortez-vous souvent le soir ? Racontez.
- Retournez-vous à la maison toutes les fins de semaine ou moins souvent ?

## **FR 114 Production orale et systématisation de la grammaire Semaine 5**

Le passé composé et l'imparfait ensemble

Une activité : jeu qui fait utiliser le passé composé et l'imparfait ensemble

Jeu de l'alibi

- Un crime a été commis hier entre 20h00 et 23h00. Tous les élèves de la classe sont suspects.
- Formez des groupes de deux. Vous avez passé la soirée ensemble et vous devez imaginer comment vous avez passé la soirée.
- Donnez un maximum de détails (si vous avez bu un verre dans un bar, indiquez le nom du bar, qui a payé et comment, la tenue du serveur ...). Faites attention d'utiliser le passé composé et l'imparfait judicieusement !
- Écrivez l'emploi du temps sur une feuille.
- Vous avez 5 minutes pour mémoriser les détails et les horaires.

Règles du jeu : Un couple est choisi et le reste de la classe est formé de policiers qui interrogent un suspect qui a un alibi : la personne avec qui il a passé la soirée.

L'étudiant qui est l'alibi doit sortir de la classe pendant que les policiers interrogent le suspect. Les policiers ont le droit de prendre des notes.

Pendant l'interrogation, les temps grammaticaux les plus utilisés seront le passé composé et l'imparfait.

Après l'interrogation du suspect, c'est au tour de l'autre étudiant d'être interrogé. Il ne doit y avoir aucune communication entre les deux étudiants (le suspect et son alibi).

Après le deuxième interrogatoire, les policiers discutent entre eux et décident de la culpabilité du suspect.

S'il reste du temps, on peut recommencer avec deux autres étudiants, ainsi de suite...

A la fin du cours, le professeur fait un bilan de l'emploi du passé composé et de l'imparfait par les étudiants.

### **FR 114 Production orale et systématisation de la grammaire Semaine 6**

Passé simple, passé composé, imparfait

Trois activités : 1. Transformer des verbes du passés simple au passé composé ; 2. Incarner le rôle du partenaire dans un couple célèbre et parler de sa vie, donc utiliser l'imparfait et le passé composé ensemble ; 3. Ecouter les histoires de ces couples célèbres et procéder à un vote.

Histoires d'amour

Voici les résumés de l'histoire de 7 couples français très célèbres. Comme beaucoup de documents historiques, ils sont écrits au passé simple.

1. Mettez-vous par paire et transformez les verbes du passé simple au passé composé.
2. Vous allez jouer le rôle de l'homme ou de la femme du couple et vous présenter au reste du groupe.

Vous devez :

- Dire qui vous êtes.
  - Dire à quelle époque vous avez vécu.
  - Raconter votre rencontre.
  - Raconter votre histoire.
  - Dire comment votre histoire a fini.
3. Tous les étudiants vous écoutent et vont devoir voter pour :
    - Le couple le plus romantique
    - Le couple le plus tragique
    - La plus belle histoire d'amour
    - L'histoire d'amour la plus originale

4. Résultat du vote





## VICTOR HUGO ET JULIETTE DROUET

C'est au Théâtre de la Porte Saint Martin, dans le 10ème arrondissement, que Victor Hugo rencontra en 1833 une actrice de 27 ans, Juliette Drouet. Elle faisait une lecture du rôle de la princesse Négroni dans *Lucrèce Borgia*, pièce (*play*) de l'écrivain, alors âgé de 31 ans.

Dans la nuit du 16 février 1833, qu'ils nomment leur "première nuit d'amour", ils entamèrent (*started*) une relation passionnée qui dura cinquante ans.

Juliette abandonna sa carrière et sa vie de courtisane, pour se consacrer entièrement à son rôle de maîtresse (*lover*), à la demande de Victor.

L'écrivain vivait Place des Vosges, avec sa femme et ses cinq enfants. L'ancienne actrice résidait non loin. Elle partagea sa vie entre la joie des visites de l'écrivain et la souffrance causée par ses absences.

Jusqu'à sa mort en 1883, deux ans avant celle de Victor, Juliette lui écrivit entre 15 000 et 20 000 lettres, et inspira en retour au poète de nombreux vers, dont l'un des plus célèbres reste "Mon âme à ton cœur s'est donnée".

LOUIS XVI (prononcer : *Louis seize*) et MARIE-ANTOINETTE

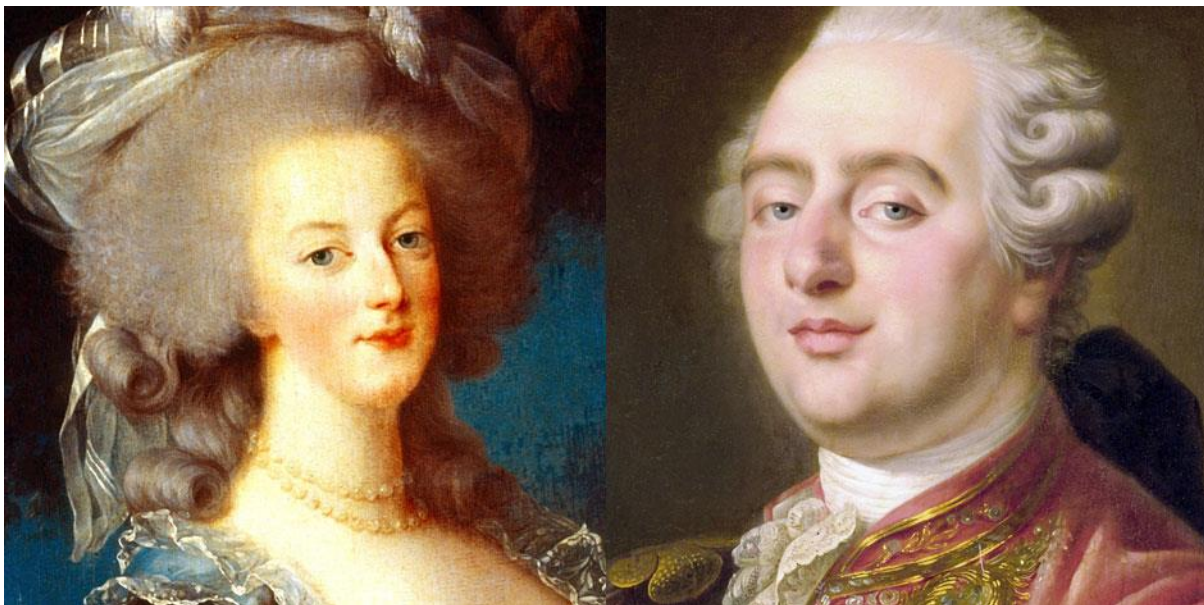
Le 16 mai 1770, fut célébré le mariage de Louis XVI et de Marie-Antoinette, fille de l'impératrice d'Autriche. Les festivités durèrent environ deux mois.

Les époux avaient respectivement 16 et 14 ans. Elle ne parlait pas un mot de français et lui était très timide.

Leur mariage ne fut consommé que 7 ans plus tard à cause de l'indifférence du roi mais aussi après une petite opération à cause d'une malformation! Ils eurent quatre enfants. Une fille seulement leur survécut.

Marie-Antoinette préférait s'isoler avec ses amis et courtisans dans son refuge au Petit Trianon de Versailles tandis que son mari aimait passer du temps à chasser (*hunting*). Ce n'est que la Révolution qui les rapprocha (*brought them closer*) dans l'adversité car ils partageaient la même conception du pouvoir et de leur autorité de caractère divin.

À l'issue (*at the end*) d'un procès pour haute trahison (*treason*), Louis XVI fut condamné à mort en 1793. Le Tribunal révolutionnaire condamna aussi Marie-Antoinette quelques mois plus tard et ils furent tous les deux guillotines.





## CAMILLE CLAUDEL ET AUGUSTE RODIN

Les deux célèbres sculpteurs avaient tous deux un atelier (*workshop*) à Paris.

Lorsque le professeur de Camille Claudel confia (*entrusted*) ses élèves à son ami Auguste Rodin, ce dernier fut fortement marqué (*struck*) par les œuvres (*works*) de Camille, qui intégra l'atelier du maître en 1884.

Dès lors, les deux artistes devinrent également des amants (*lovers*) passionnés, dont la relation inspira leurs œuvres, qui s'influencèrent entre elles.

Le refus du sculpteur de quitter Rose Beuret, sa concubine et plus tard épouse, déclencha (*started*) la colère de Camille, qu'il fut en s'installant en dehors de Paris.

Ce fut la fin de l'une des histoires d'amour françaises les plus célèbres. En 1917, Rodin décida de créer dans son musée un espace consacré au travail de Camille.

Camille sembla de plus en plus gagnée par la folie et la paranoïa. En 1913, sa mère décida de l'interner de force. Camille Claudel passa le reste de sa vie en hôpital psychiatrique où elle mourut de faim en 1943.



### J.-P. SARTRE ET SIMONE DE BEAUVOIR

C'est dans les amphithéâtres de l'université de la Sorbonne que Jean-Paul Sartre croisa (*met*) Simone de Beauvoir pour la première fois.

Ce couple de légende s'aima pendant plus de cinquante ans avec des règles peu orthodoxes. Ils conclurent un accord non conformiste renouvelable où ils devaient tout se dire sur leurs propres aventures amoureuses.

Jean-Paul Sartre et Simone de Beauvoir se consacrèrent (*dedicated their lives*) tous les deux à une carrière d'écrivain. Elle fut sur tous les fronts pour lutter contre l'inégalité des sexes et devint célèbre pour son livre *Le Deuxième Sexe*. Il devint célèbre pour sa philosophie de l'existentialisme.

Dans les années 1940, ils passèrent beaucoup de journées ensemble au Café de Flore, dans le quartier de Saint Germain des Prés, à travailler, discuter, écrire et recevoir.

Entre la transparence anti-bourgeoise (*upper-class*) qu'ils affichaient (*displayed*) et les tromperies (*infidelities*) et mensonges révélés par leur correspondance (*Lettres à Sartre et Lettres au Castor*), l'histoire de ceux que certains appellent "les amants du Flore", continue de faire parler et d'interroger.

On enterra (*buried*) ce fameux couple mythique et anticonformiste du XXème siècle dans le même tombeau à six ans d'intervalle.

## VERLAINE ET RIMBAUD

Sexe, alcool, drogue, homosexualité, drame de la jalousie... Une histoire vieille comme le monde. Mais ses protagonistes étaient deux des plus fameux poètes français du XIXe siècle.

Paul Verlaine (né en 1844) était le plus âgé. Adolescent, il découvrit son attirance (*attraction*) pour les garçons.

Pourtant, il tomba amoureux de Mathilde Mauté, qu'il épousa en août 1870. Il espérait échapper à ses démons. Mais, un an plus tard, à 17 ans, Arthur Rimbaud arriva à Paris pour fréquenter les milieux littéraires de la capitale.

Verlaine s'éprit (*fell in love*) du «plus beau d'entre les mauvais anges ». Inséparables, ils vécurent leur amour au grand jour, s'affichèrent (*showed off*) dans le monde avec un goût certain pour la provocation. Ils s'enivrèrent (*got drunk*), se déchirèrent (*tore each other apart*), se retrouvèrent avant de s'écharper (*fighting*) de nouveau à coups de couteau.

Pendant une dispute, Paul Verlaine, ivre, tira sur (*shot*) Arthur Rimbaud, le blessant d'une balle au poignet, afin de l'empêcher de partir. Rimbaud dénonça Verlaine, qui passa deux ans en prison, où il fut touché par la grâce de Dieu.

Quand Verlaine sortit de prison, ils eurent une dernière entrevue où Verlaine tenta de convertir Rimbaud, sans succès. Dans une lettre à un ami, Rimbaud se flatta d'avoir fortement ébranlé (*shaken*) les convictions religieuses de Verlaine. Ils ne se revirent plus jamais.



## HÉLOÏSE ET ABÉLARD

Née au début du 12ème siècle, Héloïse étudia le latin, le grec et l'hébreu à Notre Dame de Paris, sous l'égide de son oncle qui en était chanoine (*canon*).

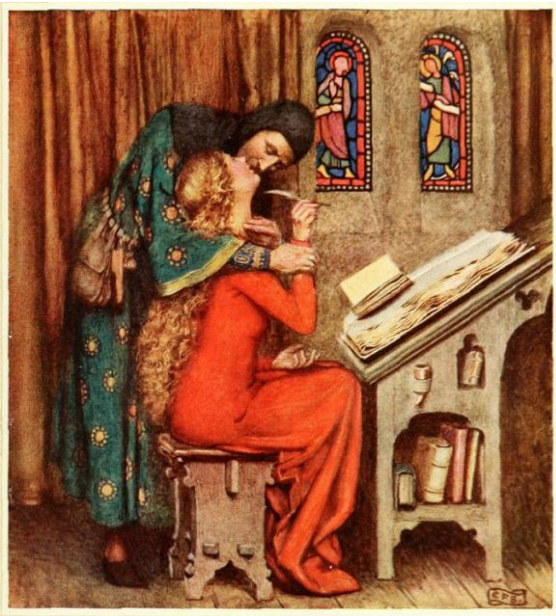
Un éminent professeur parisien, Abélard, rencontra cette jeune fille réputée pour sa culture et son esprit (*mind*), afin de devenir son professeur.

Ils tombèrent fou amoureux l'un de l'autre et se marièrent en secret, mais durent faire face à la colère de l'oncle, qui voyait d'un mauvais œil cette relation entre un enseignant et son élève.

Pour punir le philosophe, le chanoine employa deux hommes qui l'émasculèrent. Cette mutilation mit un terme (*put an end*) à sa carrière d'ecclésiastique et d'enseignant. Abélard se réfugia à l'abbaye Saint-Denis où il devint moine (*monk*) et continua ses travaux de philosophie.

Héloïse dû rentrer au couvent.

Empreinte (*full of*) de spiritualité, leur passion se mua (*changed into*) en un échange intellectuel et philosophique. Les lettres échangées par les amants au long de leur vie comptent aujourd'hui parmi les mieux connues et les plus anciennes de l'amour romantique. Héloïse et Abélard sont aujourd'hui réunis dans la mort, puisqu'ils reposent ensemble, au cimetière du Père Lachaise.





## EDITH PIAF ET MARCEL CERDAN

Marcel Cerdan était un boxeur français originaire de Casablanca, marié et père de quatre enfants. Edith Piaf était déjà une célébrité de la chanson.

Leur histoire d'amour commença à New-York en 1948 alors que Cerdan, champion de France et d'Europe, vedette lui-aussi, se mesurait aux plus grands sur le territoire américain. Ce fut le début de quasiment (*nearly*) deux ans de passion. Le roi de la boxe et la reine de la chanson firent le bonheur des journaux.

Elle écrivit même pour lui la fameuse chanson *Hymne à l'amour*. Mais la romance fut de courte durée.

Le 28 octobre 1949, Edith supplia (*begged*) son amant (*lover*) de la rejoindre à New-York. Le boxeur, qui ne désirait pas le voyage par la mer, trop long, obtint une place in extremis (*at the last minute*) dans un avion. Malheureusement, il s'écrasa (*crashed*) dans les Açores sans aucun survivant. Edith Piaf, terrassée (*struck down*) par le chagrin (*grief*) ne se remit (*got over*) jamais vraiment de cette tragédie.

Elle se remaria et connut le succès partout dans le monde, mais elle n'oublia plus jamais son grand amour disparu.

Après avoir écouté les présentations de leur histoire, cochez votre préférence pour :

	L'histoire d'amour la plus originale	Le couple le plus romantique	Le couple le plus tragique	La plus belle histoire d'amour
EDITH PIAF ET MARCEL CERDAN				
HÉLOÏSE ET ABÉLARD				
VERLAINE ET RIMBAUD				
J.-P. SARTRE ET SIMONE DE BEAUVOIR				
CAMILLE CLAUDEL ET AUGUSTE RODIN				
LOUIS XVI ( <i>Louis seize</i> ) et MARIE-ANTOINETTE				
VICTOR HUGO ET JULIETTE DROUET				



## FR 114 Production orale et systématisation de la grammaire Semaine 7

Quatre activités de systématisation de l'emploi du futur et du futur antérieur : 1. Le futur pour faire une prévision ; 2. Le futur pour formuler une promesse ; 3. L'hypothèse dans le futur ; 4. Parler de deux actions au futur, une utilisant une proposition temporelle au futur antérieur, l'autre une proposition principale au futur

1. Utiliser le futur simple pour faire une prévision.

Chaque étudiant **choisit un petit papier avec une prévision**. Ce sont toutes des prévisions authentiques sur lesquelles les chercheurs travaillent actuellement et qui seront possibles avant 2050. Voir <http://www.journaldunet.com/economie/magazine/innovation-2050/>  
Chaque étudiant(e) doit annoncer la prévision aux autres étudiants en utilisant le verbe entre parenthèses au futur. Il doit aussi expliquer le vocabulaire, si nécessaire.

2. Le futur pour formuler une promesse

Jeu de rôle à deux

Mettez-vous dans la peau du personnage et imaginez la/les promesse(s) que vous devez faire.

- C'est promis ! Je + futur
- Un politicien / Une politicienne
- Un tueur en série / Une tueuse en série
- Un voleur / Une voleuse
- Un mari qui trompe sa femme / Une femme qui trompe son mari
- Un étudiant / Une étudiante qui ne vient jamais en cours
- Un fumeur / Une fumeuse
- Un sportif / Une sportive
- Un enfant
- Un parent
- Un conducteur / Une conductrice

3. L'hypothèse dans le futur

Si + présent, verbe principal au futur

Le futur à la chaîne - Continuez en reprenant la phrase de la personne qui vient de parler.

Exemple :

Personne n° 1 : S'il fait beau demain, je n'irai pas en cours.

Personne n° 2 : Si je ne vais pas en cours demain, je manquerai le cours de français.

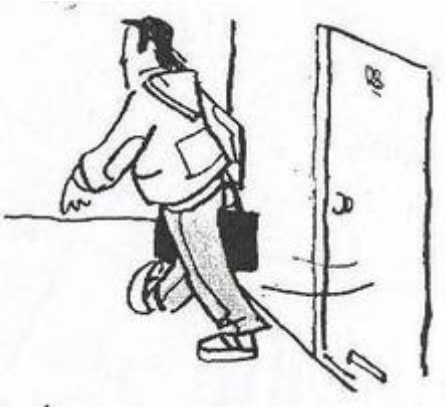
Personne n°3 : Si je manque le cours de français, ...

4. Futur antérieur après une conjonction de subordination temporelle + futur dans la proposition principale

Voici deux illustrations. Chacune illustre une activité. Vous allez parler de demain en suivant un des exemples donnés :



- **Une fois que** je me serai préparée, je sortirai. *Once I am ready, I will go out.*



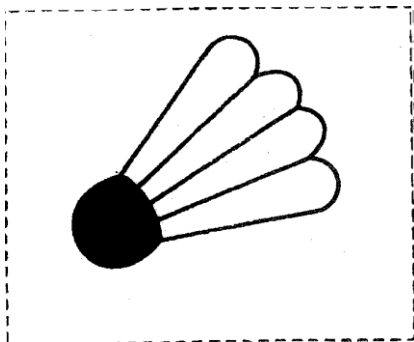
- **Dès que** je serai sorti(e), je prendrai le train. *As soon as I am out, I will take the train.*



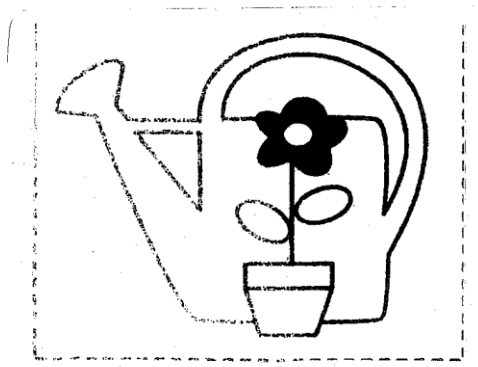
- **Quand** j'aurai pris le train, je m'assiérai. *Once I am on the train, I will sit down.*



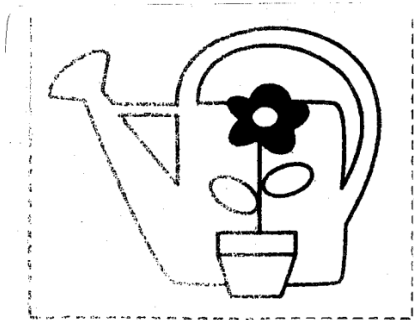
- **Tant que** je ne me serai pas assise, je ne lirai pas le journal. *As long as I am not sitting down, I will not read the paper.*



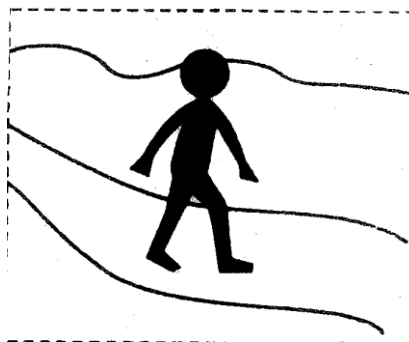
Une fois que j'.....,



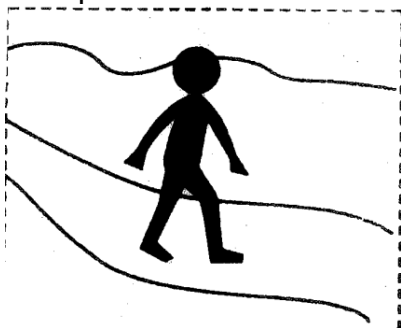
je .....



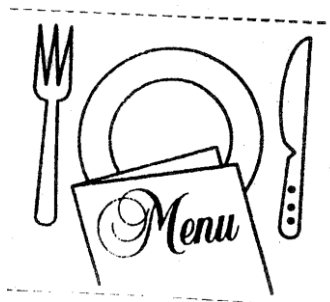
Dès que .....



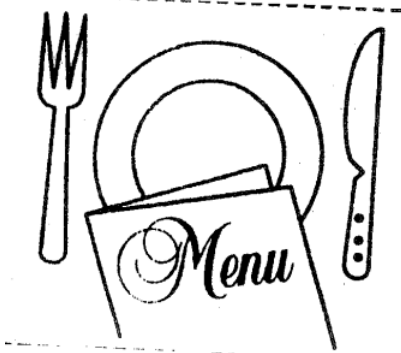
j'.....



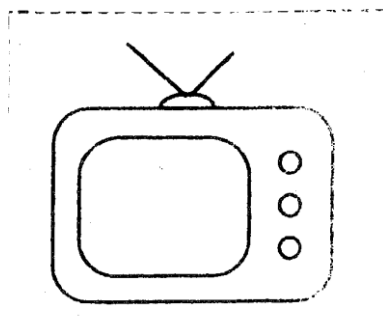
Quand .....

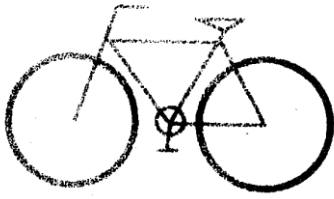


j'.....



Tant que je n'....., je ne .....



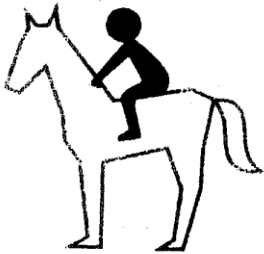


Une fois que j'.....,

je .....



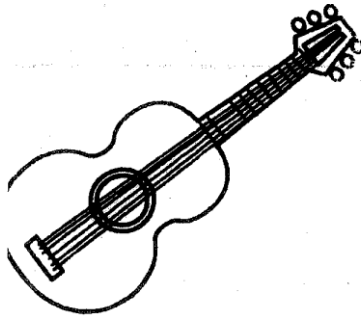
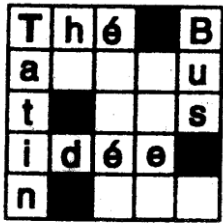
Dès que ....., j'.....



Quand ....., j'.....

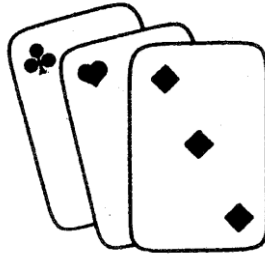
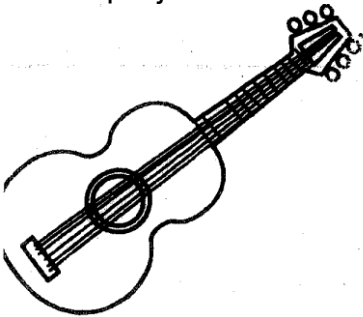


Tant que je n'....., je ne .....

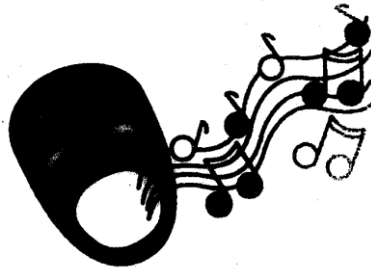


Une fois que j'.....,

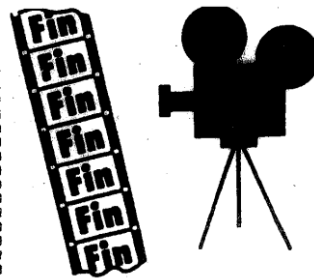
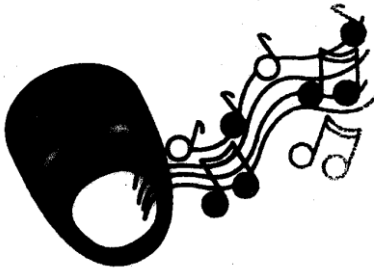
je .....



Dès que ....., j'.....



Quand ....., j'.....



Tant que je n'....., je ne .....

5. A tour de rôle, dites ce que vous ferez, quand vous aurez fini vos études.

## FR 114 Production orale et systématisation de la grammaire Semaine 8

Quatre activités de systématisation de l'emploi du conditionnel ou conditionnel passé

1. Si + imparfait, verbe principal au présent du conditionnel

Le conditionnel à la chaîne - Continuez en reprenant la phrase de la personne qui vient de parler.

Exemple :

Personne n° 1 : S'il faisait beau demain, je n'irais pas en cours.

Personne n° 2 : Si je n'allais pas en cours demain, je manquerais le cours de français.

Personne n°3 : Si je manquais le cours de français, ...

2. Voici une série de problèmes. Imaginez quels conseils vous pourriez donner, ou quelles suggestions vous pourriez faire. Vous parlez à un(e) ami(e).

Variez les constructions :

- Tu pourrais ... / tu ne pourrais pas...
- Il faudrait... / il ne faudrait pas ...
- Tu devrais ... / tu ne devrais pas ...
- Pourquoi est-ce que tu ne ... + conditionnel

Manque d'argent

Pas de petit(e) ami(e)

Mauvaise entente avec colocataire, frère, sœur, père, mère, parents, etc.

Voisins difficiles à vivre

Difficultés en français ou autre matière

Problème de surpoids

Dépression

Chômage

Autre...

3. Le conditionnel passé

Faites des reproches ! Imaginez un jeu de rôles court à deux personnes où vous êtes très mécontent. Que dites-vous ?

Tu aurais dû ...

Vous auriez pu ...

J'aurais préféré...

4. Le conditionnel présent ou passé pour présenter des faits non confirmés

Vous présentez les nouvelles mais une information n'est pas encore confirmée. Chaque étudiant choisit un thème différent parmi les titres suivants et fait une phrase au conditionnel présent ou passé.

1. Accident
2. Attentat
3. Enlèvement
4. Incendie
5. Inondation
6. Concert
7. Démission (*resignation*)
8. Augmentation

9. Baisse
10. Visite officielle
11. Découverte
12. Ragots, commérages, potins (*gossip*)
13. Arrestation
14. Grève
15. Embouteillage

### FR 114 Production orale et systématisation de la grammaire Semaine 9

Deux activités sur les pronoms COD, COI et Y (COI) : 1. Jeu qui demande de savoir distinguer les trois catégories, COD, COI et Y (COI) ; 2. Systématisation de l'emploi de ces pronoms sous la forme de questionnaire en binôme.

Les pronoms compléments

1. La classe est divisée en groupes de deux. Une personne a un tas de cartes rouges, l'autre, un tas de cartes vertes.

Sur chaque carte rouge est écrite une phrase qui contient un pronom.

Sur chaque carte verte est écrit un groupe de mots qui correspondent au pronom de la carte rouge.

Le but du jeu est d'associer la phrase de la carte rouge au groupe de mots correct de la carte verte, c'est-à-dire de reconnaître le groupe de mots que le pronom remplace, le plus vite possible.

Exemple : Carte rouge : « Je l'aime. » Carte verte de la même valeur : « Julie »

Carte rouge : « Elle lui répond. » Carte verte de la même valeur : « à Marc »

Les deux étudiants qui ont associé toutes les cartes correctement en premier sont les gagnants de la classe.

Alternative au jeu ci-dessus (prend plus longtemps) :

Chacun des deux joueurs a un tas de cartes, un a les cartes rouges, l'autre les cartes vertes. Chacun retourne la carte de dessus en même temps et les pose sur la table. Si les deux cartes vont ensemble, le premier qui crie « bataille » garde les deux cartes. Puis, ils rebattent les cartes et recommencent jusqu'à ce qu'il ne reste plus de cartes à associer. Le gagnant est celui qui a mis le plus de paires de côté.

2. Répondez aux questionnaires suivants avec un pronom dans la phrase. Mettez-vous par deux et changez de partenaire après chaque questionnaire.

Présent : sujet + pronom complément + verbe / Je la connais – Je ne la connais pas

- Est-ce que vous connaissez Marie Curie / Madonna / ma sœur ?
- Est-ce que vous connaissez Picasso / Monet / mon frère ?
- Est-ce que vous connaissez les Beatles / les Rolling Stones / mes parents ?
- Est-ce que vous parlez souvent à votre père ?
- Est-ce que vous parlez souvent à votre mère ?
- Est-ce que vous parlez souvent à vos parents ?
- Est-ce que vous voyez souvent vos amis ?
- Est-ce que tu téléphones souvent à tes amis ?
- Est-ce que tu connais le cinéma français ?
- Est-ce que tu connais la chanson française ?

### **Changez de partenaire**

Passé composé : sujet + pronom complément + auxiliaire + participe passé / Je l'ai vu - Je l'ai déjà vu / Je ne l'ai pas vu / Je ne l'ai jamais vu

- Est-ce que tu as déjà visité la France ?
- Est-ce que tu es déjà monté à la Tour Eiffel ?
- Est-ce que tu as déjà écrit au Père Noël ?
- Est-ce que tu es allé(e) chez tes grands-parents récemment ?
- Est-ce que tu as déjà vu Juliette Binoche dans un film ?
- Est-ce que tu as déjà vu Jean Reno dans un film ?

### **Changez de partenaire**

Deux verbes : sujet + verbe + pronom complément + verbe infinitif / Je veux me fiancer – Je ne veux pas me fiancer

- Est-ce que tu veux rencontrer les amis de tes amis ?
- Est-ce que tu veux te marier ?
- Est-ce que tu vas te marier ?
- Est-ce que tu aimerais voir le Colysée de Rome ?
- Est-ce que tu as pu acheter les billets pour le prochain concert ?
- Est-ce que tu aimerais donner des conseils aux professeurs ?
- Est-ce que tu aimerais parler à une personne célèbre ?

### **Changez de partenaire**

« Le » pronom neutre : Je le pense – Je le crois / Je ne le pense pas – Je ne le crois pas

- Est-ce que tu penses rencontrer une personne que tu aimeras pour toute la vie ?
- Est-ce que tu penses que la vie en France est meilleure que la vie en Irlande ?
- Est-ce que tu penses que c'est mieux d'être un homme plutôt que d'être une femme ?
- Est-ce que tu crois que le bonheur dépend de l'argent ?
- Est-ce que tu crois que la France peut gagner la prochaine coupe du monde de football ?

### **Changez de partenaire**

Je lui dis de + verbe infinitif – Je lui demande de + verbe infinitif / Je ne lui dis /demande rien

- Est-ce que vous dites quelque chose à une jolie femme ou à un bel homme qui vous sourit dans la rue ?
- Est-ce que vous dites quelque chose à quelqu'un qui parle fort au téléphone à côté de vous ?
- Est-ce que vous dites quelque chose à quelqu'un qui ne respecte pas la queue ?
- Est-ce que vous dites quelque chose à quelqu'un qui fume dans un endroit non fumeur ?
- Est-ce que tu réponds à quelqu'un qui te fait un clin d'œil ?

### **Changez de partenaire**

« y » pronom complément indirect : Est-ce que tu penses à l'avenir ? J'y pense / Je n'y pense pas

- Est-ce que tu travailles à ta dissertation ?
- Est-ce que vous vous intéressez à l'actualité ?



- Est-ce que tu as cru longtemps au Père Noël ?
- Est-ce que tu t'es habitué(e) à l'université ?
- Est-ce que tu t'es inscrit à un club ?
- Est-ce que vous avez déjà assisté à un concert en plein air ?
- Est-ce que tu fais toujours attention à ce que tu dis ?

« le » remplace un adjectif : Tu es patient(e) ? Je le suis / je ne le suis pas.

- Tu es jaloux / jalouse ?
- Tu es égoïste ?
- Tu es généreux ?

### **FR 114 Production orale et systématisation de la grammaire Semaine 10**

Production orale seulement : en principe, les temps pratiqués pendant les semaines précédentes devraient être utilisés à nouveau.

Parler des fêtes de fin d'année

3. Echangez vos traditions et votre expérience personnelle concernant les fêtes de fin d'année.
4. Donnez votre réaction ou votre opinion au sujet d'une information donnée sur certaines traditions en France.

### **Noël**

#### **Gastronomie**

Quelle est la tradition culinaire chez vous ou en Irlande ?

- En France, on mange traditionnellement des fruits de mer, comme les huîtres ou du foie gras (liver of a fattened duck or goose) en entrée.

#### **Cadeaux**

Avez-vous fait vos courses de Noël ? Quels cadeaux avez-vous déjà achetés ? Quels cadeaux aimeriez-vous recevoir ? Achetez-vous / Achèterez-vous principalement sur Internet ? Pourquoi ?

#### **Le père Noël**

A quel âge je n'y ai plus cru ? Comment j'ai appris ça ? Quelle a été ma réaction ?

- Les enfants croient au Père Noël. Ils déposent leurs souliers (*shoes*) au pied du sapin et le lendemain y trouvent les cadeaux que leur a laissés le Père Noël.

#### **La décoration – le sapin de Noël**

Préférez-vous un vrai sapin ou un arbre artificiel ? Donnez le pour et le contre. Qui le décore chez vous ?

#### **Les jouets**

Les catalogues de jouets présentent de moins en moins les jouets par catégorie fille ou garçon. Que pensez-vous de ce parti-pris ?

#### **Les cartes de vœux**

Avez-vous envoyé vos cartes ? Est-ce que c'est une corvée (*chore*) pour vous ? Que pensez-vous des cartes qu'on trouve sur le marché ? Est-ce du gaspillage de papier ?

- Les Français ont pour tradition d'envoyer leurs vœux après le Nouvel An et pendant tout le mois de janvier mais pas avant Noël.

### **Le temps qu'il fait**

Quel temps aimeriez-vous pour Noël ? Pourquoi ? Aimez-vous la neige à Noël ?

**Les traditions** chez vous : est-ce que Noël est l'occasion de se réunir en famille ? Est-ce une bonne ou une mauvaise chose ?

**L'aspect religieux** et le message de paix sont-ils noyés dans la folie commerciale ?

**Noël quand vous étiez enfant** : racontez à l'imparfait

**Noël prochain** : racontez au futur

### **Le Nouvel An**

On fête le Nouvel An avec le réveillon de la Saint Sylvestre. Il est de rigueur de souhaiter une « Bonne année ! » à tout son entourage mais on dit que cela porte malheur de souhaiter la « bonne année » avant l'heure !

Avez-vous des projets pour le Nouvel An ?

### **Le 6 janvier**

Pour la fête de l'Epiphanie, le 6 janvier, la coutume veut que les Français achètent « le gâteau des rois », une galette où se cache une « fève », petit objet en porcelaine. Celui qui trouve la fève est couronné roi, avec la couronne qui est vendue avec la galette et doit acheter la prochaine galette et ainsi de suite, pendant tout le mois de janvier.

Est-ce qu'il y a une tradition pour fêter le 6 janvier en Irlande ou dans votre pays ?

## **FR114 EVALUATION OF ORAL EXPRESSION**

The evaluation of FR114 *production orale* consists of a video recording to be submitted as a Moodle assignment by two students together.

The two students must make a video of a conversation between them discussing a clip chosen among the list given below. The choice of the clip is on a first come, first served basis and one clip cannot be picked twice.

The discussion should cover the description of the contents of the clip and the reactions of the two students to the chosen clip. The conversation must be a genuine, authentic conversation, must not be read, sound rehearsed or learnt by heart. It can entail questions and answers in the form of a dialogue.

The recording cannot exceed 4 minutes all together which must be equally shared between the two students. Any recording beyond the first 4 minutes will not be listened to. Similarly, any video recording of poor quality will not be marked.

The assessment mark will reflect an evaluation of each student's pronunciation and fluency, grammar accuracy, richness of vocabulary and handling of ideas. It is worth 10% of the FR114 module.

# Percentages, Grades and Descriptors

For literature and content-based courses the following qualities are being sought:

- (a) Handling and understanding of topics,
- (b) Marshalling of ideas and organisation;
- (c) Evidence of having studied primary texts.

As = 70%-100%

II 1s = 60%-69%

II2s 50%-59%

Pass = 40%-49%

Letter Grade	Descriptive Heading	Typical %	Class
A++		100	I
A+	Outstanding and thoughtful treatment of subject and organisation	90	I
A	Excellent treatment of subject and organisation of answer	80	I
A-	Excellent treatment of subject and organisation with a few small errors	70	I
B+	Mostly relevant answer, well treated and organised	68	II-I
B	Clear grasp of subject, one or two serious or extensive errors, misunderstanding of one of key concepts, poor use of secondary sources	65	II-I
B-	Clear grasp of subject, but with more than 2 of the type of errors listed above at B	60	II-I
C+	Relevant answer but requiring more thought and analysis	58	II-2
C	Does answer the question, but could be better structured and made more relevant	55	II-2
C-	Mixed understanding of assignments, some errors	50	II-2
D+	Attempts to handle question, but lack of definition and structure	48	III (where applicable)
D	Grasp of subject is less than adequate. Random organisation	45	P
D-	As above, but with lack of reading of main texts	40	P
E+	No attempt to tackle the subject or to define terms, little evidence of reading	38	F
E	Fails to address the question, no evidence of reading	35	F
E-	Fails to address question, chunks of irrelevant material, no reading	30	F
F+	Mostly irrelevant, fails to address question, chunks of irrelevant material, no reading	20	F
F	Completely irrelevant, fails to address question, chunks of irrelevant material, no reading	10	F
F-	Far too short (10 lines or so).	0	F

# Percentages, Grades and Descriptors

For Language work (Comprehension/literature/essay) the qualities are being sought:

(a) **Comprehension of exercise;**

(b) **Production of correct language**

**As = 70%-100%**

**II 1s = 60%-69%**

**II2s 50%-59%**

**Pass = 40%-49%**

Letter Grade	Descriptive Heading	Typical %	Class
A++	<b><u>Outstanding and extremely original and thoughtful : excellent level of accuracy</u></b>	100	I
A+	Outstanding and thoughtful treatment of subject /test/ may still have some small errors	90	I
A	Excellent, with a couple of small errors (2)	80	I
A-	Excellent, with a few small errors (5)	70	I
B+	Creative solutions offered with few correctable structural and other errors	68	II-I
B	Clear grasp of subject, some errors	65	II-I
B-	Clear grasp of subject/text, many errors	60	II-I
C+	Does not show complete grasp of subject, many errors	58	II-2
C	Mixed understanding of assignment, some good ideas but serious errors	55	II-2
C-	Erratic understanding of subject, reasonable presentation	50	II-2
D+	Grasp of subject not adequate, structural problems, poor presentation	48	III (where applicable)
D	Grasp of subject is less than adequate, serious errors	45	P
D-	As below, but student deserves to pass	40	P
E+	Inadequate in terms of understanding and expression	38	F
E	Fails to address the exercise properly but displays some knowledge of understanding of exercise	35	F
E-	Fails to tackle exercise	30	F
F+	Almost completely incomprehensible but tries to tackle text/exercise	20	F
F	Very little is comprehensible, correct or coherent	15	F
F-	Totally incomprehensible or too short answer	0	F